



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

13. toukokuuta 2014

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 478/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta 1
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 479/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 560/2005 täytäntöönpanosta ..... 3
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 480/2014, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 täydentämisestä ..... 5
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 481/2014, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1299/2013 täydentämisestä yhteistyöohjelmiin liittyvien menojen tukikelpoisuutta koskevien erityissääntöjen osalta ..... 45
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 482/2014, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2014, delegoidun asetuksen (EU) N:o 114/2013 muuttamisesta valmistajalle Great Wall Motor Company ilmoitettujen vuoden 2010 keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen oikaisemiseksi ..... 51
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 483/2014, annettu 8 päivänä toukokuuta 2014, deltakoronaviruksen aiheuttamaan sikaeläinten ripuliin liittyvistä suojaustoimenpiteistä kotieläiminä pidettävien sikaeläinten rehun tuotantoon tarkoitettujen sikaeläimistä saatavien sumutuskuivatun veren ja veriplasman tuontia unioniin koskevien eläinten terveystaakkojen osalta <sup>(1)</sup> 52

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 484/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 mukaisista keskusvasta- puolen oletettua pääomaa koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista <sup>(1)</sup> .....	57
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 485/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, tehoaineen <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	65
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 486/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, tehoaineen fenbutatinaoksidi hyväksynnän peruuttamisesta kasvinsuojeluaineiden markki- noille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	70
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 487/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineen <i>Bacillus subtilis</i> (Cohn 1872) kanta QST 713, identtinen kannan AQ 713 kanssa, sekä tehoai- neiden klodinafoppi, metrafenoni, pirimikarbi, rimsulfuroni, spinosadi, tiametoksami, tolkklo- fossi-metyyli ja tritikonatsoli hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä <sup>(1)</sup> .....	72
★	Komission asetus (EU) N:o 488/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on elintarvikkeissa olevan kadmiumin enim- mäismääristä <sup>(1)</sup> .....	75
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 489/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyyniti- tullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta .....	80
	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 490/2014, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	84

## PÄÄTÖKSET

2014/266/EU:

★	Neuvoston päätös, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyllä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sopimuksen pöytäkirjan 3 mukauttamiseen ("alkuperätuotteiden" käsitteen määrittelmä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmät) Kroatian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi .....	86
---	--	----

2014/267/EU:

★	Neuvoston päätös, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuulu- villa erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen .....	98
---	--	----

2014/268/EU:

★	Neuvoston päätös, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuulu- villa erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen .....	102
---	--	-----

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2014/269/EU:

- ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 6 päivänä toukokuuta 2014, päätöksen 2009/935/YOS muuttamisesta siltä osin kuin on kyse niiden kolmansien valtioiden ja organisaatioiden luettelosta, joiden kanssa Europol tekee sopimuksia ..... 104
- ★ Neuvoston päätös 2014/270/YUTP, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta 106
- ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2014/271/YUTP, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta annetun päätöksen 2010/656/YUTP täytäntöönpanosta ..... 108

2014/272/EU:

- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, Kiinan kansantasavalta peräisin olevan puristekiven tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä ..... 110

---

#### Oikaisuja

- ★ Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 432/2014, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2014, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 126, 29.4.2014) ..... 112
- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/42/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, rikoksentekovälineiden ja rikoshyödyn jäädyttämisestä ja menetetyksi tuomitsemisesta Euroopan unionissa (EUVL L 127, 29.4.2014) ..... 114



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 478/2014,**

**annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,**

**tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Somalian kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2009/138/YUTP kumoamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 147/2003 <sup>(2)</sup> kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän rahoituksen, taloudellisen avun sekä teknisen neuvonnan, avun ja koulutuksen antaminen Somaliassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien, jäljempänä 'YK', turvallisuusneuvosto hyväksyi 5 päivänä maaliskuuta 2014 päätöslauselman 2142 (2014), jossa vahvistetaan Somaliaa koskeva aseidenvientikielto ja jatketaan 25 päivään loka-kuuta 2014 saakka päätöstä, jonka mukaan aseidenvientikieltoa ei ole sovellettava ampuma-aseiden, ampumatarvikkeiden tai sotilastarvikkeiden toimittamiseen taikka neuvonnan, avun tai koulutuksen antamiseen yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseksi ja Somalian kansan turvallisuuden varmistamiseksi, lukuun ottamatta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2111 (2013) liitteessä lueteltujen tiettyjen tuotteiden toimituksia, joiden osalta edellytetään, että YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustettu pakotekomitea on antanut etukäteen hyväksyntänsä.
- (3) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2142 (2014) muutetaan ampuma-aseiden, ampumatarvikkeiden tai sotilastarvikkeiden toimittamiseen taikka neuvonnan, avun tai koulutuksen antamiseen Somalian turvallisuusjoukoille sekä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2111 (2013) liitteessä lueteltujen tuotteiden toimituksia koskevaan poikkeusmenettelyyn liittyviä ilmoitusvaatimuksia.
- (4) Neuvosto antoi 12 päivänä toukokuuta 2014 päätöksen 2014/270/YUTP <sup>(3)</sup> päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2142 (2014) mukaisesti. Osa näistä muutoksista kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Asetus (EY) N:o 147/2003 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

<sup>(1)</sup> EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 147/2003, annettu 27 päivänä tammikuuta 2003, tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta (EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 2014/270/YUTP, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, Somalian kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 106).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 147/2003 seuraavasti:

Korvataan 2 a artiklan e alakohta seuraavasti:

- ”e) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen, taloudellisen avun sekä teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisen, lukuun ottamatta liitteessä III mainittuja tuotteita, seuraavin edellytyksin:
- i) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että kyseinen rahoitus, taloudellinen apu sekä tekninen neuvonta, apu tai koulutus on tarkoitettu yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseen ja Somalian väestön turvallisuuden takaamiseksi; ja
  - ii) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2142 (2014) 3 ja 4 kohdan sekä päätöslauselman 2111 (2013) 16 kohdan mukaisesti Somalian liittohallitus tai vaihtoehtoisesti jäsenvaltio, joka antaa rahoitusta, taloudellista apua sekä teknistä neuvontaa, apua tai koulutusta, on ilmoittanut Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) 11 kohdalla perustetulle komitealle vähintään viisi päivää etukäteen sellaisen rahoituksen, taloudellisen avun sekä teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisesta, joka on tarkoitettu yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseen Somalian väestön turvallisuuden takaamiseksi.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
C. ASHTON

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 479/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****tietyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta  
Norsunluurannikon tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 560/2005 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi 12 päivänä huhtikuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 560/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 a artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä huhtikuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 560/2005.
- (2) Neuvosto tarkasteli asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä IA olevaa luetteloa uudelleen kyseisen asetuksen 11 a artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (3) Neuvosto on todennut, että yhden henkilön pitämiselle asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä IA olevassa luettelossa ei ole enää perusteita.
- (4) Lisäksi asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä IA olevassa luettelossa olevaa kahta henkilöä koskevat tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (5) Asetus (EY) N:o 560/2005 olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 560/2005 liite IA tämän asetuksen liitteessä esitetyn mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetukset tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 95, 14.4.2005, s. 1.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 560/2005 liite IA seuraavasti:

I Korvataan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot seuraavasti:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet
4.	Marcel Gossio	Synt. 18. helmikuuta 1951 Adjaméssa. Passin numero: 08AA14345 (voimassaolo oletettavasti päätynyt 6. lokakuuta 2013)	Hänestä on annettu kansainvälinen pidätysmääräys. Osallistunut julkisten varojen kavaltamiseen sekä puolisotilaallisten joukkojen rahoittamiseen ja aseistamiseen. Keskeinen henkilö Gbagbon lähipiirin ja puolisotilaallisten joukkojen rahoittamisessa. Myös keskeinen hahmo laittomassa asekaupassa. Gossion kavaltamien huomattavien summien ja hänen laittoman asekaupan verkostojen tuntemuksensa johdosta hän on edelleen uhka Norsunluunrannikon vakaudelle ja turvallisuudelle.

II Korvataan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot seuraavasti:

korvataan "Justin Koné Katina" seuraavasti: "Justin Koné Katinan"

III Poistetaan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot:

Oulai Delafosse



**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 480/2014,****annettu 3 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 täydentämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006<sup>(1)</sup> kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 ja erityisesti sen 22 artiklan 7 kohdan, 37 artiklan 13 kohdan, 38 artiklan 4 kohdan, 40 artiklan 4 kohdan, 41 artiklan 3 kohdan, 42 artiklan 1 ja 6 kohdan, 61 artiklan 3 kohdan, 68 artiklan 1 kohdan, 101 artiklan, 125 artiklan 8 ja 9 kohdan, 127 artiklan 7 ja 8 kohdan sekä 144 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 toisessa osassa vahvistetaan yhteiset säännöt, joita sovelletaan Euroopan aluekehitysrahastoon, jäljempänä 'EAKR', Euroopan sosiaalirahastoon, jäljempänä 'ESR', koheesiorahastoon, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoon, jäljempänä 'maaseuturahasto', ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoon, jäljempänä 'EMKR', jotka toimivat nykyisin yhteisen kehyksen puitteissa, jäljempänä 'Euroopan rakenne- ja investointirahastot' tai 'ERI-rahastot'. Lisäksi kyseisen asetuksen kolmannessa osassa on yleisiä säännöksiä, joita sovelletaan EAKR:ään, ESR:ään ja koheesiorahastoon muttei maaseuturahastoon ja EMKR:ään, ja neljännessä osassa on yleisiä säännöksiä, joita sovelletaan EAKR:ään, ESR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään muttei maaseuturahastoon. Tämän vuoksi tässä asetuksessa vahvistetaan säännökset, joita sovelletaan kaikkiin ERI-rahastoihin, ja säännökset, joita sovelletaan vain EAKR:ään ja koheesiorahastoon tai EAKR:ään, ESR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään.
- (2) On tarpeen vahvistaa rahoitusoikaisun tason määrittämisperusteita koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joita sovelletaan rahoitusoikaisuihin, joita komissio voi tehdä tuloskehyksen mukaisesti kunkin ERI-rahastoista tuettaviin ohjelmiin sisältyvän prioriteetin osalta.
- (3) Tällaisia rahoitusoikaisuja voidaan soveltaa vain, jos useat edellytykset täyttyvät yhdessä. Rahoitusoikaisun taso olisi määriteltävä tosiasiallisen loppuunsaattamistason ja rahoituksen käyttöasteen mukaan laskettuun kertoimeen liittyvien kiinteiden prosenttiosuuksien perusteella. Muita ulkoisia tekijöitä kuin rahoitusoikaisun tekemisen pois sulkevia tekijöitä, jotka ovat vaikuttaneet siihen, että tuloskehyksen mukaiset tavoitteet, jotka on määrää saavuttaa vuoteen 2023 mennessä, eivät ole täyttyneet, olisi tarkasteltava tapauskohtaisesti, ja niitä voitaisiin käyttää perusteena sille, että sovelletaan oikaisuprosenttia, joka on alhaisempi kuin kertoimen perusteella sovellettava.
- (4) Tuloskehyksen mukaan tehtävien rahoitusoikaisujen tason määrittämisperusteita koskevissa säännöksissä nuorisotyöllisyysaloitteeseen myönnettävää erityisrahoitusta olisi käsiteltävä erikseen.
- (5) Säännöksiä, jotka koskevat maan hankintaa rahoitusvälineistä annettavalla tuella, olisi täsmennettävä erityissäännöillä.
- (6) Johdonmukainen kehys teknistä tukea koskevien avustusten ja rahoitusvälineen yhdistämiseksi yhdeksi toimeksi edellyttää, että tällainen yhdistäminen sallitaan vain, kun on kyse loppukäyttäjän hyväksi tehtävän tulevan investoinnin teknisestä valmistelusta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 320.

- (7) Sen varmistamiseksi, että rahoitusvälineiden käyttöönotto annetaan sellaisten elinten vastuulle, joilla on riittävät valmiudet välineiden käyttöönottoon ERI-rahastojen tavoitteiden ja prioriteettien mukaisesti mahdollisimman tehokkaalla tavalla, olisi vahvistettava perusteet, jotka koskevat tällaisten elinten valintaa ja niiden tehtäviä, velvollisuuksia ja vastuuta.
- (8) Vakuudellisten rahoitusvälineiden moitteettoman varainhoidon varmistamiseksi ohjelmista maksettavien rahoitusosuuksien olisi perustuttava ennalta tehtävään varovaiseen riskinarviointiin, jossa otetaan huomioon riittävä kerrannaisuusaste.
- (9) Sen varmistamiseksi, että rahoitusvälineet otetaan käyttöön sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, olisi annettava rahoitusvälineiden hallintoa ja valvontaa, mukaan lukien tilintarkastukset, koskevia erityissäännöksiä.
- (10) Ohjelmasta rahoitusvälineisiin maksettavien rahoitusosuuksien moitteettoman varainhoidon varmistamiseksi tällaisten rahoitusosuuksien peruuttaminen olisi otettava asianmukaisesti huomioon asiaa koskevissa maksatushakemuksissa.
- (11) Tukikelpoisten pääomitettujen korkotukien ja vakuuspalkkiohyvitysten johdonmukaisen laskennan varmistamiseksi olisi vahvistettava niiden laskentaa koskevat erityissäännöt.
- (12) Jotta voidaan edistää varojen nopeaa ja tehokasta käyttöä reaalitaloudessa ja moitteetonta varainhoitoa samalla kun varmistetaan, että rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastuussa olevat elimet saavat riittävän korvauksen, olisi vahvistettava perusteet, joilla määritetään hallintokustannukset ja -palkkiot tuloksellisuuden perusteella, sovellettavat kynnyksarvot sekä säännöt pääomitettujen hallintokustannusten ja -palkkioiden korvaamisesta ja oman pääoman ehtoisia välineitä ja mikroluottoja koskevista maksuista.
- (13) Moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti toimista saatavat tulot olisi otettava huomioon julkisen rahoitusosuuden laskennassa.
- (14) On tarpeen määrittää toimesta saatujen diskontattujen nettotulojen laskentamenetelmä ottaen huomioon kyseistä toimea koskevaan toimialaan sovellettavat viiteajanjaksot, asianomaiselta investointiluokalta yleensä odotettava kannattavuus, saastuttaja maksaa -periaatteen soveltaminen ja soveltuvin osin kyseisen jäsenvaltion tai alueen suhteelliseen vaurauteen liittyvät tasapuolisuusnäkökohdat.
- (15) Toimialoihin sovellettavat viiteajanjaksot olisi vahvistettava ohjelmakauden 2007–2013 tuloja tuottavista hankkeista kirjattujen ja tallennettujen tietojen perusteella.
- (16) On tarpeen määrittellä kustannukset ja tulot, jotka otetaan huomioon diskontattujen nettotulojen laskennassa, sekä edellytykset, joita noudatetaan jäännösarvon ja rahoituksen diskonttokoron määrittämisessä.
- (17) Ohjeelliseksi vertailuarvoksi ehdotetun 4 prosentin diskonttokoron olisi perustuttava kansainvälisen sijoitussalkun nykyiseen pitkän aikavälin tuottoasteeseen laskettuna omaisuuserien keskimääräisen 3 prosentin tuoton perusteella ja tarkistettuna ylöspäin 1 prosentilla, mikä vastaa prosenttimäärää, jolla valtion joukkovelkakirjalainojen keskimääräinen pitkän aikavälin tuotto on alentunut unionin alueella sen jälkeen, kun rahoituksen diskonttokorko vahvistettiin ohjelmakaudelle 2007–2013.
- (18) Saastuttaja maksaa -periaatteen noudattaminen edellyttää, että saastumisesta ja torjuntatoimenpiteistä aiheutuvat ympäristökustannukset maksetaan saastumisen aiheuttajilla ja että hinnoittelujärjestelmät perustuvat ympäristöpalvelujen kokonaiskustannuksiin, mukaan lukien pääomakustannukset, saastumisesta ja toteutetuista torjuntatoimenpiteistä aiheutuneisiin ympäristökustannuksiin sekä käytettyjen luonnonvarojen vähäisyyteen liittyviin kustannuksiin.
- (19) Hallinnollisen rasitteen keventämiseksi tuensaajien olisi voitava käyttää muilla unionin politiikanaloilla vahvistettuja olemassa olevia menetelmiä ja niitä vastaavia prosenttiosuuksia laskiessaan välillisiä kustannuksia, jos kyse on samantyyppisistä toimista ja tuensaajista.
- (20) Sen varmistamiseksi, että ERI-rahastoista tuetut toimet, joissa saatetaan käyttää muilla unionin politiikanaloilla vahvistettua kiinteää prosenttiosuutta välillisten kustannusten laskennassa, ovat samankaltaisia kuin näillä muilla politiikanaloilla rahoitetut toimet, on tarpeen määrittellä toimintaluokat ja investointiprioriteetit tai -toimenpiteet, joihin toimet kuuluvat.

- (21) Olisi määritettävä menetelmät, joita käytetään suurhankkeiden laadunarvioinnissa. Riippumattomien asiantuntijoiden tekemä laadunarviointi on ennakkoedellytys sille, että jäsenvaltio voi esittää suurhankkeen komissiolle käyttäen asetuksessa (EU) N:o 1303/2013 säädettyä ilmoitusmenettelyä.
- (22) Jos jäsenvaltio valitsee ilmoitusmenettelyn, sen olisi päätettävä, arvioivatko suurhankkeen riippumattomat asiantuntijat, jotka saavat teknistä tukea komissiolta, vai muut riippumattomat asiantuntijat komission suostumuksella.
- (23) Suurhankkeiden laadunarvioinnin tekevien riippumattomien asiantuntijoiden kapasiteetti, pätevyys ja puolueettomuus kuuluvat tärkeimpiin tekijöihin, jotka vaikuttavat siihen, ovatko arvioinnin tulokset laadukkaita ja luotettavia. Tämän vuoksi olisi vahvistettava riippumattomia asiantuntijoita koskevat vaatimukset, joilla varmistetaan, että niiden laadunarviointityö on luotettavaa ja laadukasta. Kaikkien riippumattomien asiantuntijoiden olisi täytettävä nämä vaatimukset riippumatta siitä, saavatko ne teknistä tukea komissiolta vai jäsenvaltiolta. Jäsenvaltion olisi vastattava sen tarkistamisesta, että riippumattomat asiantuntijat täyttävät vaatimukset, ennen kuin se pyytää komissiota hyväksymään valitut riippumattomat asiantuntijat.
- (24) Koska vain riippumattomien asiantuntijoiden myönteisesti arvioimat suurhankkeet voidaan valita esitettäväksi komissiolle käyttäen ilmoitusmenettelyä, tätä tarkoitusta varten on tarpeen vahvistaa selkeät perusteet. On myös tarpeen vahvistaa tämän arviointiprosessin vaiheet ja arvioinnissa käytettävät laadulliset parametrit, jotta voidaan varmistaa, että jokaisen suurhankkeen laadunarviointi perustuu samaan menettelytapaan ja että laadunarviointi suoritetaan tavalla, joka edistää arvioitavien suurhankkeiden laadun parantamista.
- (25) Asetuksessa (EU) N:o 1303/2013 edellytetään, että hallintoviranomainen ottaa käyttöön tietokoneistetun tietojärjestelmän, jolla tallennetaan ja säilytetään seuranta, arviointia, varainhoitoa, varmennuksia ja tarkastuksia varten tarvittavat tiedot kustakin toimesta, mukaan lukien tiedot toimien yksittäisistä osallistujista. Tämän vuoksi on tarpeen laatia luettelo kyseiseen järjestelmään tallennettavista ja siinä säilytettävistä tiedoista.
- (26) Tietyillä tiedoilla on merkitystä tietyn tyyppisten toimien tai joidenkin ERI-rahastojen kannalta; sen vuoksi olisi täsmennettävä tietovaatimusten sovellettavuus. Asetuksessa (EU) N:o 1303/2013 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1304/2013 <sup>(1)</sup> vahvistetaan yksittäisiä osallistujia koskevien tietojen kirjaamista ja tallettamista ESR:n tukemissa toimissa koskevia erityisvaatimuksia, jotka on tarpeen ottaa huomioon.
- (27) Tietoluettelossa olisi otettava huomioon asetuksessa (EU) N:o 1303/2013 ja rahastokohtaisissa asetuksissa vahvistetut raportointivaatimukset, jotta voidaan varmistaa, että jokaisesta toimesta on saatavilla varainhoidossa ja seurannassa tarvittavat tiedot, mukaan lukien tiedot, jotka tarvitaan maksatushakemusten, tilitysten ja täytäntöönpanokertomusten laatimista varten sellaisessa muodossa, jossa tiedot on helppo yhdistää ja yhtenäistää. Luettelossa olisi otettava huomioon se, että tietyt tietokoneistetussa muodossa olevat toimia koskevat perustiedot ovat välttämättömiä toimien tehokkaan varainhoidon varmistamiseksi ja toimia koskevien perustietojen julkaisemista koskevan vaatimuksen täyttämiseksi. Tietyt muut tiedot ovat välttämättömiä varmennusten ja tarkastustyön tehokkaan suunnittelun ja toteutuksen kannalta.
- (28) Tallennettavista ja säilytettävistä tiedoista laadittava luettelo ei saisi vaikuttaa hallintoviranomaisten käyttöön ottamien tietokonejärjestelmien teknisiin ominaisuuksiin tai niiden rakenteeseen eikä määrätä ennalta tallennettavien ja säilytettävien tietojen formaattia, jollei tässä asetuksessa nimenomaisesti niin säädetä. Se ei myöskään saisi vaikuttaa tapaan, jolla tiedot syötetään järjestelmään tai jolla ne tuotetaan järjestelmässä; joissakin tapauksissa luettelossa olevat tiedot voivat edellyttää useampien arvojen syöttämistä järjestelmään. On kuitenkin tarpeen vahvistaa tietyt säännöt kyseisten tietojen luonteesta, jotta voidaan varmistaa, että hallintoviranomainen voi hoitaa seurantaan, arviointiin, varainhoitoon, varmennuksiin ja tarkastuksiin liittyvät vastuualueensa, myös silloin, kun tämä edellyttää yksittäisiä osallistujia koskevien tietojen käsittelyä.
- (29) Sen varmistamiseksi, että toimenpideohjelmien menoja voidaan valvoa ja tarkastaa, on tarpeen vahvistaa perusteet, jotka jäljitysketjun olisi täytettävä, jotta se voidaan katsoa asianmukaiseksi.
- (30) Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 nojalla tehtävän tarkastustyön osalta on tarpeen säätää, että komission ja jäsenvaltioiden olisi estettävä henkilötietojen luvaton luovuttaminen tai käyttö, ja täsmentää tarkoitukset, joita varten komissio ja jäsenvaltiot voivat käsitellä tällaisia tietoja.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1304/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan sosiaalirahastosta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1081/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 470).

- (31) Tarkastusviranomainen vastaa toimien tarkastuksista. Jotta voidaan varmistaa, että tällaiset tarkastukset ovat riittävän laajoja ja tehokkaita ja että ne toteutetaan samojen vaatimusten mukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa, on tarpeen vahvistaa edellytykset, jotka tarkastusten olisi täytettävä.
- (32) On tarpeen määrittää yksityiskohtaisesti tarkastettavien toimien otannan perusta, joka tarkastusviranomaisen olisi otettava huomioon laatiessaan tai hyväksyessään otantamenetelmän, mukaan lukien otantayksikön määrittäminen, tietyt otoksessa käytettävät tekniset perusteet ja tarvittaessa tekijät, jotka on tarvittaessa otettava huomioon poimittaessa lisäotoksia.
- (33) Tarkastusviranomaisen olisi laadittava tarkastuskertomus, joka kattaa asetuksessa (EU) N:o 1303/2013 tarkoitetut tilitykset. Jotta voidaan varmistaa, että tilityksiä koskevat tarkastukset ovat riittävän laajoja ja tehokkaita ja että ne toteutetaan samojen vaatimusten mukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa, on tarpeen vahvistaa edellytykset, jotka tarkastusten olisi täytettävä.
- (34) Oikeusvarmuuden ja kaikkien jäsenvaltioiden yhdenvertaisen kohtelun turvaamiseksi suhteellisuusperiaatteen mukaisten rahoitusoikaisujen tekemisessä on tarpeen vahvistaa hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkaassa toiminnassa olevien vakavien puutteiden määrittämisperusteet, määritellä tällaisten puutteiden pääasialliset tyypit sekä vahvistaa sovellettavan rahoitusoikaisun tason määrittämisperusteet ja kiinteiden määrien tai ekstrapoloitujen rahoitusoikaisujen soveltamisperusteet.
- (35) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden pikaisen soveltamisen varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### I LUKU

#### YLEISET SÄÄNNÖKSET

##### 1 artikla

##### Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan seuraavat asetusta (EU) N:o 1303/2013 täydentävät säännökset:

- a) kyseisen asetuksen toista osaa täydentävät säännökset, joita sovelletaan EAKR:ään, ESR:ään, koheesiorahastoon, maatalousrahastoon ja EMKR:ään, jäljempänä 'ERI-rahastot', seuraavien seikkojen osalta:
- i) tuloskehyksen mukaisesti tehtävän rahoitusoikaisun tason määrittämisperusteet;
- ii) rahoitusvälineitä koskevat säännöt seuraavien seikkojen osalta:
- täydentävät erityissäännöt, jotka koskevat maan hankintaa ja teknisen tuen yhdistämistä rahoitusvälineisiin;
  - täydentävät erityissäännöt, jotka koskevat rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen asemaa, vastuuta ja tehtäviä, niihin liittyviä valintaperusteita sekä tuotteita, joita rahoitusvälineillä voidaan tuottaa;
  - säännöt, jotka koskevat tiettyjen rahoitusvälineiden hallinnointia ja valvontaa, mukaan lukien hallinto- ja tarkastusviranomaisten suorittama valvonta, todentavien asiakirjojen säilyttämistä koskevat järjestelyt, todentavien asiakirjojen todistettavat asiat sekä hallinto-, valvonta- ja tarkastusjärjestelyt;
  - säännöt, jotka koskevat rahoitusvälineisiin suoritettujen maksujen peruuttamista ja maksatushakemuksiin tämän johdosta tehtäviä muutoksia;
  - erityissäännöt, jotka koskevat korkotukien ja vakuuspalkkiohyvitysten vuotuisten maksuerien pääomittamista koskevan järjestelmän perustamista;
  - erityissäännöt, jotka koskevat perusteita, joiden mukaisesti määritetään hallintokustannukset ja -palkkiot saavutettujen tulosten ja sovellettavien kynnyksiarvojen perusteella, sekä säännöt, jotka koskevat pääomittettujen hallintokustannusten ja -palkkioiden korvaamista oman pääoman ehtoisten välineiden ja mikroluottojen osalta;

- iii) päätökseen saatettujen toimien tuottamien diskontattujen nettotulojen laskentamenetelmä;
  - iv) välillisiin kustannuksiin sovellettava kiinteä prosenttiosuus ja tähän liittyvät menetelmät muilla unionin politiikanoilla;
- b) kyseisen asetuksen kolmatta osaa täydentävät säännökset, joita sovelletaan EAKR:ään ja koheesiorahastoon suurhankkeiden laadunarvioinnin suorittamisessa käytettävän menettelyn osalta;
- c) kyseisen asetuksen neljättä osaa täydentävät säännökset, joita sovelletaan EAKR:ään, ESR:ään, koheesiorahastoon, ja EMKR:ään seuraavien seikkojen osalta:
- i) säännöt, joissa täsmennetään tiedot, jotka koskevat hallintoviranomaisen perustamaan järjestelmään tietokoneistuksessa muodossa tallennettavia ja siinä säilytettäviä tietoja;
  - ii) jäljitysketjuun liittyviä järjestelyjä koskevat vähimmäisvaatimukset kirjanpitoaineiston ja tositteiden säilyttämisestä todentamisviranomaisen, hallintoviranomaisen, välittävien elinten ja tuensajien tasolla;
  - iii) toimien tarkastusten sekä tilitysten tarkastusten laajuus ja sisältö sekä menetelmät, joita käytetään otoksen poimimiseksi toimista;
  - iv) komission virkamiesten tai komission valtuuttamien edustajien tekemien tarkastusten aikana kerättyjen tietojen käyttöä koskevat yksityiskohtaiset säännöt;
  - v) yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkaan toiminnan vakavien puutteiden määrittämisperusteita, mukaan lukien tällaisten puutteiden pääasialliset tyypit, sovellettavan rahoitusoiden tason määrittämisperusteita sekä kiinteiden määrien tai ekstrapoloitujen rahoitusoiden soveltamisperusteita.

## II LUKU

### ASETUKSEN (EU) N:o 1303/2013 TOISTA OSAA TÄYDENTÄVÄT ERI-RAHASTOIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

#### I JAKSO

#### ***Tuloskehysten mukaisesti sovellettavan rahoitusoiden tason määrittämisperusteet***

(asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan neljäs alakohta)

#### *2 artikla*

#### **Rahoitusoiden tason määrittäminen**

(asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan neljäs alakohta)

1. Rahoitusoiden taso, jota komissio soveltaa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan nojalla, on kiinteä prosenttiosuus, joka määritetään kaikkien tuloskehysten mukaisten tuotosindikaattoreiden ja täytäntöönpanon avainkohtien lopullisten toteutusasteiden keskiarvon ja tuloskehysten mukaisen taloudellisen indikaattorin lopullisen toteutusasteen välisen suhteen perusteella (nk. toteutus-/käyttöaste-kerroin).
2. Toteutus-/käyttöaste-kerroin on laskettava seuraavasti:
  - a) kunkin tietyn prioriteetin tuloskehykseen valitun tuotosindikaattorin ja täytäntöönpanon avainkohdan lopullinen toteutusarvo jaetaan vastaavilla tavoitearvoilla, jolloin saadaan niiden lopullinen toteutusaste ilmaistuna prosenttiosuutena asetetusta tavoitteesta;
  - b) seuraavaksi määritetään kaikkien tietyn prioriteetin tuloskehykseen valittujen tuotosindikaattoreiden ja täytäntöönpanon avainkohtien lopullisten toteutusasteiden keskiarvo. Jos lopullinen toteutusaste on laskelmien mukaan yli 100 prosenttia, sen katsotaan olevan 100 prosenttia;

- c) tietyn prioriteetin tuloskehykseen valitun taloudellisen indikaattorin lopullinen toteutusarvo jaetaan vastaavalla tavoitearvolla, jolloin saadaan sen lopullinen toteutusaste ilmaistuna prosenttiosuutena asetetusta tavoitteesta. Jos lopullinen toteutusaste on laskelmien mukaan yli 100 prosenttia, sen katsotaan olevan 100 prosenttia;
- d) kaikkien tietyn prioriteetin tuloskehykseen valittujen tuotosindikaattoreiden ja täytäntöönpanon avainkohtien lopullisten toteutusasteiden keskiarvo jaetaan tietyn prioriteetin tuloskehykseen valitun taloudellisen indikaattorin lopullisella toteutusasteella.
3. Jos prioriteetti liittyy useampaan kuin yhteen ERI-rahastoon tai alueluokkaan, toteutus-/käyttöastekerroin lasketaan erikseen kullekin ERI-rahastolle ja/tai alueluokalle.

### 3 artikla

#### **Rahoitusoikaisun taso**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan neljäs alakohta)

1. Rahoitusoikaisun taso määritetään seuraavasti:
- a) jos toteutus-/käyttöastekerroin on alle 65 prosenttia mutta vähintään 60 prosenttia, sovelletaan 5 prosentin kiinteää prosenttiosuutta;
- b) jos toteutus-/käyttöastekerroin on alle 60 prosenttia mutta vähintään 50 prosenttia, sovelletaan 10 prosentin kiinteää prosenttiosuutta;
- c) jos toteutus-/käyttöastekerroin on alle 50 prosenttia, sovelletaan 25 prosentin kiinteää prosenttiosuutta.

2. Kiinteää prosenttiosuutta sovelletaan ERI-rahaston rahoitusosuuteen, joka määritetään jäsenvaltion sellaiselle prioriteetille ilmoittamien menojen perusteella, joka täyttää asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut edellytykset, mahdollisten muiden rahoitusoikaisujen tekemisen jälkeen.

Useampaa kuin yhtä ERI-rahastoa tai alueluokkaa koskevien prioriteettien osalta kiinteää prosenttiosuutta sovelletaan kuhunkin ERI-rahastoon ja/tai alueluokkaan.

3. Muita kuin asetuksen (EU) N:o 1303/2013 22 artiklan 7 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettuja ulkoisia tekijöitä, jotka ovat vaikuttaneet siihen, että tavoitteet ovat jääneet merkittävässä määrin saavuttamatta, tarkastellaan tapauskohtaisesti. Edellä 1 kohdassa vahvistettua kiinteän prosenttiosuuden mukaista oikaisua voidaan alentaa enintään 50 prosenttia sen perusteella, missä määrin kyseisten seikkojen katsotaan vaikuttaneen siihen, että tavoitteet jäivät merkittävässä määrin saavuttamatta.

4. Jos 1 kohdan mukaisesti vahvistetun kiinteän prosenttiosuuden soveltaminen olisi kohtuutonta, oikaisun tasoa on alennettava.

### II JAKSO

#### **Rahoitusvälineet**

### 4 artikla

#### **Maan hankintaa koskevat erityissäännöt**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 13 kohta)

1. EAKR:n, koheesiorahaston ja maaseuturahaston rahoittamilla rahoitusvälineillä voidaan tukea investointeja, joihin sisältyy rakentamattoman ja rakennetun maan hankinta, siltä osin kuin siihen käytettävä määrä on enintään 10 prosenttia rahoitusosuudesta, joka loppukäyttäjälle on maksettu ohjelmasta. Vakuuksien osalta tätä prosenttiosuutta sovelletaan lainan tai muiden riskirahoitusvälineiden määrään.
2. Jos rahoitusvälineistä annetaan tukea loppukäyttäjille infrastruktuuri-investointeihin, joiden on tarkoituksena on tukea kaupunkialueiden kehittämis- tai elvyttämistoimintaa, 1 kohdassa tarkoitettu raja on 20 prosenttia.
3. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa hallintoviranomainen voi poiketa 1 ja 2 kohdan mukaisista rajoista ympäristön säilyttämistä koskevien toimien osalta.

## 5 artikla

**Teknisen tuen yhdistäminen rahoitusvälineisiin**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 13 kohta)

Teknistä tukea koskevat avustukset ja rahoitusvälineet voidaan yhdistää yhdeksi toimeksi asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 7 kohdan nojalla vain, kun on kyse tulevan investoinnin teknisestä valmistelusta, josta koituu hyötyä kyseisestä toimesta tuettavalle loppukäyttäjälle.

## 6 artikla

**Rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen asemaa, vastuuta ja tehtäviä koskevat erityissäännöt**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta)

1. Rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen on hoidettava velvoitteensa sovellettavan lainsäädännön mukaisesti ja toimittava sellaiselta ammatilliselta yhteisöltä odotettavalla ammatillisella huolellisuudella, tehokkuudella, avoimuudella ja tarkkuudella, jolla on kokemusta rahoitusvälineiden käyttöönotosta. Niiden on varmistettava, että
  - a) rahoitusvälineistä maksettavan tuen loppukäyttäjät valitaan ottaen asianmukaisesti huomioon rahoitusvälineen luonne ja rahoitettavien investointihankkeiden taloudellinen elinkelpoisuus. Valinnan on oltava avoin, sen on perustuttava objektiivisiin perusteisiin eikä se saa aiheuttaa eturistiriitaa;
  - b) loppukäyttäjille on ilmoitettava, että rahoitus annetaan ERI-rahastojen osarahoittamista ohjelmista niiden vaatimusten mukaisesti, jotka vahvistetaan EAKR:n, ESR:n ja koheesiorahaston osalta asetuksen (EU) N:o 1303/2013 115 artiklassa, maaseuturahaston osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013<sup>(1)</sup> 66 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohdassa ja EMKR:n osalta tulevassa unionin säädöksessä, jossa vahvistetaan meri- ja kalastuspolitiikalle ohjelmakautena 2014–2020 annettavan rahoitustuen edellytykset, jäljempänä 'EMKR-asetus';
  - c) rahoitusvälineistä myönnetään tukea tavalla, joka on oikeasuhteinen ja vääristää kilpailua mahdollisimman vähän;
  - d) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu yksityisten investoijien tai markkinatalousperiaatteen mukaisesti toimivien julkisten investoijien erityiskohtelu on oikeassa suhteessa näiden investoijien ottamiin riskeihin ja rajoittuu vähimmäismäärään, joka on tarpeen tällaisten investoijien houkuttelemiseksi, mikä on varmistettava ehdoilla ja edellytyksillä sekä menettelytakeilla.
2. Koska hallintoviranomaisen suora taloudellinen vastuu rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaaviin yhteisöihin tai loppukäyttäjisiin nähden ja sen vastuu mistä tahansa muusta rahoitusvälineen velasta tai velvoitteesta ei saa ylittää määrää, jonka hallintoviranomainen on sitonut rahoitusvälineeseen asiaa koskevien rahoitussopimusten nojalla, rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen on varmistettava, ettei hallintoviranomaiselle esitettävien maksupyyntöjen määrä voi ylittää määrää, jonka hallintoviranomainen on sitonut rahoitusvälineeseen.
3. Rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen on vastattava niiden ohjelmasta maksettujen rahoitusosuuksien korvaamisesta, joihin sääntöjenvastaisuudet ovat vaikuttaneet, mukaan lukien korot ja näistä rahoitusosuuksista mahdollisesti kertyneet muut tuotot.

Rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavat yhteisöt eivät kuitenkaan vastaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen määrien korvaamisesta edellyttäen, että ne osoittavat tietyn sääntöjenvastaisuuden osalta, että seuraavat kumulatiiviset edellytykset täyttyvät:

- a) sääntöjenvastaisuus tapahtui loppukäyttäjien tasolla tai rahasto-osuusrahaston tapauksessa rahoituksen välittäjien tai loppukäyttäjien tasolla;
- b) rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavat yhteisöt noudattivat tämän artiklan 1 kohtaa niiden ohjelman rahoitusosuuksien osalta, joihin sääntöjenvastaisuus on vaikuttanut;
- c) määriä, joihin sääntöjenvastaisuus vaikutti, ei ole voitu periä takaisin huolimatta siitä, että rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavat elimet ovat toteuttaneet kaikki sovellettavat sopimusoikeudelliset ja lainsäädännölliset toimenpiteet asianmukaisella huolellisuudella.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1305/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tuesta maaseudun kehittämiseen ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 487).

## 7 artikla

**Rahoitusvälineiden käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen valintaperusteet**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta)

1. Valitessaan rahoitusvälineen käyttöönotosta vastaavaa yhteisöä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan a alakohdan tai b alakohdan ii ja iii alakohdan mukaisesti hallintoviranomaisen on varmistettava, että kyseinen yhteisö täyttää seuraavat vähimmäisvaatimukset:

- a) sillä on oikeudet hoitaa käyttöönottoon liittyviä tehtäviä unionin ja kansallisen lainsäädännön nojalla;
- b) sen taloudellinen ja rahoituksellinen elinkelpoisuus on riittävä;
- c) sillä on riittävät valmiudet rahoitusvälineen käyttöönottoon, mukaan lukien organisaatorakenne ja hallintokehys, jotka antavat hallintoviranomaiselle tarvittavaa varmuutta;
- d) sillä on vaikuttava ja tehokas sisäinen valvontajärjestelmä;
- e) se käyttää kirjanpitojärjestelmää, josta saadaan ajoissa täsmällisiä, kattavia ja luotettavia tietoja;
- f) se suostuu jäsenvaltioiden tilintarkastuselinten, komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen tekemiin tarkastuksiin.

2. Valitessaan 1 kohdassa tarkoitettua yhteisöä hallintoviranomaisen on otettava asianmukaisesti huomioon käyttöön otettavan rahoitusvälineen luonne, yhteisön aiempi kokemus samankaltaisten rahoitusvälineiden käyttöönotosta, ryhmään ehdotettujen jäsenten asiantuntemus ja kokemus sekä yhteisön toiminnallinen ja taloudellinen kapasiteetti. Valinnan on oltava avoin, sen on perustuttava objektiivisiin perusteisiin eikä se saa aiheuttaa eturistiriitaa. On käytettävä vähintään seuraavia valintaperusteita:

- a) tapauksen mukaan rahoituksenvälittäjien tai loppukäyttäjien yksilöinti- ja arviointimenetelmän vakaus ja uskottavuus;
- b) rahoitusvälineen käyttöönotosta aiheutuvat hallintokustannukset ja -palkkiot sekä niitä varten ehdotettu laskentamenetelmä;
- c) loppukäyttäjille annettavaan tukeen sovellettavat ehdot ja edellytykset, mukaan lukien hinnoittelu;
- d) kyky hankkia lisävaroja loppukäyttäjien tehtäviä investointeja varten ohjelman rahoitusosuuksien täydentämiseksi;
- e) kyky osoittaa nykyistä toimintaa täydentävää toimintaa;
- f) tapauksissa, joissa rahoitusvälineen käyttöönotosta vastaava yhteisö kohdentaa rahoitusvälineeseen omia varoja tai jakaa riskin, etujen yhteensovittamiseksi ja mahdollisten eturistiriitojen lieventämiseksi ehdotetut toimenpiteet.

3. Kun yhteisö, joka ottaa käyttöön rahasto-osuusrahaston, mukaan lukien EIP, siirtää käyttöönottoon liittyviä tehtäviä rahoituksenvälittäjälle, sen on varmistettava, että kyseinen rahoituksenvälittäjä täyttää 1 ja 2 kohdan mukaiset vaatimukset ja perusteet.

## 8 artikla

**Rahoitusvälineiden kautta annettavia vakuuksia koskevat erityissäännöt**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta)

Jos rahoitusvälineet antavat vakuuksia, niiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) uusista lainoista aiheutuvien odotettujen ja odottamattomien tappioiden kattamiseen varattujen ohjelman rahoitusosuuksien tai muiden vakuuksilla katettavien riskinjakovälineiden määrän sekä vastaavien maksettujen uusien lainojen tai muiden riskinjakovälineiden välille on määritettävä asianmukainen kerrannaisuhde;
- b) kerrannaisuhde on määritettävä tarjottavaa vakuustuotetta koskevan ennalta tehtävän varovaisen riskinarvioinnin perusteella ottaen huomioon erityiset markkinaolosuhteet, rahoitusvälineen investointistrategia sekä taloudellisuuden ja tehokkuuden periaatteet. Ennalta tehtävää riskinarviointia voidaan tarkistaa, jos se on perusteltua myöhempien markkinaolosuhteiden perusteella;



- c) vakuuksiin sidottavien ohjelman rahoitusosuuksien on perustuttava ennalta tehtävään riskinarviointiin;
- d) jos rahoituksenvälittäjä tai vakuuksista hyötyvä yksikkö ei ole maksanut loppukäyttäjille suunniteltuja uusien lainojen tai muiden riskinjakovälineiden määriä, tukikelpoisia menoja on vähennettävä samassa suhteessa.

9 artikla

**Kansallisella, alueellisella, valtioiden välisellä tai rajat ylittävällä tasolla perustettujen rahoitusvälineiden hallinto ja valvonta**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 40 artiklan 4 kohta)

1. Kun on kyse toimista, joihin sisältyy ohjelmista maksettavaa tukea asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin kansallisella, alueellisella, valtioiden välisellä tai rajat ylittävällä tasolla perustettuihin rahoitusvälineisiin, hallintoviranomaisen on varmistettava, että
- a) toimesta noudatetaan sovellettavaa lainsäädäntöä, asianomaista ohjelmaa ja asianomaista rahoitus sopimusta sekä toimen arviointi- ja valintamenettelyn että rahoitusvälineen perustamisen ja käyttöönoton aikana;
  - b) rahoitus sopimukset sisältävät määräyksiä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 liitteessä IV olevan 1 kohdan e alakohdan mukaisista tarkastuksista koskevista vaatimuksista ja jäljitysketjusta;
  - c) hallinnointia koskevat varmennukset tehdään koko ohjelmakauden ja rahoitusvälineiden perustamisen ja käyttöönoton ajan EAKR:n, ESR:n, koheesiorahaston ja EMKR:n osalta asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 4 kohdan mukaisesti ja maaseuturahaston osalta asetuksen (EU) N:o 1305/2013 58 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti;
  - d) tukikelpoisiksi ilmoitettuja menoja koskevien todentavien asiakirjojen osalta säädetään seuraavaa:
    - i) hallintoviranomainen, rahoituksenvälittäjä tai rahasto-osuusrahaston käyttöön ottava yhteisö, jos rahoitusväline otetaan käyttöön rahasto-osuusrahaston välityksellä, säilyttää asiakirjat toimeen varten todisteina siitä, että varat on käytetty aiottuihin tarkoituksiin, että sovellettavaa lainsäädäntöä on noudatettu ja että asianomaisista ohjelmista annettuun rahoitukseen liittyviä perusteita ja ehtoja on noudatettu;
    - ii) asiakirjat ovat käytettävissä komissiolle ilmoitettujen menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden varmentamista varten;
  - e) todentaviin asiakirjoihin, jotka mahdollistavat unionin ja kansallisen lainsäädännön sekä rahoituksen myöntämisedellytysten noudattamisen varmentamisen, sisältyvät vähintään seuraavat:
    - i) rahoitusvälineen perustamista koskevat asiakirjat;
    - ii) asiakirjat, joissa yksilöidään kustakin ohjelmasta ja kunkin toimintalinjan mukaisesti rahoitusvälineeseen maksetut määrät, menot, jotka ovat tukikelpoisia ohjelmien mukaisesti sekä ERI-rahastoista maksetusta tuesta syntyvät korko- ja muut tuotot sekä ERI-rahastojen varojen uudelleenkäyttö asetuksen (EU) N:o 1303/2013 43 ja 44 artiklan mukaisesti;
    - iii) rahoitusvälineen toimintaa koskevat asiakirjat, mukaan lukien seurantaan, raportointiin ja varmennuksiin liittyvät asiakirjat;
    - iv) asiakirjat, jotka osoittavat, että asetuksen (EU) N:o 1303/2013 43 ja 44 artiklaa on noudatettu;
    - v) asiakirjat, jotka koskevat ohjelman rahoitusosuuksien poistamista käytöstä ja rahoitusvälineen purkamista;
    - vi) hallintokustannuksia ja -palkkioita koskevat asiakirjat;
    - vii) loppukäyttäjien toimittamat hakemuslomakkeet tai vastaavat todentavine asiakirjoineen, mukaan lukien liiketoimintasuunnitelmat ja tarvittaessa aiempien vuosien tilinpäätökset;
    - viii) rahoitusvälineen käyttöönotosta vastaavien yhteisöjen tarkistuslistat ja raportit, jos ne ovat saatavilla;
    - ix) tarvittaessa vähämerkityksiseen tukeen (*de minimis*) liittyvät ilmoitukset;
    - x) rahoitusvälineestä maksetun tuen yhteydessä allekirjoitetut sopimukset, mukaan lukien loppukäyttäjille annettua pääomarahoitusta, lainoja, vakuuksia tai muita investointimuotoja koskevat sopimukset;

- xi) näyttö siitä, että rahoitusvälineestä annettu tuki käytettiin aiottuun tarkoitukseen;
- xii) kirjanpito, joka koskee pääoman liikkeitä hallintoviranomaisen ja rahoitusvälineen välillä sekä rahoitusvälineessä kaikilla tasoilla loppukäyttäjisiin saakka, sekä vakuuksien tapauksessa todisteet vakuutena olevien lainojen maksusta;
- xiii) erillinen kirjanpito tai erilliset kirjanpitokoodit rahoitusvälineen loppukäyttäjän hyväksi maksamasta ohjelman rahoitusosuudesta tai loppukäyttäjän hyväksi sitomasta vakuudesta.

2. Sellaisten toimien osalta, joihin sisältyy ohjelmista maksettavaa tukea EAKR:n, ESR:n, koheesiorahaston ja EMKR:n mukaisiin rahoitusvälineisiin, tarkastusviranomaisten on varmistettava, että rahoitusvälineet tarkastetaan koko ohjelmakauden ajan ohjelman sulkemiseen saakka sekä järjestelmätarkastusten että toimien tarkastusten puitteissa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Sellaisten toimien osalta, joihin sisältyy ohjelmista annettavaa tukea maaseuturahaston mukaisiin rahoitusvälineisiin, tarkastuselinten on varmistettava, että rahoitusvälineet tarkastetaan koko ohjelmakauden ajan ohjelman sulkemiseen saakka sekä järjestelmätarkastusten että toimien tarkastusten puitteissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1306/2013 <sup>(1)</sup> 59 artiklan mukaisesti.

3. Jos EIP ottaa rahoitusvälineet käyttöön asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan b alakohdan i alakohdan nojalla,

- a) hallintoviranomaisen on valtuutettava komission perustaman yhteisen kehyksen puitteissa toimiva yritys suorittamaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 5 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja toimeja koskevia paikan päällä tehtäviä varmennuksia;
- b) tarkastusviranomaisen on valtuutettava komission perustaman yhteisen kehyksen puitteissa toimiva yritys suorittamaan toimeja koskevia tarkastuksia.

Tarkastusviranomaisen on laadittava tarkastuskertomuksensa valtuutetun yrityksen antamien tietojen perusteella.

4. Jos 3 kohdassa tarkoitettu komission perustama yhteinen kehys puuttuu, hallintoviranomaisen on toimitettava paikan päällä tehtäviä varmennuksia koskevat menetelmäehdotuksensa ja tarkastusviranomaisen tarkastuksia koskevat menetelmäehdotuksensa komission hyväksyttäväksi.

#### 10 artikla

### **Rahoitusvälineisiin tehtävien maksujen peruuttamista sekä maksatushakemuksiin tämän johdosta tehtäviä muutoksia koskevat säännöt**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 41 artiklan 3 kohta)

Jäsenvaltiot ja hallintoviranomaiset voivat peruuttaa ohjelmista maksettavia rahoitusosuuksia asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin rahoitusvälineisiin sekä 38 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin rahoitusvälineisiin, jotka on otettu käyttöön asetuksen (EU) N:o 1303/2013 38 artiklan 4 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti vain, jos rahoitusosuudet eivät ole vielä sisältyneet kyseisen asetuksen 41 artiklassa tarkoitettuun maksamista koskevaan hakemukseen. EAKR:n, ESR:n, koheesiorahaston ja EMKR:n tukemien rahoitusvälineiden osalta rahoitusosuuksia voidaan kuitenkin peruuttaa myös, jos seuraavaa maksatushakemusta muutetaan vastaavien menojen peruuttamiseksi tai korvaamiseksi.

#### 11 artikla

### **Korkotuen ja vakuuspalkkiohyvitysten vuotuisten maksuerien pääomittamista koskeva järjestelmä**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta)

1. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen pääomittamien korkotuet ja vakuuspalkkiohyvitykset on laskettava tukikelpoisuusajan lopussa diskontattujen maksuvelvoitteiden kokonaismääränä kyseisessä artiklassa säädettyjä tarkoituksia ja jaksoja varten ja asiaa koskevien rahoitussopimusten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1306/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 352/78, (EY) N:o 165/94, (EY) N:o 2799/98, (EY) N:o 814/2000, (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 485/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 549).

2. Sulkutilille asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen jakson jälkeen tai rahoitusvälineen odottamattoman purkamisen tuloksena ennen kyseisen jakson päättymistä jätetyt varat on käytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan mukaisesti.

#### 12 artikla

### Suoriteperusteisten hallintokustannusten ja -palkkioiden määrityisperusteet

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 6 kohta)

1. Hallintoviranomaisen on laskettava hallintokustannukset ja -palkkiot, jotka voidaan katsoa tukikelpoisiksi menoiksi asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla, seuraavien kyseisen asetuksen 42 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen suoriteperusteiden mukaan:
  - a) ERI-rahaston mukaisesta ohjelmasta maksettujen rahoitusosuuksien maksaminen;
  - b) varat, jotka on maksettu takaisin investoinneista tai vakuussopimuksiin sidottujen varojen vapautumisesta;
  - c) niiden toimenpiteiden laatu, joilla investointia tuetaan ennen investointipäätöstä ja sen jälkeen investoinnin vaikutusten maksimoimiseksi; sekä
  - d) se, missä määrin rahoitusväline edistää ohjelman tavoitteita ja tuotoksia.
2. Hallintoviranomaisen on ilmoitettava asetuksen (EU) N:o 1303/2013 47 artiklan mukaisesti perustetulle seuranta-komitealle säännöksistä, jotka koskevat aiheutuneiden hallintokustannusten tai rahoitusvälineen hallintopalkkioiden suoriteperusteista laskentaa. Seurantakomitealle on toimitettava vuosittain raportteja edellisen kalenterivuoden aikana tosiasiallisesti maksetuista hallintokustannuksista ja -palkkioista.

#### 13 artikla

### Hallintokustannuksiin ja -palkkioihin sovellettavat kynnsarvot

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 5 ja 6 kohta)

1. Rahasto-osuusrahaston käyttöön otosta vastaavan yhteisön osalta niiden hallintokustannusten ja -palkkioiden määrä, jotka voidaan ilmoittaa tukikelpoisina menoina asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla, ei saa olla suurempi kuin seuraavien yhteismäärä:
  - a) rahoitus sopimuksen allekirjoittamisen jälkeisen ensimmäisen 12 kuukauden jakson aikana 3 prosenttia, seuraavan 12 kuukauden jakson aikana 1 prosentti ja sen jälkeen 0,5 prosenttia vuodessa ohjelmasta rahasto-osuusrahastoon maksetuista rahoitusosuuksista laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen siitä päivästä, jona maksu tosiasiallisesti suoritettiin rahasto-osuusrahastoon, ja tukikelpoisuusajan päättymiseen, hallintoviranomaiselle suoritettuun takaisinmaksuun tai purkamispäivään saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi; sekä
  - b) 0,5 prosenttia vuodessa ohjelman rahoitusosuuksista, jotka rahasto-osuusrahasto on maksanut rahoituksenvälittäjille, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen siitä, kun rahasto-osuusrahasto suorittaa maksun tosiasiallisesti, rahasto-osuusrahastolle suoritettuun takaisinmaksuun, tukikelpoisuusajan päättymiseen tai purkamispäivään saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi.
2. Sellaisia rahoitusvälineitä käyttöön ottavien yhteisöjen osalta, jotka tarjoavat pääomarahoitusta, lainoja, vakuuksia ja mikroluottoja, mukaan lukien silloin, kun nämä yhdistetään avustuksiin, korkotukiin tai vakuuspalkkiohyvityksiin asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 7 kohdan mukaisesti, niiden hallintokustannusten ja -palkkioiden määrä, jotka voidaan ilmoittaa tukikelpoisina menoina kyseisen asetuksen 42 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla, ei saa olla suurempi kuin seuraavien yhteismäärä:
  - a) peruskorvaus, joka lasketaan seuraavasti:
    - i) pääomarahoitusta tarjoavan rahoitusvälineen osalta rahoitus sopimuksen allekirjoittamisen jälkeisen ensimmäisen 24 kuukauden jakson aikana 2,5 prosenttia vuodessa ja sen jälkeen 1 prosentti vuodessa kyseisen rahoitus sopimuksen nojalla rahoitusvälineeseen sidotuista rahoitusosuuksista laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen siitä päivästä alkaen, jona sopimus allekirjoitettiin, ja tukikelpoisuusajan päättymiseen, rahoitusosuuksien takaisinmaksuun hallintoviranomaiselle tai rahasto-osuusrahastolle tai purkamispäivään saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi;
    - ii) kaikkien muiden rahoitusvälineiden osalta 0,5 prosenttia vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen siitä päivästä alkaen, jona maksu tosiasiallisesti suoritettiin rahoitusvälineeseen, ja tukikelpoisuusajan päättymiseen, hallintoviranomaiselle tai rahasto-osuusrahastolle suoritettuun takaisinmaksuun tai purkamispäivään saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi; sekä

b) suoriteperusteinen korvaus, joka lasketaan seuraavasti:

- i) pääomarahoitusta tarjoavan rahoitusvälineen osalta 2,5 prosenttia vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille loppukäyttäjille pääomarahoituksen muodossa ja jotka on maksettu uudelleen investoiduista varoista, jotka kuuluvat ohjelmasta maksettaviin rahoitusosuuksiin, jotka on vielä määrä maksaa takaisin rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan siitä päivästä alkaen, jona maksu suoritetaan loppukäyttäjälle, ja investoinnin takaisinmaksuun, velkojen kuoletusten tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai tukikelpoisuusajan päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi;
- ii) lainoja tarjoavan rahoitusvälineen osalta 1 prosentti vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille loppukäyttäjille lainojen muodossa ja jotka on maksettu uudelleen investoiduista varoista, jotka kuuluvat ohjelmasta maksettaviin rahoitusosuuksiin, jotka on vielä määrä maksaa takaisin rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan siitä päivästä alkaen, jona maksu suoritetaan loppukäyttäjälle, ja investoinnin takaisinmaksuun, maksulaiminlyöntien tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai tukikelpoisuusajan päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi;
- iii) vakuuksia tarjoavan rahoitusvälineen osalta 1,5 prosenttia vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on sidottu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin voimassa oleviin vakuussopimuksiin ja jotka on maksettu uudelleen käytetyistä varoista, jotka kuuluvat ohjelmasta maksettaviin rahoitusosuuksiin, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan siitä päivästä alkaen, jona varat sidotaan, ja vakuussopimuksen erääntymiseen, maksulaiminlyöntien tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai tukikelpoisuusajan päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi;
- iv) mikroluottoja tarjoavan rahoitusvälineen osalta 1,5 prosenttia vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille loppukäyttäjille lainojen muodossa ja jotka on maksettu uudelleen investoiduista varoista, jotka kuuluvat ohjelmasta maksettaviin rahoitusosuuksiin, jotka on vielä määrä maksaa takaisin rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan siitä päivästä alkaen, jona maksu suoritetaan loppukäyttäjälle, ja investoinnin takaisinmaksuun, maksulaiminlyöntien tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai tukikelpoisuusajan päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi;
- v) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 7 kohdan mukaisia avustuksia, korkotukia tai vakuuspalkkiohyvityksiä tarjoavan rahoitusvälineen osalta 0,5 prosenttia kyseisen asetuksen 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua loppukäyttäjien hyväksi suoritetusta avustsmäärästä.

Jollei 4 kohdan säännöksistä muuta johdu, tämän kohdan säännöksiä sovelletaan rahoitusvälineen käyttöön otosta vastaavaan yhteisöön, joka antaa vakuuksia, huolimatta siitä, että sama yhteisö ottaa käyttöön rahasto-osuusrahaston.

3. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 65 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tukikelpoisuusajan aikana korvattavien hallintokustannusten ja -palkkioiden kokonaismäärä ei saa ylittää seuraavia:

- a) rahasto-osuusrahaston osalta 7 prosenttia rahasto-osuusrahastoon maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä;
- b) pääomarahoitusta tarjoavan rahoitusvälineen osalta 20 prosenttia rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä;
- c) lainoja tarjoavan rahoitusvälineen osalta 8 prosenttia rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä;
- d) vakuuksia tarjoavan rahoitusvälineen osalta 10 prosenttia rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä;
- e) mikroluottoja tarjoavan rahoitusvälineen osalta 10 prosenttia rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä;
- f) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 37 artiklan 7 kohdan mukaisia avustuksia, korkotukia tai vakuuspalkkiohyvityksiä tarjoavan rahoitusvälineen osalta 6 prosenttia ohjelman rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärästä.

4. Kun sama yhteisö ottaa käyttöön rahasto-osuusrahaston ja rahoitusvälineen, 1 ja 2 kohdan mukaisten tukikelpoisten hallintokustannusten ja -palkkioiden määriä ja 3 kohdassa vahvistettuja rajoja ei saa kumuloida samojen ohjelman rahoitusosuusosien osalta tai sellaisten samojen uudelleen investoitujen varojen osalta, jotka kuuluvat ohjelmasta maksettaviin rahoitusosuuksiin.
5. Jos yksityiset investoijat tai markkinatalousperiaatteen mukaisesti toimivat julkiset investoijat antavat suurimman osan rahoituksenvälittäjiin sijoitettavasta pääomasta ja ohjelman rahoitusosuus annetaan siten, että se on etuoikeusasemaltaan sama kuin yksityisten investoijien antama rahoitus, hallintokustannusten ja -palkkioiden on oltava markkinaehtojen mukaiset eivätkä ne saa ylittää yksityisten investoijien maksamia kustannuksia ja palkkioita.
6. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetty kynnysarvot voidaan ylittää, jos maksujen veloittaja on rahoitusvälineen käyttöön ottava yhteisö, mukaan lukien tarvittaessa silloin, kun se ottaa käyttöön rahasto-osuusrahaston, joka on valittu sovellettavien sääntöjen mukaisesti tarjouskilpailumenettelyllä ja tarjouskilpailumenettely on osoittanut suuremman hallintokustannusten ja — palkkioiden määrän tarpeelliseksi.

#### 14 artikla

### **Pääomitettujen hallintokustannusten ja -palkkioiden korvaaminen oman pääoman ehtoisten välineiden ja mikroluottojen osalta**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 6 kohta)

1. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 2 kohdan mukaiset tukikelpoisina menoina korvattavat pääomitetut hallintokustannukset tai -palkkiot on laskettava tukikelpoisuusajan lopussa tukikelpoisuusajan jälkeen maksettavien diskontattujen hallintokustannusten ja -palkkioiden kokonaismääränä kyseisen asetuksen 42 artiklan 2 kohdassa säädetyn jakson osalta ja asiaa koskevien rahoitussopimusten mukaisesti.
2. Niiden pääomitettujen hallintokustannusten tai -palkkioiden määrä, jotka maksetaan tukikelpoisuusajan jälkeen mikroluottoja tarjoavan rahoitusvälineen osalta, saa olla enintään 1 prosentti vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille loppukäyttäjille lainoina, jotka on vielä määrä maksaa takaisin rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen tukikelpoisuusajan päättymisestä investoinnin takaisinmaksuun, maksulaiminlyöntien tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai kyseisen asetuksen 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jakson päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi.
3. Niiden pääomitettujen hallintokustannusten tai -palkkioiden määrä, jotka maksetaan tukikelpoisuusajan jälkeen pääomarahoitusta tarjoavan rahoitusvälineen osalta, saa olla enintään 1,5 prosentti vuodessa rahoitusosuuksista, jotka ohjelmasta on maksettu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille loppukäyttäjille pääomarahoituksena, joka on vielä määrä maksaa takaisin rahoitusvälineeseen, laskettuna suhteessa kuluneeseen aikaan alkaen tukikelpoisuusajan päättymisestä investoinnin takaisinmaksuun, maksulaiminlyöntien tapauksessa takaisinperintämenettelyn päättymiseen tai kyseisen asetuksen 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jakson päättymiseen saakka, sen mukaan, mikä näistä on aiempi.
4. Sulkutilille asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua jakson jälkeen tai rahoitusvälineen odottamattoman purkamisen tuloksena ennen kyseisen jakson päättymistä jätetyt varat on käytettävä kyseisen asetuksen 45 artiklan mukaisesti.

#### III JAKSO

### **Nettotuloja tuottavien toimien diskontattujen nettotulojen laskentamenetelmä**

#### 15 artikla

### **Diskontattujen nettotulojen laskentamenetelmä**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta)

1. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettua menetelmää toimen diskontatut nettotulot on laskettava vähentämällä diskontatut kustannukset diskontatuista tuloista ja lisäämällä tarvittaessa investoinnin jäännösarvo.

2. Toimen diskonttatut nettotulot on laskettava kyseisen toimen toimialaan sovellettavan erityisen viiteajanjakson ajalta liitteessä I vahvistetulla tavalla. Viiteajanjakson on sisällettävä toimen toteutusjakso.

3. Tulot ja kustannukset on määritettävä soveltamalla lisäkustannusten ja -hyötyjen arviointimenetelmää, jonka mukaan uuden investoinnin sisältävässä skenaariossa kertyviä tuloja ja kustannuksia verrataan uutta investointia sisältämättömässä skenaariossa kertyviin tuloihin ja kustannuksiin.

Jos toimi sisältää uuden omaisuuserän, tulojen ja kustannusten on oltava uuden investoinnin tuloja ja kustannuksia.

4. Jos arvonlisävero ei ole asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukainen tukikelpoinen kustannus, diskontattujen nettotulojen laskennan on perustuttava lukuihin ilman arvonlisäveroa.

#### 16 artikla

##### **Tulojen määrittäminen**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta)

Laskettaessa diskontattuja nettotuloja tulot on määritettävä seuraavin perustein:

- a) käyttäjämaksut on laskettava tapauksen mukaan saastuttaja maksaa -periaatteen mukaisesti ottaen tarvittaessa huomioon kohtuullisuusnäkökohdat;
- b) tulot eivät saa sisältää tulonsiirtoja kansallisista tai alueellisista talousarvioista taikka kansallisista julkisista vakuutusjärjestelmistä;
- c) jos toimi lisää uusia omaisuuseriä, jotka täydentävät jo aiemmin käyttöön otettua palvelua tai infrastruktuuria, huomioon on otettava sekä rahoitusosuudet uusilta käyttäjiltä ja lisärahoitusosuudet uuden tai laajennetun palvelun tai infrastruktuurin nykyisiltä käyttäjiltä että rahoitusosuudet uusilta käyttäjiltä.

#### 17 artikla

##### **Kustannusten määrittäminen**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta)

Laskettaessa diskontattuja nettotuloja huomioon on otettava seuraavat 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viiteajanjakson aikana aiheutuneet kustannukset:

- a) toimen teknisen toimivuuden takaavien lyhytikäisten laitteiden jälleenhankintakustannukset;
- b) kiinteät toimintakustannukset, mukaan lukien ylläpitokustannukset, kuten henkilöstö-, huolto- ja korjauskustannukset, yleiset johtamis- ja hallintokustannukset sekä vakuutuskustannukset;
- c) muuttuvat toimintakustannukset, mukaan lukien ylläpitokustannukset, kuten raaka-aineiden kulutuksesta, energiasta ja muista kulutushyödykkeistä aiheutuvat kustannukset sekä toimen toteutusjakson pidentämisen kannalta tarpeellisista huolto- ja korjauspalveluista aiheutuvat kustannukset.

#### 18 artikla

##### **Investoinnin jäännösarvo**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta)

1. Jos toimeen liittyvien omaisuuserien suunniteltu käyttöikä ylittää 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viiteajanjakson pituuden, niiden jäännösarvo on määritettävä laskemalla kassavirtojen nettonykyarvo toimen jäljellä olevien toteutusvuosien aikana. Muita jäännösarvon laskentamenetelmiä voidaan käyttää asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa.

2. Investoinnin jäännösarvo on otettava huomioon toimen diskontattujen nettotulojen laskennassa vain, jos tulot ylittävät 17 artiklassa tarkoitetut kustannukset.

## 19 artikla

**Kassavirtojen diskonttaaminen**

(asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta)

1. Kustannusten ja tulojen laskennassa on otettava huomioon vain toimesta lähtevät tai siihen saapuvat kassavirrat. Kassavirrat on määritettävä kullekin vuodelle, jona niitä lähtee toimesta tai saapuu toimeen 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viiteajanjakson aikana.
2. Kirjanpitoeriä, joihin ei liity maksutapahtumaa, kuten poistoja, tulevia jälleenhankintakustannuksia varten tehtäviä varauksia ja ennakoimattomia menoja varten tehtäviä varauksia, ei oteta huomioon laskennassa.
3. Kassavirrat diskontataan nykyhetken siten, että ERI-rahastoista osarahoitettavien julkisten investointitoimien ohjeellisena vertailuarvona käytetään 4 prosentin reaalista diskonttokorkoa.
4. Jäsenvaltiot voivat käyttää muuta kuin 4 prosentin rahoituksen diskonttokorkoa, jos ne esittävät perustelut kyseisen vertailuarvon käytölle ja varmistavat, että sitä käytetään johdonmukaisesti samalla toimialalla toteutettavissa samankaltaisissa toimissa.
5. Muita kuin 4 prosentin arvoja voidaan perustella seuraavasti:
  - a) jäsenvaltion erityiset makrotaloudelliset olosuhteet ja kansanväliset makrotaloudelliset kehityssuuntaukset ja suhdanteet; tai
  - b) investoijan ja käyttöönottorakenteen luonne, kuten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuudet; tai
  - c) kyseisen toimialan luonne.
6. Erityisten rahoituksen diskonttokorkojen määrittämistä varten jäsenvaltioiden on arvioitava kyseisen maan kannalta sopivimmaksi katsomansa kotimaisen tai kansainvälisen vaihtoehdoisen riskittömän sijoituskorin keskimääräinen pitkän aikavälin tuotto. Tuensaajien käyttöön on asetettava eri rahoituksen diskonttokorkoja koskevia tietoja.

## IV JAKSO

**Välillisiin kustannuksiin sovellettavan kiinteän prosentiosuuden ja tähän liittyvien muilla unionin politiikanaloilla sovellettavien menetelmien määritelmä**

## 20 artikla

**Välillisten kustannusten kiinteämääräinen rahoitus asetuksen (EU) N:o 1290/2013 perusteella**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 68 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

Välilliset kustannukset voidaan laskea soveltamalla asetuksen (EU) N:o 1290/2013 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritettyä kiinteää osuutta seuraaviin toimiin sisältyviin toimi- tai hanketyyppeihin:

- a) EAKR:n tukemat toimet, jotka kuuluvat komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 215/2014 <sup>(1)</sup> liitteessä I olevassa taulukossa 1 määriteltyihin toimintaluokkiin 056, 057 tai 060–065 ja jotka toteutetaan jonkin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1301/2013 <sup>(2)</sup> 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa, 2 kohdan b alakohdassa, 3 kohdan a ja c alakohdassa ja 4 kohdan f alakohdassa säädetyn investointiprioriteetin mukaisesti;
- b) tukemat toimet, jotka kuuluvat täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 215/2014 liitteessä I olevassa taulukossa 6 määriteltyyn toimintaluokkaan 04 ja edistävät tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja innovoinnin vahvistamista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1304/2014 3 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti;

<sup>(1)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 215/2014, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 täytäntöönpanosäännöistä ilmastonmuutokseen liittyvien tavoitteiden tukimenetelmien, tuloskehityksen välitavoitteiden ja tavoitteiden määrittelyn sekä Euroopan rakenne- ja investointirahastojen tukitoimiluokkia koskevan nimikkeistön osalta (EUVL L 69, 8.3.2014, s. 65).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1301/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan aluekehitysrahastosta ja Investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin -tavoitetta koskevista erityissäännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1080/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 289).

- c) maaseuturahaston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 17, 26 tai 35 artiklan mukaisesti tukemat toimet, jotka edistävät kyseisen asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa säädetyn unionin prioriteetin toteuttamista. Jos toimen ohjelmasuunnittelu toteutetaan asetuksen (EU) N:o 1305/2013 17 ja 26 artiklan mukaisesti, huomioon on otettava vain kyseisen asetuksen 35 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla rahoitettavan eurooppalaisen innovaatiokumppanuuden toiminnallisen ryhmän toteuttamat toimet;
- d) EMKR:n tukemat toimet, joiden ohjelmasuunnittelu toteutetaan meri- ja kalastuspolitiikalle ohjelmakautena 2014–2020 annettavan rahoitustuen edellytykset vahvistavan tulevan unionin säädöksen 28 tai 37 artiklan taikka 41 artiklan 5 alakohdan mukaisesti.

### 21 artikla

#### Välillisten kustannusten kiinteämääräinen rahoitus asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 perusteella

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 68 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

Välilliset kustannukset voidaan laskea soveltamalla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012<sup>(1)</sup> 124 artiklan 4 kohdan mukaisesti määritettyä kiinteää prosenttimäärää seuraaviin toimeen sisältyviin toimi- tai hanketyyppeihin:

- a) EAKR:n tukemat toimet, jotka kuuluvat komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 215/2014 liitteessä I olevassa taulukossa 1 määriteltyihin toimintaluokkiin 085, 086 tai 087 ja joka toteutetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1301/2013 5 artiklan 5 kohdan a alakohdassa ja 6 kohdan d alakohdassa säädettyihin investointiprioriteetteihin kuuluvan investointiprioriteetin mukaisesti;
- b) ESR:n tukemat toimet, jotka kuuluvat komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 215/2014 liitteessä I olevassa taulukossa 6 määriteltyyn toimintaluokkaan 01 ja tukevat siirtymistä vähähiiliseen, ilmastonmuutokseen sopeutuvaan, resurssitehokkaaseen ja ympäristön kannalta kestävään talouteen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1304/2013 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti;
- c) maaseuturahaston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 17 ja 25 artiklan mukaisesti tukemat toimet, jotka edistävät kyseisen asetuksen 5 artiklan 4 tai 5 alakohdassa säädetyn unionin prioriteetin toteuttamista;
- d) EMKR:n tukema toimi, jonka ohjelmasuunnittelu toteutetaan meri- ja kalastuspolitiikalle ohjelmakautena 2014–2020 annettavan rahoitustuen edellytykset vahvistavan tulevan unionin säädöksen 36 tai 38 artiklan, 39 artiklan 1 kohdan, 46 artiklan 1 kohdan e ja i alakohdan, 54 artiklan tai 79 c artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

### III LUKU

#### ASETUKSEN (EU) N:o 1303/2013 KOLMATTAA OSAA TÄYDENTÄVÄT SÄÄNNÖKSET, JOITA SOVELLETAAN EAKR:ÄÄN JA KOHEESIORAHASTOON SUURHANKKEIDEN LAADUNARVIOINNIN SUORITTAMISESSA KÄYTETTÄVÄN MENETTELYN OSALTA

### 22 artikla

#### Laadunarvioinnin tekeviä riippumattomia asiantuntijoita koskevat vaatimukset

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan neljäs alakohta)

1. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan kolmannessa alakohdassa tarkoitetun suurhankkeiden laadunarvioinnin tekevät riippumattomat asiantuntijat,
- a) joilla on merkittävää teknistä kokemusta hankkeen elinkaaren kaikista vaiheista;
- b) joilla on laajaa kansainvälistä kokemusta kyseisistä investointialoista;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EYVL L 298, 26.10.2012, s. 1).



- c) joilla on merkittävää asiantuntemusta sosioekonomisten hyötyjen analysoinnista ja arvioinnista;
- d) joilla on merkittävää tietämystä ja kokemusta asian kannalta merkityksellisestä unionin lainsäädännöstä, politiikasta ja menettelyistä;
- e) jotka ovat riippumattomia kaikista suurhankkeen hyväksyntään, toteutukseen tai toimintaan suoraan tai välillisesti osallistuvista viranomaisista;
- f) joilla ei ole eturistiriitoja millään tasolla suhteessa suurhankkeeseen;
- g) joilla ei ole kaupallisia etuja suhteessa suurhankkeeseen;
- h) joilla on tarvittava kielitaito.

2. Jos jäsenvaltio ehdottaa muiden kuin asetuksen (EU) N:o 1303/2013 58 artiklan mukaisella, komission aloitteesta annettavalla teknisellä tuella tuettavien riippumattomien asiantuntijoiden valtuuttamista, sen on kyseisen asetuksen 101 artiklan kolmannen alakohdan mukaisesti toimitettava asiaa koskeva pyyntö komission hyväksyttäväksi. Hyväksynnän on perustuttava asiakirjoihin, jotka osoittavat, että asiantuntijat täyttävät 1 kohdassa säädetyt vaatimukset.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltiolle kolmen kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä, hyväksyykö komissio riippumattomia asiantuntijoita koskevan ehdotuksen.

### 23 artikla

#### **Suurhankkeiden laadunarviointi**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan neljäs alakohta)

1. Riippumattomien asiantuntijoiden on tehtävä arviointinsa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan ensimmäinen kohdan a–i alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella. Riippumattomat asiantuntijat voivat pyytää lisätietoja, joita ne pitävät tarpeellisina laadunarvioinnin kannalta.

Jäsenvaltio ja riippumattomat asiantuntijat voivat sopia, että tätä työtä täydennetään paikalla tehtävillä käynneillä.

Riippumattomat asiantuntijat voivat jäsenvaltioiden suostumuksella kuulla arviointiaan varten komissiota asian kannalta merkityksellisistä valtioneuvostokysymyksistä.

2. Riippumattomien asiantuntijoiden on toteutettava seuraavat toimenpiteet laadunarviointia varten:

- a) riippumattomien asiantuntijoiden on tarkistettava, että toimi on asetuksen (EU) N:o 1303/2013 100 artiklassa tarkoitettu suurhanke, ettei suurhanke ole kyseisen asetuksen 2 artiklan 14 alakohdassa ja 65 artiklan 6 alakohdassa tarkoitettu päätökseen saatettu toimi ja että suurhanke sisältyy asianomaiseen toimenpideohjelmaan;
- b) riippumattomien asiantuntijoiden on tarkistettava asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan ensimmäisen kohdan a–i alakohdassa tarkoitettujen, asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan viidennessä kohdassa tarkoitettulla mallilla toimitettujen tietojen kattavuus, johdonmukaisuus ja paikkansapitävyys;
- c) riippumattomien asiantuntijoiden on arvioitava suurhankkeen laatu tämän asetuksen liitteessä II vahvistettujen perusteiden mukaan;
- d) riippumattomien asiantuntijoiden on laadittava laadunarviointiraportti asetuksen (EU) N:o 1303/2013 102 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetyin mallin mukaisesti. Laadunarviointiraportissa riippumattomien asiantuntijoiden on muotoiltava ja perusteltava lausuntonsa yksiselitteisesti kyseisessä kohdassa tarkoitettujen seikkojen osalta.

3. Suurhankkeesta annetaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 102 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu myönteinen arviointi, jos riippumattomat asiantuntijat toteavat, että kaikki tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettut perusteet täyttyvät.

#### IV LUKU

### ASETUKSEN (EU) N:o 1303/2013 NELJÄTTÄ OSAA TÄYDENTÄVÄT SÄÄNNÖKSET, JOITA SOVELLETAAN EAKR:ÄÄN, ESR:ÄÄN, KOHEESIORAHASTOON JA EMKR:ÄÄN

#### I JAKSO

##### ***Tietokoneistetusti tallennettavat ja säilytettävät tiedot***

##### *24 artikla*

##### **Tietokoneistetusti tallennettavat ja säilytettävät tiedot**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 8 kohta)

1. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti perustettuun seurantajärjestelmään kustakin toimesta tietokoneistetusti tallennettavia ja säilytettäviä tietoja koskevat tiedot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä III.

2. Tiedot on kirjattava ja tallennettava kustakin toimesta, mukaan lukien tarvittaessa tiedot yksittäisistä osallistujista, jotta ne voidaan koota yhteen, jos se on tarpeen seurantaan, arviointia, varainhoitoa, varmuuksia ja tarkastamista varten. Tietoja on myös voitava yhdistää kumulatiivisesti koko ohjelmakauden ajalta. ESR:n osalta tiedot on tallennettava ja säilytettävä siten, että hallintoviranomaiset voivat hoitaa seurantaan ja arviointiin liittyvät tehtävänsä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 56 artiklassa ja asetuksen (EU) N:o 1304/2013 5 artiklassa ja 19 artiklassa sekä liitteissä I ja II vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

3. Jos toimea tuetaan useammasta kuin yhdestä toimenpideohjelmasta, prioriteetista, rahastosta tai useamman kuin yhden alueluokan mukaan, liitteessä III olevissa kentissä 23–113 tarkoitettut tiedot on tallennettava siten, että tiedoista voidaan tehdä hakuja eriteltyinä toimenpideohjelman, prioriteetin, rahaston tai alueluokan mukaan. Liitteessä III olevissa kentissä 31–40 tarkoitetuista indikaattoreita koskevista tiedoista on myös oltava mahdollista tehdä hakuja eriteltyinä investointiprioriteetin ja tarvittaessa sukupuolen mukaan.

#### II JAKSO

##### ***Jäljitysketju ja tarkastusten aikana kerättyjen tietojen käyttö***

##### *25 artikla*

##### **Jäljitysketjua koskevat yksityiskohtaiset vähimmäisvaatimukset**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 9 kohta)

1. Jäljitysketjua koskevat yksityiskohtaiset vähimmäisvaatimukset kirjanpitoaineiston ja todentavien asiakirjojen säilyttämisestä ovat seuraavat:

- a) jäljitysketjun avulla on voitava todentaa, että seurantakomitean toimenpideohjelmalle asettamia valintaperusteita on sovellettu;
- b) jäljitysketjun avulla on voitava täsmäyttää asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisten avustusten ja takaisin maksettavan tuen osalta komissiolle todennetut kokonaismäärät sekä todentamisviranomaisen, hallintoviranomaisen, välittävien elinten ja tuensaajien hallussa olevien yksityiskohtainen kirjanpitoaineisto ja todentavat asiakirjat toimenpideohjelmasta osarahoitettujen toimien osalta;

- c) jäljitysketjun avulla on voitava täsmäyttää asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan sekä 109 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 1 kohdan mukaisten avustusten ja takaisin maksettavan tuen osalta komissiolle todennetut kokonaismäärät sekä todentamisviranomaisen, hallintoviranomaisen, välittävien elinten ja tuensaajien hallussa olevien tuotoksia ja tuloksia koskevat yksityiskohtaiset tiedot ja todentavat asiakirjat, mukaan lukien tarvittaessa vakioyksikkökustannusten ja kiinteiden määrien vahvistamismenettelmää koskevat asiakirjat, toimenpideohjelmasta osarahoitettujen toimien osalta;
- d) jäljitysketjun avulla on voitava osoittaa ja perustella asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 1 kohdan d alakohdan ja 68 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti määriteltyjen kustannusten osalta laskentamenetelmän ja kiinteiden osuuksien määrittämisjärjestelmän käyttö sekä tukikelpoiset välittömät kustannukset tai muiden valittujen luokkien osalta ilmoitetut kustannukset, joihin sovelletaan kiinteää prosenttiosuutta;
- e) jäljitysketjun avulla on voitava näyttää toteen asetuksen (EU) N:o 1303/2013 68 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan, asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 2 alakohdan sekä asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan mukaisesti määriteltyjen kustannusten osalta ne tukikelpoiset välittömät kustannukset, joihin sovelletaan kiinteää prosenttiosuutta;
- f) jäljitysketjun avulla on voitava varmentaa, että tuensaajalle on maksettu julkinen rahoitusosuus;
- g) jäljitysketjun on sisällettävä jokaisen toimen osalta tapauksen mukaan tekniset eritelmät ja rahoitussuunnitelma, avustuksen hyväksymistä koskevat asiakirjat, julkisiin hankintamenettelyihin liittyvät asiakirjat, tuensaajan antamat raportit sekä tehtyjä todentamisia ja tarkastuksia koskevat kertomukset;
- h) jäljitysketjussa on oltava tiedot toimea koskevista hallinnollisista todentamisista ja tarkastuksista;
- i) jäljitysketjun avulla on voitava täsmäyttää toimea koskeviin tuotosindikaattoreihin liittyvät tiedot ohjelmaa koskevien tavoitteiden ja siitä raportoitujen tietojen ja tulosten kanssa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1304/2013 19 artiklan 3 kohdan sekä liitteiden I ja II soveltamista;
- j) rahoitusvälineiden osalta jäljitysketjussa on oltava tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen todentavien asiakirjat.

Edellä c ja d alakohdassa tarkoitettujen kustannusten osalta jäljitysketjun on mahdollistettava sen todentaminen, että hallintoviranomaisen käyttämä laskentamenetelmä on asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 5 kohdan ja 68 artiklan 1 kohdan sekä asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 3 kohdan mukainen.

2. Hallintoviranomaisen on varmistettava, että saatavilla on tietoja kaikkia niitä todentavia asiakirjoja hallussaan pitävistä elimistä ja niiden sijainnista, jotka ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että jäljitysketju on riittävä ja täyttää kaikki 1 kohdassa säädetty vähimmäisvaatimukset.

#### 26 artikla

### **Komission virkamiesten tai komission valtuuttamien edustajien tekemien tarkastusten aikana kerättyjen tietojen käyttö**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 8 kohta)

1. Komissio toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään komission tarkastusten aikana keräämien tietojen luvaton luovuttaminen tai käyttö.
2. Komissio käyttää tarkastustensa aikana kerättyjä tietoja ainoastaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 75 artiklan mukaisten tehtäviensä hoitamiseen. Euroopan tilintarkastustuomioistuimella ja Euroopan petostentorjuntavirastolla on oikeus saada kerätyt tiedot käyttöönsä.
3. Kerättyjä tietoja ei saa ilman tiedot toimittavan jäsenvaltion nimenomaista suostumusta lähettää muille kuin sellaisille henkilöille jäsenvaltioissa tai unionin toimielimissä, joiden työtehtävät edellyttävät näiden tietojen saamista käyttöön sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

## III JAKSO

**Toimien ja tilien tarkastuksen laajuus ja sisältö sekä toimien otoksen valintamenetelmät**

## 27 artikla

**Toimien tarkastukset**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 7 kohta)

1. Toimien tarkastukset on tehtävä kunkin tilivuoden osalta valitsemalla toimista otos tarkastusviranomaisen tämän asetuksen 28 artiklan mukaisesti laatimalla tai hyväksymällä menetelmällä.
2. Toimien tarkastukset on tehtävä jäljitysketjun muodostavien todentavien asiakirjojen perusteella, ja niissä on todentettava komissiolle ilmoitettujen menojen laillisuus ja asianmukaisuus, mukaan lukien seuraavat näkökohdat:
  - a) toimi valittiin toimenpideohjelman valintaperusteiden mukaisesti, toimea ei ollut saatettu fyysisesti päätökseen tai toteutettu kokonaisuudessaan ennen kuin tuensaaja jätti toimenpideohjelmaan liittyvän rahoitushakemuksen, toimi on pantu täytäntöön hyväksyntäpäätöksen mukaisesti ja se täytti kaikki edellytykset, jotka koskevat sen toimintaa, käyttöä ja saavutettavia tavoitteita;
  - b) komissiolle ilmoitetut menot vastaavat kirjanpitoaineistoa ja vaaditut todentavat asiakirjat osoittavat, että jäljitysketju on riittävä tämän asetuksen 25 artiklassa säädetyllä tavalla;
  - c) komissiolle ilmoitettujen ja asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan ja 109 artiklan sekä asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritettyjen menojen osalta tuensaajalle suoritettavien maksujen perustana olevat tuotokset ja tulokset on saavutettu, osallistujia koskevat tiedot tai muut tuotoksiin ja tuloksiin liittyvät tiedot ovat komissiolle toimitettujen tietojen mukaisia ja vaaditut todentavat asiakirjat osoittavat, että jäljitysketju on riittävä tämän asetuksen 25 artiklassa säädetyllä tavalla.

Tarkastuksissa on myös varmistettava, että julkinen rahoitusosuus on maksettu tuensaajalle asetuksen (EU) N:o 1303/2013 132 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Toimien tarkastusten on sisällettävä soveltuvin osin toimen fyysistä toteuttamista koskevia paikan päällä tehtäviä varmuuksia.
4. Toimien tarkastuksissa on varmistettava todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmäänsä kirjaamien vastaavien menojen paikkansapitävyys ja kattavuus ja jäljitysketjun täsmäyttäminen kaikilla tasoilla.
5. Jos havaitut ongelmat liittyvät itse järjestelmään ja aiheuttavat sen vuoksi muita toimenpideohjelmaan sisältyviä toimia koskevan riskin, tarkastusviranomaisen on varmistettava, että tällaisten ongelmien laajuuden määrittämiseksi suoritetaan lisätutkimuksia, mukaan lukien tarvittaessa ylimääräiset tarkastukset, ja suositeltava tarvittavia korjaavia toimia.
6. Ainoastaan menot, jotka kuuluvat 1 kohdan nojalla tehdyn tarkastuksen soveltamisalaan, lasketaan mukaan tarkastettujen menojen määrään komissiolle vuotuisesta kattavuudesta annettavissa raporteissa. Näihin tarkoituksiin on käytettävä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 6 kohdan perusteella laadittua tarkastuskertomuksen mallia.

## 28 artikla

**Toimien otoksen valintamenetelmä**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 7 kohta)

1. Tarkastusviranomaisen on vahvistettava menetelmä otoksen valintaa varten, jäljempänä 'otantamenetelmä', tässä artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti ottaen huomioon kansainvälisesti hyväksytyt INTOSAI-, IFAC- ja IIA-tilintarkastusstandardit.
2. Tilintarkastusstrategiassa esitettyjen selvitysten lisäksi tarkastusviranomaisen on pidettävä kirjaa otantamenetelmien laatimisessa käytetystä asiakirja-aineistosta ja ammatillisesta harkinnasta suunnittelu-, valinta-, testaus- ja arviointivaiheessa, jotta voidaan osoittaa, että laadittu menetelmä on sopiva.

3. Otoksen on oltava edustava sen perusjoukon kannalta, josta se valitaan, jotta tarkastusviranomaisen voi laatia pätevän tarkastuslausunnon asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisesti. Perusjoukon on koostuttava sellaisista yhteisen hallinto- ja valvontajärjestelmän piiriin kuuluvan toimenpideohjelman tai toimenpideohjelmaryhmän menoista, jotka sisältyvät komissiolle asetuksen (EU) N:o 1303/2013 131 artiklan mukaisesti tietyltä tilivuodelta toimitettuihin maksatushakemuksiin. Otos voidaan valita tilivuoden aikana tai sen jälkeen.

4. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 1 kohtaa otantamenetelmä on tilastollinen, kun sillä voidaan varmistaa

i) otoksen erien satunnainen valinta;

ii) todennäköisysteorian käyttäminen otoksen tulosten arvioimisessa, mukaan lukien otantariskin sekä suunnitellun ja saavutetun tarkkuuden mittausta ja valvontaa.

5. Otantamenetelmällä on varmistettava, että jokainen perusjoukon otantayksikkö valitaan satunnaisesti käyttämällä satunnaislukuja, jotka on tuotettu kullekin perusjoukkoyksikölle otoksen muodostavien yksiköiden valintaa varten, tai systemaattisella valinnalla, jossa käytetään satunnaista aloituskohtaa, jonka jälkeen lisäkohdat valitaan soveltamalla systemaattista sääntöä.

6. Tarkastusviranomaisen määrittää otantayksikön ammatillisen harkinnan perusteella. Otantayksikkö voi olla toimi, toimeen sisältyvä hanke tai tuensaajan esittämä maksatushakemus. Määritetyn otantayksikön tyyppiä ja tähän tarkoitukseen käytettyä ammatillista harkintaa koskevat tiedot on sisällytettävä tarkastuskertomukseen.

7. Jos otantayksikköön liittyvien kokonaismenojen määrä tilivuoden aikana on negatiivinen, se on jätettävä edellä 3 kohdassa tarkoitettua perusjoukon ulkopuolelle ja tarkastettava erikseen. Tarkastusviranomaisen voi myös poimia otoksen tästä erillisestä perusjoukosta.

8. Jos sovelletaan asetuksen (EU) N:o 1303/2013 148 artiklan 1 kohdassa säädetyn oikeasuhteisen valvonnan edellytyksiä, tarkastusviranomaisen voi sulkea pois kyseisessä artiklassa tarkoitettut erät otannan kohteena olevasta perusjoukosta. Jos kyseisen toimi on jo valittu otokseen, tarkastusviranomaisen on korvattava se käyttäen asianmukaista satunnaisotantaa.

9. Kaikki komissiolle ilmoitetut menot, jotka sisältyvät otokseen, on tarkastettava.

Jos valitut otantayksiköt sisältävät lukuisia maksatushakemuksia tai laskuja, tarkastusviranomaisen voi tarkastaa ne aliottamalla valitsemalla otantayksiköihin liittyvät maksatushakemukset tai laskut käyttäen samoja otantaparametrejä kuin päätöksen otantayksiköiden valinnassa.

Tällöin kullekin tarkastettavalle otantayksikölle on laskettava asianmukaiset otoskoot, joiden on aina oltava vähintään 30 maksatushakemusta tai laskua kutakin otantayksikköä kohden.

10. Tarkastusviranomaisen voi osittaa perusjoukon jakamalla perusjoukon alaryhmiksi, joista kukin koostuu erityisesti riskin tai odotetun virhetason osalta ominaisuuksiltaan samankaltaisista otantayksiköistä tai kun perusjoukko sisältää toimia, jotka koskevat rahoitusosuuksien maksamista toimenpideohjelmasta rahoitusvälineisiin tai muihin arvokasiin eriin.

11. Tarkastusviranomaisen on arvioitava järjestelmän luotettavuus korkeaksi, keskimääräiseksi tai heikoksi ottaen huomioon järjestelmätarkastusten tulokset määrittäessään otannan teknisiä parametrejä, jotta järjestelmätarkastusten ja toimien tarkastusten yhdessä antama varmuustaso olisi korkea. Kun järjestelmän luotettavuus on arvioitu korkeaksi, toimien otannassa käytettävän luotettavuustason on oltava vähintään 60 prosenttia. Kun järjestelmän luotettavuus on arvioitu matalaksi, toimien otannassa käytettävän luotettavuustason on oltava vähintään 90 prosenttia. Korkein mahdollinen olennaisuusraja on 2 prosenttia 3 kohdassa tarkoitetuista menoista.

12. Jos on havaittu sääntöjenvastaisuuksia tai sääntöjenvastaisuuksien riski, tarkastusviranomaisen on päätettävä ammatillisen harkinnan perusteella, onko tarpeen tarkastaa sellaisten lisätoimien tai toimien osien täydentävä otos, joita ei tarkastettu satunnaisotoksessa, havaittujen erityisten riskitekijöiden ottamiseksi huomioon.

13. Tarkastusviranomaisen on arvioitava täydentävän otoksen tarkastusten tulokset erikseen, tehtävä päätelmiä tulosten perusteella ja ilmoitettava päätelmänsä komissiolle vuotuisessa tarkastuskertomuksessa. Täydentävässä satunnaisotoksessa havaittuja sääntöjenvastaisuuksia ei oteta huomioon satunnaisotoksen arvioidun satunnaisvirheen laskennassa.

14. Tarkastusviranomaisen on laskettava tarkastuslausunnolle ja asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitetulle tarkastuskertomukselle toimien tarkastusten tulosten perusteella kokonaisvirhetaso, jonka on oltava arvioitujen satunnaisvirheiden, systeemisten virheiden ja oikaisemattomien epäsäännöllisten virheiden yhteismäärä jaettuna perusjoukolla.

## 29 artikla

### Tilien tarkastukset

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 7 kohta)

1. Tarkastusviranomaisen on suoritettava asetuksen (EU) N:o 1303/2013 137 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tilien tarkastukset kunkin tilivuoden osalta.

2. Tilien tarkastuksista on saatava kohtuullinen varmuus tilityksessä ilmoitettujen määrien kattavuudesta, paikkansapitävyydestä ja totuudenmukaisuudesta.

3. Sovellettaessa 1 ja 2 kohtaa tarkastusviranomaisen on erityisesti otettava huomioon todentamisviranomaiseen kohdistuvien järjestelmätarkastusten ja toimien tarkastusten tulokset.

4. Järjestelmätarkastukseen kuuluu todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmän luotettavuuden ja todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmään kirjattujen menojen sekä palautettujen ja takaisinperittyjen määrien paikkansapitävyyden tarkastaminen otantamenetelmän avulla.

5. Jotta voidaan tarkastuslausuntoa varten todeta, että tilitys antaa oikean ja oikeudenmukaisen kuvan, tarkastusviranomaisen on varmistettava, että kaikki asetuksen (EU) N:o 1303/2013 137 artiklassa edellytettävät seikat on viety oikein tileihin ja että ne vastaavat todentavaa kirjanpitoaineistoa, jonka kaikki asianomaiset viranomaiset tai elimet ja tuensaajat säilyttävät. Tarkastusviranomaisen on erityisesti varmistettava todentamisviranomaisen sille toimittaman tilityksen osalta, että

a) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 137 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ilmoitettu tukikelpoisten menojen kokonaismäärä on yhdenmukainen komissiolle kyseiseltä tilivuodelta toimitettuihin maksatushakemuksiin sisältyvien menojen ja niitä vastaavan julkisen rahoitusosuuden kanssa, ja jos havaitaan poikkeamia, tilityksessä on annettu täsmäytyksistä riittävät selvitykset;

b) tilivuoden aikana peruutetut ja takaisin perityt määrät, tilivuoden lopun tilanteen mukaisesti takaisin perittävät määrät, asetuksen (EU) N:o 1303/2013 71 artiklan nojalla suoritettujen takaisinperinnät sekä tilityksessä esitetyt määrät, joita ei saada perityiksi takaisin, vastaavat todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmiin vietyjä määriä ja perustuvat asiasta vastaavan hallintoviranomaisen tai todentamisviranomaisen päätöksiin;

c) menoja on jätetty asetuksen (EU) N:o 1303/2013 137 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarvittaessa pois tilityksestä, ja kaikki vaaditut oikaisut on otettu huomioon kyseisen tilivuoden tilityksessä;

d) rahoitusvälineisiin maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien ja tuensaajille maksettujen valtiontukiennakoiden tueksi esitetään hallintoviranomaiselta ja todentamisviranomaiselta saatavia tietoja.

Edellä b, c ja d alakohdassa tarkoitetut tarkastukset voidaan tehdä otantamenetelmän avulla.

## IV JAKSO

**Komission tekemät rahoitusoikaisut, jotka liittyvät järjestelmissä oleviin puutteisiin**

## 30 artikla

**Hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkaan toiminnan vakavien puutteiden määrittämisperusteet**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 144 artiklan 6 kohta)

1. Komissio perustaa hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkaasta toiminnasta tekemänsä arvioinnin kaikkien saatavilla olevien järjestelmätarkastusten, mukaan lukien vastaavuustestit, ja toimien tarkastusten tuloksiin.

Arvioinnin on katettava ohjelman sisäinen valvontaympäristö, hallinto- ja todentamisviranomaisten harjoittama hallinto- ja valvontatoiminta, hallinto- ja todentamisviranomaisen harjoittama seuranta ja tarkastusviranomaisen harjoittama valvontatoiminta, ja sen on perustuttava sen todentamiseen, että liitteessä IV olevassa taulukossa 1 vahvistettuja keskeisiä vaatimuksia noudatetaan.

Näiden keskeisten vaatimusten täyttymistä on arvioitava liitteessä IV olevassa taulukossa 2 vahvistettujen luokkien perusteella.

2. Hallinto- ja valvontajärjestelmän tehokkaan toiminnan vakavien puutteiden pääasiallisia tyyppejä ovat tapaukset, joissa minkä tahansa liitteessä IV olevan taulukon 1 kohtien 2, 4, 5, 13, 15, 16 ja 18 mukaisen keskeisen vaatimuksen tai kahden tai useamman muun liitteessä IV olevan taulukon 1 mukaisen keskeisen vaatimuksen arvioidaan kuuluvan liitteessä IV olevassa taulukossa 2 vahvistettuihin luokkiin 3 tai 4.

## 31 artikla

**Kiinteämääräisten tai ekstrapoloitujen rahoitusoikaisujen soveltamisperusteet ja rahoitusoikaisun suuruuden määrittämisperusteet**

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 144 artiklan 6 kohta)

1. Rahoitusoikaisuja on sovellettava koko toimenpideohjelmaan tai sen osaan, jos komissio havaitsee yhden tai useampia vakavia puutteita hallinto- ja valvontajärjestelmän toiminnassa.

Sen estämättä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, ekstrapoloituja rahoitusoikaisuja on sovellettava koko toimenpideohjelmaan tai sen osaan, jos komissio havaitsee toimien edustavassa otoksessa systemisiä sääntöjenvastaisuuksia, joiden perusteella voidaan laskea tarkemmin unionin talousarvioon kohdistuva riski. Tällöin edustavan otoksen tarkastelun tulokset on ekstrapoloitava muuhun perusjoukkoon, josta otos poimittiin rahoitusoikaisun määrittämisestä varten.

2. Kiinteämääräisten rahoitusoikaisujen taso on vahvistettava ottaen huomioon seuraavat tekijät:

- a) vakavan puutteen tai vakavien puutteiden suhteellinen merkitys koko hallinnointi- ja valvontajärjestelmän kannalta;
- b) vakavan puutteen tai vakavien puutteiden yleisyys ja laajuus;
- c) unionin talousarvioon kohdistuva tappioriski.

3. Ottaen huomioon nämä tekijät rahoitusoikaisu on määritettävä seuraavasti:

- a) jos hallinto- ja valvontajärjestelmän vakavat puutteet ovat niin merkittäviä, yleisiä tai laaja-alaisia, että ne haittaavat koko järjestelmän toimintaa ja vaarantavat kaikkien kyseisten menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden, on sovellettava 100 prosentin kiinteää prosenttiosuutta;
- b) jos hallinto- ja valvontajärjestelmän vakavat puutteet ovat niin yleisiä tai laaja-alaisia, että ne haittaavat erittäin vakavasti järjestelmän toimintaa ja vaarantavat suurelta osin kyseisten menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden, on sovellettava 25 prosentin kiinteää prosenttiosuutta;

- c) jos hallinto- ja valvontajärjestelmän vakavat puutteet johtuvat siitä, että järjestelmä ei toimi täysipainoisesti tai toimii niin heikosti tai epäsäännöllisesti, että se vaarantaa suurelta osin kyseisten menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden, on sovellettava 10 prosentin kiinteää prosenttiosuutta;
- d) jos hallinto- ja valvontajärjestelmän vakavat puutteet johtuvat siitä, että järjestelmä ei toimi johdonmukaisesti, mikä vaarantaa olennaiselta osin kyseisten menojen laillisuuden ja asianmukaisuuden, on sovellettava 5 prosentin kiinteää prosenttiosuutta.
4. Jos 3 kohdan mukaisesti vahvistetun kiinteän prosenttiosuuden soveltaminen olisi kohtuutonta, rahoitusoikaisun tasoa on alennettava.
5. Jos asiasta vastaavat viranomaiset ovat laiminlyöneet riittävien korjaavien toimenpiteiden toteuttamisen tilivuonna tehdyn rahoitusoikaisun jälkeen ja sama vakava puute tai vakavat puutteet havaitaan tämän vuoksi seuraavana tilivuonna, rahoitusoikaisun taso voidaan korottaa vakavan puutteen tai vakavien puutteiden jatkuvuuden vuoksi tasolle, joka ei ylitä seuraavan korkeamman luokan tasoa.

### 32 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen 24 artiklaa sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2014 liitteessä III tarkoitettujen tallennettavien ja säilytetävien tietojen osalta lukuun ottamatta tietokenttiä 23–40, 71–78 ja 91–105. Näiden liitteessä III olevien tietokenttien osalta 24 artiklaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO



## LIITE I

**15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut viiteajanjaksot**

Toimiala	Viiteajanjakso (vuosina)
Rautatieliikenne	30
Vesihuolto ja puhtaanapito	30
Maantieliikenne	25–30
Jätehuolto	25–30
Satamat ja lentoasemat	25
Kaupunkiliikenne	25–30
Energia	15–25
Tutkimus ja innovointi	15–25
Laajakaista	15–20
Yritysten infrastruktuurit	10–15
Muut toimialat	10–15

## LIITE II

**23 artiklassa tarkoitettujen suurhankkeiden laadunarviointiperusteet****1. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan a alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet <sup>(1)</sup>**

Näyttöä riittävästä teknisestä, oikeudellisesta, taloudellisesta ja hallinnollisesta kapasiteetista hankkeen hallinnoimiseksi toteutusvaiheessa ja operatiivisessa vaiheessa.

**2. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan b alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**

Näyttöä hankkeen rahoituskelpoisuudesta sijaintiin tai hankealueeseen liittyvien vaatimusten perusteella.

**3. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan c alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**

3.1 Kokonaiskustannuksia ja tukikelpoisia kokonaiskustannuksia koskevat laskelmat pitävät paikkansa ottaen huomioon asetuksen (EU) N:o 1303/2013 61 artiklassa säädetyt vaatimukset ja kustannusten laskentaperusteet ovat riittävän yksityiskohtaiset ja asianmukaiset tapauksen mukaan sekä odotettujen tulosten saavuttamisesta aiheutuvien kokonaiskustannusten että yksikkökustannusten osalta.

3.2 Näyttöä siitä, että hankkeeseen voidaan myöntää tukea tapauksen mukaan Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR) tai koheesiorahastosta, ja näyttöä siitä, että rahoitus kohdistuu vain niihin tekijöihin, jotka täyttävät asetuksessa (EU) N:o 1303/2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1301/2013 <sup>(2)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1300/2013 <sup>(3)</sup> vahvistetut tukikelpoisuussäännöt ja jäsenvaltion käyttöön ottamat tukikelpoisuussäännöt.

3.3 Näyttöä siitä, että hankkeelle myönnettävä julkinen tuki ei ole valtiontukea, tai valtiontuen tapauksessa näyttöä siitä, että se on otettu asianmukaisesti huomioon hankkeelle myönnetyn julkisen rahoitusosuuden kokonaismäärän laskennassa.

**4. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan d alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**

4.1 Kysyntäanalyysin (tai tuottavan investoinnin tapauksessa liiketoimintasuunnitelman) luotettavuus realististen arvioiden perusteella ja keskeisten väestönkehityksen trendien ja kyseisen toimialan kehitysnäkymien mukaan hankkeen tarpeellisuuden ja hankejärjestelyiden kokonaiskapasiteetin perustelemiseksi.

4.2 Vaihtoehtojen arvioinnin riittävä laatu, joka tukee jäsenvaltion tekemää päätelmää, jonka mukaan tärkeimmät vaihtoehdot on arvioitu ja paras toteutusvaihtoehto tuli valituksi, mukaan lukien valitun vaihtoehdon perustelut.

4.3 Hankkeelle ehdotetun teknologian riittävyys ja tuen loppukäyttäjän valmiudet varmistaa sen kestävyys tai, jos tuen loppukäyttäjän valmiudet ovat riittämättömät, riittävät resurssit näiden valmiuksien nostamiseksi tarvittavalle tasolle.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1303/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan aluekehitysrahastosta, Euroopan sosiaalirahastosta, koheesiorahastosta, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastosta, Euroopan sosiaalirahastosta, koheesiorahastosta ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta koskevista yleisistä säännöksistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1301/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan aluekehitysrahastosta ja Investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin -tavoitetta koskevista erityissäännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1080/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 289).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1300/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, koheesiorahastosta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1084/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 281).

4.4 Sen päätelmän pätevyys, jonka mukaan hanke on toteutettavissa ja voidaan toteuttaa sille suunnitellun jakson aikana tai viimeistään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 65 artiklan 2 kohdassa määritellyn tukikelpoisuusaajan aikana.

**5. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan e alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**

5.1 Kustannus-hyötyanalyysissä noudatettiin asianmukaisesti asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklassa tarkoitettua menetelmää ja sovellettiin oikein kyseisen asetuksen 61 artiklassa ja tämän asetuksen 15–19 artiklassa tarkoitettua nettotulojen laskentamenetelmää.

5.2 Sen päätelmän pätevyys, jonka mukaan hanke on taloudellisesti ja rahoituksellisesti elinkelpoinen ja tuottaa myönteisiä sosiaalis-taloudellisia vaikutuksia, joilla voidaan perustella EAKR:stä ja koheesiorahastosta myönnettävän tuen suunniteltua suuruutta.

**6. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan f alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**

6.1 Osoitus siitä, että hankkeella edistetään ympäristö- ja ilmastonmuutospolitiikan tavoitteiden (erityisesti Eurooppa 2020 -strategiaan liittyvien tavoitteiden) saavuttamista, ja näyttöä siitä, että ilmastonmuutokseen liittyvät riskit, ilmastonmuutokseen sopeutumisesta ja ilmastonmuutoksen hillitsemisestä aiheutuvat tarpeet sekä katastrofivalmius ja -palautuvuus otetaan huomioon ja että sen varmistamiseksi, että hanke pystyy mukautumaan ilmastonmuutokseen liittyviin vaihteluihin, on toteutettu tai aiotaan toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä.

6.2 Näyttöä siitä, että saastuttaja maksaa -periaatetta sekä ennalta ehkäisevien toimien toteuttamisen periaatetta on sovellettu oikein.

6.3 Näyttöä siitä, että hankkeessa noudatetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2011/92/EU <sup>(1)</sup> kyseisen direktiivin liitteessä I lueteltujen hankkeiden osalta ja sellaisten kyseisen direktiivin liitteessä II lueteltujen hankkeiden osalta, joista toimivaltaiset viranomaiset ovat todenneet 4 artiklassa säädetyn seulonnan perusteella, että ne edellyttävät kyseisen direktiivin liitteessä I lueteltujen hankkeiden tavoin ympäristövaikutusten arviointia:

a) yleistajuinen yhteenveto ympäristövaikutusten arviointiraportista on direktiivin 2011/92/EU 5 artiklan ja liitteen IV mukainen ja se on ollut julkisten kuulemisten kohteena; sekä

b) ympäristöviranomaisten, yleisön ja tarvittaessa muiden jäsenvaltioiden kuulemiset on järjestetty direktiivin 2011/92/EU 6 ja 7 artiklan mukaisesti; sekä

c) toimivaltaisen viranomaisen päätös tehtiin direktiivin 2011/92/EU 8 ja 9 artiklan mukaisesti; tai

d) jos ympäristövaikutusten arviointimenettelyä on täydennetty oikeudellisesti sitovalla päätöksellä ennen hankkeen kehittämistä koskevan luvan myöntämistä direktiivin 2011/92/EU 8 ja 9 artiklan mukaisesti, saattavilla on jäsenvaltioiden antama kirjallinen sitoumus oikea-aikaisten toimien toteuttamisesta sen varmistamiseksi, että hankkeen kehittämistä koskeva lupa myönnetään viimeistään ennen töiden alkua.

6.4 Näyttöä siitä, että hankkeessa noudatetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2011/92/EU sellaisten kyseisen direktiivin liitteessä II lueteltujen hankkeiden osalta, joista toimivaltaiset viranomaiset ovat todenneet 4 artiklassa säädetyn seulonnan perusteella, ettei ympäristövaikutusten arviointimenettelyä tarvittu:

a) toimivaltaisten viranomaisten seulontamääritys on suoritettu ja asetettu yleisön saataville; sekä

b) jos seulontamäärityksessä ei viitata direktiivin 2011/92/EU liitteessä III lueteltuihin perusteisiin, kyseisen direktiivin 4 artiklan ja liitteen III mukaiset tiedot on toimitettu.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/92/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista ETA:n kannalta merkityksellinen teksti (EUVL L 26, 28.1.2012, s. 1).

- 6.5 Tarvittaessa näyttöä siitä, ettei direktiiviä 2011/92/EU sovelleta.
- 6.6 Jos hanke perustuu muuhun (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/42/EY<sup>(1)</sup>) vaatimusten soveltamisalaan kuuluvaan suunnitelmaan tai ohjelmaan kuin toimenpideohjelmaan, on osoitettava, että hankkeessa noudatetaan suunnitelmaa tai ohjelmaa.
- 6.7 Jos asetuksen (EU) N:o 1303/2013 19 artiklan ja liitteen XI mukaiset ympäristölainsäädäntöä koskevat yleiset ennakkoehdot ja tapauksen mukaan jäte- ja vesialoja sekä liikennealaa koskevat temaattiset ennakkoehdot (-SYA-vaatimukset) jäävät täyttymättä, on osoitettava, että hanke on sidoksissa sovittuun toimintasuunnitelmaan.
- 6.8 Näyttöä siitä, että hankkeessa noudatetaan neuvoston direktiiviä 92/43/ETY<sup>(2)</sup>:
- kun on todennäköistä, että hanke vaikuttaa tuntuvasti Natura 2000 -alueeseen/-alueisiin (6 artiklan 3 kohdan mukaisesti), asianmukainen arviointi on suoritettu ja saatettu päätökseen ennen hankkeen kehittämistä koskevan luvan myöntämistä;
  - kun hankkeella on tuntuvia kielteisiä vaikutuksia Natura 2000 -alueeseen/-alueisiin, direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan 4 kohdan vaatimukset, mukaan lukien vaatimukset, jotka koskevat hankkeen antamista tiedoksi komissiolle tai sen toimittamista komissiolle lausuntoa varten, on täytetty.
- 6.9 Tiedot ympäristön huomioivista toimenpiteistä, kuten ympäristöasioiden auditoinnista, ympäristönhoidosta ja erityisestä ympäristöolosuhteiden seurannasta, ovat riittävät, ja niiden soveltuvuudesta kulloisiinkin tarpeisiin esitetään näyttöä.
- 6.10 Haitallisten ympäristövaikutusten korjaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden kustannusarvio on riittävä.
- 6.11 Näyttöä siitä, että hankkeessa noudatetaan soveltuvin osin alakohtaisia ympäristödirektiivejä ja erityisesti seuraavia:
- vesistöihin vaikuttavien hankkeiden osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY<sup>(3)</sup> (tarvittaessa arvioinnin tarkistaminen sellaisten hankkeiden osalta, jotka kuuluvat kyseisen direktiivin 4 artiklan 7 kohdan mukaisten poikkeusten soveltamisalaan);
  - yhdyskuntajätevesialan hankkeiden osalta neuvoston direktiivi 91/271/ETY<sup>(4)</sup>;
  - kiinteään jätteeseen liittyvien hankkeiden osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY<sup>(5)</sup> ja asian kannalta merkitykselliset sovellettavat direktiivit, kuten neuvoston direktiivi 1999/31/EY<sup>(6)</sup>; sekä
  - Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/75/EU<sup>(7)</sup> sellaisten hankkeiden osalta, jotka edellyttävät mainitun direktiivin mukaisen luvan myöntämistä.
- 7. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan g alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadunarviointiperusteet**
- 7.1 Hankkeen tavoitteet ovat johdonmukaisia verrattuna kyseisten toimenpideohjelmien asiaankuuluvien toimintalinjojen mukaisesti määrittelyihin erityistavoitteisiin ja riittäviä suhteessa kyseisiin erityistavoitteisiin.
- 7.2 Hankkeen odotettavissa oleva vaikutus toimintalinjan tulos- ja tuotosindikaattoreihin on riittävä.
- 7.3 Hankkeen odotettu vaikutus sosioekonomiseen kehitykseen on riittävä.
- 7.4 Näyttöä siitä, että tuensaaja on toteuttanut asianmukaiset toimenpiteet varmistaakseen, että infrastruktuuria hyödynnetään optimaalisesti operatiivisessa vaiheessa.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/42/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista (EYVL L 197, 21.7.2001, s. 30).

<sup>(2)</sup> Neuvoston direktiivi 92/43/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1992, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta (EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

<sup>(4)</sup> Neuvoston direktiivi 91/271/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1991, yhdyskuntajätevesien käsittelystä (EYVL L 135, 30.5.1991, s. 40).

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta (EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3).

<sup>(6)</sup> Neuvoston direktiivi 1999/31/ETY, annettu 26 päivänä huhtikuuta 1999, kaatopaikoista (EYVL L 182, 16.7.1999, s. 1).

<sup>(7)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/75/EU, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) (EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17).

8. **Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan h alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadun-  
viointiperusteet**
    - 8.1 Suunnitellut kokonaismäärärahat perusteluineen ja rahastojen suunniteltu tuki perusteluineen esitetään oikein rahoitussuunnitelmassa.
    - 8.2 Hankkeen taloudellisen elinkelpoisuuden osoittava rahoitussuunnitelma on riittävä hankkeen toteutuksen edellyttämien vuotuisten rahoitustarpeiden kannalta.
    - 8.3 Fyysiset ja taloudelliset indikaattorit, joiden avulla seurataan edistymistä ottaen huomioon todetut riskit, ovat asianmukaiset ja todennettavissa.
  
  9. **Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 101 artiklan i alakohdan mukaisia tietovaatimuksia koskevat laadun-  
viointiperusteet**
    - 9.1 Suurhankkeelle ehdotettu toteuttamisaikataulu on järkevä ja noudatettavissa ottaen huomioon todetut riskit.
    - 9.2 Jos hankkeen toteuttamiskausi on ohjelmakautta pidempi, hankkeen vaiheet ovat asianmukaiset ja valmistelu optimaalista tehokkuuden ja vaikuttavuuden kannalta.
-

## Seurantajärjestelmään tietokoneistetusti tallennettavien ja säilytettävien tietojen luettelo (24 artikla)

Tietoja edellytetään ESR:stä, EAKR:stä, koheesiorahastosta ja EMKR:stä tuettavista toimista, jollei toisessa sarakkeessa toisin täsmennetä.

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
<b>Tuensaajaa koskevat tiedot <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></b>	
1. Kunkin tuensaajan nimi tai yksilöllinen tunniste	
2. Tieto siitä, onko tuensaaja julkisoikeudellinen vai yksityisoikeudellinen elin	
3. Tieto siitä, onko tuensaajalle aiheutuneista menoista kannettava arvonlisävero kansallisen arvonlisäverolainsäädännön mukaan palautukseen oikeuttamaton	
4. Tuensaajan yhteystiedot	
<b>Toimea koskevat tiedot</b>	
5. Toimen nimi tai yksilöllinen tunniste	
6. Toimen lyhyt kuvaus	
7. Toimea koskevan hakemuksen jättöpäivä	
8. Tukiedellytykset vahvistavassa asiakirjassa ilmoitettu aloituspäivämäärä	
9. Tukiedellytykset vahvistavassa asiakirjassa ilmoitettu päättymispäivämäärä	
10. Tosiasiallinen päivä, jona toimi on saatu fyysisesti päätökseen tai toteutettu kokonaisuudessaan	
11. Tukiedellytykset vahvistavan asiakirjan julkaiseva elin	
12. Tukiedellytykset vahvistavan asiakirjan päiväys	
13. Tieto siitä, onko toimi suurhanke, ja toimen CCI-koodi	Ei sovelleta ESR:ään ja EMKR:ään
14. Tieto siitä, onko toimi yhteinen toimintasuunnitelma, ja toimen CCI-koodi	Ei sovelleta EMKR:ään
15. Tieto siitä, sisältykö toimeen nuorisotyöllisyysaloitteen mukaista rahoitusta	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
16. Tieto siitä, onko toimeen myönnettävä julkinen tuki valtiontukea	
17. Tieto siitä, toteutetaanko toimi julkisen ja yksityisen kumppanuusrakenteen puitteissa	Ei sovelleta EMKR:ään
18. Toimen valuutta	
19. Sen ohjelman/niiden ohjelmien CCI-koodi, josta toimea tuetaan	
20. Sen ohjelman/niiden ohjelmien prioriteetti/prioriteetit, josta toimea tuetaan	
21. Rahasto(t), jo(i)sta toimea tuetaan	
22. Kyseisen alueen luokka	Ei sovelleta koheesiorahastoon ja EMKR:ään
<b>Tukitoimien luokkia koskevat tiedot</b>	
23. Tukitoimen toimintakentän koodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
24. Rahoitusmuodon koodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
25. Aluetyypin koodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
26. Alueellisten toimitusjärjestelmien koodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
27. Temaattisen tavoitteen koodi(t)	Ei sovelleta ESR:ään ja EMKR:ään
28. ESR:n toissijaisen teeman koodi(t)	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
29. Taloudellisen toiminnan koodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
30. Sijaintikoodi(t)	Ei sovelleta EMKR:ään
<b>Indikaattoreita koskevat tiedot</b>	
31. Kunkin toimen kannalta merkityksellisen yhteisen ja ohjelmakohtaisen tuotosindikaattorin nimi ja yksilöllinen tunniste tai, jos rahastokohtaisissa säännöissä edellytetään niitä, kunkin yhteisen tuotosindikaattorin nimi ja yksilöllinen tunniste eriteltyinä osallistujien sukupuolen mukaan	
32. Kunkin tuotosindikaattorin mittayksikkö	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
33. Tuotosindikaattorin tavoitearvo, tarvittaessa eriteltynä sukupuolen mukaan	
34. Kunkin tuotosindikaattorin toteutumisaste kunakin kalenterivuonna, tarvittaessa eriteltynä sukupuolen mukaan	
35. Kunkin toimen kannalta merkityksellisen yhteisen ja ohjelmakohtaisen tulosindikaattorin <sup>(3)</sup> nimi ja yksilöllinen tunniste tai, jos rahastokohtaisissa säännöissä edellytetään niitä, kunkin yhteisen tulosindikaattorin nimi ja yksilöllinen tunniste eriteltynä sukupuolen mukaan	
36. Kunkin tulosindikaattorin mittayksikkö	
37. Kunkin ilmoitetun tulosindikaattorin perusarvo	Ei sovelleta ESR:ään
38. Kunkin ilmoitetun tulosindikaattorin tavoitearvo, tarvittaessa eriteltynä sukupuolen mukaan	Ei sovelleta EAKR:ään ja koheesiorahastoon
39. Kunkin tulosindikaattorin mittayksikkö ja perusarvo	
40. Kunkin ilmoitetun tulosindikaattorin toteutumisaste kunakin kalenterivuonna, tarvittaessa eriteltynä sukupuolen mukaan	Ei sovelleta EAKR:ään ja koheesiorahastoon
<b>Kutakin toimea koskevat rahoitustiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
41. Asiakirjassa, jossa vahvistetaan tukiedellytykset, hyväksytyt toimen tukikelpoiset kokonaiskustannukset	
42. Tukikelpoiset kokonaiskustannukset, jotka ovat asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaisia julkisia menoja	
43. Asiakirjassa, jossa vahvistetaan tukiedellytykset, ilmoitettu julkisen tuen määrä	
<b>Tuensaajalta saatuja maksatushakemuksia koskevat tiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
44. Kunkin tuensaajalta saadun maksatushakemuksen vastaanottopäivä	
45. Kunkin tuensaajalle maksuhakemuksen perusteella suoritettun maksun päiväys	
46. Kunkin tuensaajalle suoritettun maksun perustan muodostavien tukikelpoisten menojen määrä maksatushakemuksessa	
47. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaisten julkisten menojen määrä, joka vastaa kunkin maksun perustan muodostavia tukikelpoisia menoja	
48. Kunkin tuensaajalle maksatushakemuksen perusteella suoritettun maksun määrä	



Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
49. Toimen toteutuksen aikana syntyneet nettotulot, joita ei ole otettu huomioon asiakirjassa, jossa vahvistetaan tukiedellytykset, ja jotka on vähennetty tukikelpoisista menoista	
50. Toimea koskevien paikan päällä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 5 kohdan b alakohdan nojalla tehtävien varmen- nusten aloituspäivä	
51. Toimea koskevien paikan päällä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 127 artiklan 1 kohdan ja tämän asetuksen 28 artiklan nojalla tehtävien tarkastusten päiväys	
52. Tarkastuksen tai varmennuksen suorittava elin	
<b>Tuensaajan jättämässä maksatushakemuksessa ilmoitettuja todellisiin kustannuksiin perustuvia menoja koskevat tiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
53. Komissiolle ilmoitettut tukikelpoiset menot, jotka on määritetty tosiasiallisesti aiheutuneiden ja maksettujen kustannusten perusteella, sekä tarvittaessa luontoissuoritukset ja poistot	
54. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset menot, jotka vastaavat komissiolle ilmoitettuja tukikelpoisia menoja, jotka on määritetty tosiasiallisesti aiheutuneiden ja maksettujen kustannusten perusteella, sekä tarvittaessa luontoissuoritukset ja poistot	
55. Sopimustyyppi, jos sopimuksen tekemiseen sovelletaan direktiivin 2004/17/EY <sup>(4)</sup> tai direktiivin 2004/18/EY <sup>(5)</sup> (rakennusurakat/ palvelujen tarjonta/tavaroiden toimitus) taikka Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/23/EU <sup>(6)</sup> säännöksiä.	
56. Sopimuksen hinta, jos sopimuksen tekemiseen sovelletaan direktiivin 2004/17/EY tai direktiivin 2004/18/EY tai direktiivin 2014/23/EU säännöksiä	
57. Sopimuksen perusteella maksetut aiheutuneet tukikelpoiset menot, jos sopimukseen sovelletaan direktiivin 2004/17/EY tai direktiivin 2004/18/EY tai direktiivin 2014/23/EU säännöksiä	
58. Käytetty hankintamenettely, jos sopimuksen tekemiseen sovelletaan direktiivin 2004/17/EY tai direktiivin 2004/18/EY tai direktiivin 2014/23/EU säännöksiä	
59. Urakoitsijan nimi tai yksilöllinen tunniste, jos sopimuksen tekemiseen sovelletaan direktiivin 2004/17/EY tai direktiivin 2004/18/EY tai direktiivin 2014/23/EU säännöksiä	
<b>Tuensaajan jättämässä maksatushakemuksessa ilmoitettuja vakioyksikkökustannuksiin perustuvia menoja koskevat tiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
60. Komissiolle ilmoitettujen tukikelpoisten menojen määrä määritettynä vakioyksikkökustannusten perusteella	
61. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset menot, jotka vastaavat komissiolle ilmoitettuja tukikelpoisia menoja, jotka on määritetty vakioyksikkökustannusten perusteella	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
62. Vakioyksikkökustannuksissa käytettävän yksikön määritelmä	
63. Toimitettujen yksiköiden lukumäärä ilmoitettuna kutakin yksikköön sisältyvää erää koskevassa maksatushakemuksessa	
64. Yhden yksikön yksikkökustannukset kutakin yksikköön sisältyvää erää kohden	
<b>Tuensaajan jättämässä maksatushakemuksessa ilmoitettuja kertakorvauksina suoritettaviin maksuihin perustuvia menoja koskevat tiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
65. Komissiolle ilmoitettujen tukikelpoisten menojen määrä määritettynä kertakorvausten perusteella	
66. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset menot, jotka vastaavat komissiolle ilmoitettuja tukikelpoisia menoja, jotka on määritetty kertakorvausten perusteella	
67. Kunkin kertakorvauksen osalta sopimustasot (tuotokset tai tulokset), jotka ilmoitetaan asiakirjassa, jossa vahvistetaan tukiedellytykset, kertakorvauksina suoritettavien maksujen perusteena	
68. Kunkin kertakorvauksen osalta asiakirjassa, jossa vahvistetaan tukiedellytykset, ilmoitettu määrä	
<b>Tuensaajan jättämässä maksatushakemuksessa ilmoitettuja kiinteisiin prosenttiosuuksiin perustuvia menoja koskevat tiedot (toimeen sovellettavassa valuutassa)</b>	
69. Komissiolle ilmoitettujen tukikelpoisten menojen määrä määritettynä kiinteiden prosenttiosuuksien perusteella	
70. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset menot, jotka vastaavat komissiolle ilmoitettuja tukikelpoisia menoja, jotka on määritetty kiinteiden prosenttiosuuksien perusteella	
<b>Tuensaajalta perittyjä määriä koskevat tiedot</b>	
71. Kunkin takaisinperintäpäätöksen päiväys	
72. Kunkin takaisinperintäpäätöksen piiriin kuuluvan julkisen tuen määrä	
73. Kunkin takaisinperintäpäätöksen piiriin kuuluvat tukikelpoiset kokonaismenot	
74. Kunkin tuensaajan takaisinperintäpäätöksen perusteella takaisin maksaman määrän vastaanottopäivä	
75. Tuensaajan takaisinperintäpäätöksen perusteella takaisin maksaman julkisen tuen määrä (ilman korkoja tai seuraamuksia)	
76. Tuensaajan takaisin maksamaa julkista tukea vastaavat tukikelpoiset kokonaismenot	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
77. Sellaisen julkisen tuen määrä, jota ei saada perityksi takaisin takaisinperintäpäätöksen perusteella	
78. Sellaista julkista tukea vastaavat tukikelpoiset kokonaismenot, jota ei saada perityksi takaisin	
<b>Komissiolle jätettyjä maksatushakemuksia koskevat tiedot (euroina)</b>	
79. Kunkin toimesta aiheutuneita tukikelpoisia menoja sisältävän maksatushakemuksen jättöpäivä	
80. Tuensaajalle aiheutuneiden ja toimen toteutuksen yhteydessä maksettujen tukikelpoisten menojen kokonaismäärä kussakin komissiolle toimitetussa maksatushakemuksessa	
81. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaisten toimesta aiheutuneiden julkisten menojen kokonaismäärä kussakin maksatushakemuksessa	
82. Jos toimi on rahoitusväline, kuhunkin maksatushakemukseen sisältyvään rahoitusvälineeseen maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärä	
83. Jos toimi on rahoitusväline, rahoitusvälineisiin maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärää vastaava asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan mukaisten julkisten menojen kokonaismäärä kussakin maksatushakemuksessa	
84. Jos toimi on rahoitusväline, asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitettuina tukikelpoisina menoina tosiasiallisesti maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärä kussakin maksatushakemuksessa	
85. Jos toimi on rahoitusväline, julkisten menojen kokonaismäärä, joka vastaa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 42 artiklan 1 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitettuina tukikelpoisina menoina tosiasiallisesti maksettujen ohjelman rahoitusosuuksien kokonaismäärää kussakin maksatushakemuksessa	
86. Valtiontuen tapauksessa ja sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 131 artiklan 5 kohtaa tuensaajalle toimen aikana ennakona maksettu määrä kussakin maksatushakemuksessa	
87. Valtiontuen tapauksessa ja sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 131 artiklan 5 kohtaa maksatushakemukseen sisältyvän ennakon määrä, joka katetaan tuensaajan kolmen vuoden kuluessa ennakon maksamisesta maksamilla menoilla	
88. Valtiontuen tapauksessa ja sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 1303/2013 131 artiklan 5 kohtaa tuensaajalle toimen aikana maksatushakemukseen sisältyvänä ennakona maksettu määrä, jota ei ole katettu tuensaajan maksamilla menoilla ja joiden osalta kolmen vuoden ajanjakso ei ole vielä päättynyt	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
89. Kuhunkin maksatushakemukseen sisältyvä tukikelpoisten menojen määrä asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 1 kohdan perusteella	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
90. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaisten julkisten menojen määrä kussakin maksatushakemuksessa asetuksen (EU) N:o 1304/2013 14 artiklan 1 kohdan perusteella	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
<b>Komissiolle asetuksen (EU) N:o 1303/2013 138 artiklan nojalla toimitettavia tilityksiä koskevat tiedot (euroina)</b>	
91. Kunkin toimesta aiheutuneita menoja sisältävän kirjanpidon toimituspäivä	
92. Päätökseen saadun toimen lopulliset menot sisältävän kirjanpidon toimituspäivä (kun tukikelpoisten kokonaismenojen määrä on vähintään 1 000 000 euroa (asetuksen (EU) N:o 1303/2013 140 artikla))	
93. Todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmään viety toimen tukikelpoisten menojen kokonaismäärä, joka on merkitty kirjanpitoon	
94. Toimen toteuttamisesta aiheutuneiden, asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaisten julkisten menojen kokonaismäärä, joka vastaa todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmään vietyä tukikelpoisten menojen kokonaismäärää, joka on merkitty kirjanpitoon	
95. Tuensaajalle asetuksen (EU) N:o 1303/2013 132 artiklan 1 alakohdan nojalla suoritettujen maksujen kokonaismäärä, joka vastaa todentamisviranomaisen kirjanpitojärjestelmään vietyä tukikelpoisten menojen kokonaismäärää, joka on merkitty kirjanpitoon	
96. Tilivuoden aikana palautetut toimen tukikelpoiset kokonaismenot, jotka on merkitty kirjanpitoon	
97. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset kokonaismenot, jotka vastaavat tilivuoden aikana palautettuja toimen tukikelpoisia kokonaismenoja, jotka on merkitty kirjanpitoon	
98. Tilivuoden aikana takaisin perityt toimen tukikelpoiset kokonaismenot, jotka on merkitty kirjanpitoon	
99. Julkiset kokonaismenot, jotka vastaavat tilivuoden aikana takaisin perittyjä toimen tukikelpoisia kokonaismenoja, jotka on merkitty kirjanpitoon	
100. Tilivuoden lopun tilanteen mukaisesti takaisin perittävät tukikelpoiset kokonaismenot, jotka on merkitty kirjanpitoon	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
101. Toimen tukikelpoiset julkiset kokonaismenot, jotka vastaavat tilivuoden lopun tilanteen mukaisesti takaisin perittäviä tukikelpoisia kokonaismenoja, jotka on merkitty kirjanpitoon	
102. Kunkin kirjanpitoon merkityn toimen osalta asetuksen (EU) N:o 1303/2013 71 artiklan nojalla tilivuoden aikana takaisin perittyjen tukikelpoisten menojen kokonaismäärä	
103. Kunkin kirjanpitoon merkityn toimen osalta asetuksen (EU) N:o 1303/2013 2 artiklan 15 alakohdan määritelmän mukaiset julkiset menot, jotka vastaavat asetuksen (EU) N:o 1303/2013 71 artiklan nojalla tilivuoden aikana takaisin perittyjen tukikelpoisten menojen kokonaismäärää	
104. Tilivuoden lopun tilanteen mukainen toimen tukikelpoisten menojen kokonaismäärä, jota ei saada perityksi takaisin ja joka on merkitty kirjanpitoon	
105. Toimen tukikelpoiset julkiset kokonaismenot, jotka vastaavat tilivuoden lopun tilanteen mukaisia tukikelpoisia kokonaismenoja, joita ei saada perityksi takaisin ja jotka on merkitty kirjanpitoon	
<b>Tietoja erityisistä menotyypeistä, joihin sovelletaan enimmäismääriä</b>	
106. Niiden aiheutuneiden ja maksettujen EAKR-tyyppisten menojen määrä, joita osarahoitetaan ESR:stä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 98 artiklan 2 kohdan nojalla	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
107. Niiden aiheutuneiden ja maksettujen ESR-tyyppisten menojen määrä, joita osarahoitetaan EAKR:stä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 98 artiklan 2 kohdan nojalla	Ei sovelleta ESR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
108. Ohjelma-alueen ulkopuolella mutta unionin alueella asetuksen (EU) N:o 1303/2013 70 artiklan 2 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 1304/2013 13 artiklan 2 kohdan nojalla aiheutuneiden ja maksettujen menojen määrä	
109. Unionin ulkopuolella asetuksen (EU) N:o 1304/2013 13 artiklan 3 kohdan nojalla aiheutuneiden ja maksettujen menojen määrä	Ei sovelleta EAKR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
110. Ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan 2 kohdan nojalla aiheutuneiden ja maksettujen menojen määrä	Ei sovelleta ESR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
111. Maan hankinnasta unionin ulkopuolella asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohdan nojalla aiheutuneiden ja maksettujen menojen määrä	
112. Toimeen asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdan nojalla maksettujen luontoissuoritusten määrä	

Tietokentät	Rahastot, joista tietoja ei edellytetä
113. Sellaisissa kolmansissa maissa aiheutuneiden ja maksettujen menojen määrä, jotka kuuluvat liittymistä valmistelevalle tukivälineelle tai Euroopan naapuruuspolitiikan välineen mukaisten toimien osalta Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineeseen	Ei sovelleta ESR:ään, koheesiorahastoon ja EMKR:ään
<p>(<sup>1</sup>) Euroopan alueellisen yhteistyön tapauksessa tuensaajien on ilmoitettava myös johtava tuensaaja ja muut tuensaajat.</p> <p>(<sup>2</sup>) Tuensaaja kattaa tarvittaessa muita elimiä, joille aiheutuu toimesta menoja, joita käsitellään tuensaajalle aiheutuneina menoina.</p> <p>(<sup>3</sup>) ESR:n osalta yhteiset tulosindikaattorit sisältävät asetuksen (EU) N:o 1304/2013 liitteissä I ja II vahvistetut indikaattorit</p> <p>(<sup>4</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/17/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta (EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1).</p> <p>(<sup>5</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta (EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114).</p> <p>(<sup>6</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/23/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, käyttöoikeussopimusten tekemisestä (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 1).</p>	

## LIITE IV

**Asetuksen 30 artiklassa tarkoitettujen hallinto- ja valvontajärjestelmien keskeiset vaatimukset ja niiden tehokasta toimintaa koskeva luokitus**

Taulukko 1

**Keskeiset vaatimukset**

Hallinto- ja valvontajärjestelmän keskeiset vaatimukset		Asianomaiset elimet/ viranomaiset	Sovellettamisala
1	Tehtävien riittävä eriyttäminen sekä riittävät raportointi- ja seurantajärjestelmät, jos vastuuviranomainen siirtää tehtävien suorittamisen toiselle elimelle.	Hallintoviranomainen	Sisäinen valvontaympäristö
2	<b>Toimien asianmukainen valinta</b>	Hallintoviranomainen	
3	Riittävä tiedotus tuensaajille valittuihin toimiin sovellettavista edellytyksistä.	Hallintoviranomainen	Hallinto- ja valvontatoimet
4	<b>Riittävät hallinnon varmennukset</b>	Hallintoviranomainen	
5	<b>Käytössä on tehokas järjestelmä, jolla varmistetaan, että kaikki menot ja tarkastuksia koskevat asiakirjat säilytetään riittävän jäljitysketjun turvaamiseksi.</b>	Hallintoviranomainen	
6	Luotettava järjestelmä tietojen keräämiseksi, tallentamiseksi ja säilyttämiseksi seurantaa, arviointia, varainhoitoa, varmennuksia ja tarkastuksia varten, mukaan lukien yhteydet sähköisiin tiedonvaihtojärjestelmiin tuensaajien kanssa.	Hallintoviranomainen	Hallinto- ja valvontatoimet/Seuranta
7	Oikeasuhteisten petostentorjuntatoimenpiteiden tehokas toteutus.	Hallintoviranomainen	
8	Asianmukaiset menettelyt johdon vahvistuslausuman, lopullisten tarkastuskertomusten ja suoritettujen valvonnan vuotuisen tiivistelmän laatimista varten	Hallintoviranomainen	Hallinto- ja valvontatoimet
9	Tehtävien riittävä eriyttäminen sekä riittävät raportointi- ja seurantajärjestelmät, jos vastuuviranomainen siirtää tehtävien suorittamisen toiselle elimelle.	Todentamisviranomainen	Sisäinen valvontaympäristö
10	Asianmukaiset menettelyt maksatushakemusten laadintaa ja jättämistä varten.	Todentamisviranomainen	Hallinto- ja valvontatoimet/Seuranta
11	Asianmukainen tietokoneistettu kirjanpito ilmoitetuista menoista ja vastaavasta julkisesta rahoitusosuudesta.	Todentamisviranomainen	
12	Asianmukainen ja täydellinen kirjanpito takaisin perittävistä, takaisin perityistä ja palautetuista määristä.	Todentamisviranomainen	Hallinto- ja valvontatoimet
13	<b>Asianmukainen menettely vuotuisen tilinpäätöksen laatimiseksi ja tilinpäätöksen täydellisyyden, oikeellisuuden ja totuudenmukaisuuden todentamiseksi.</b>	Todentamisviranomainen	

Hallinto- ja valvontajärjestelmän keskeiset vaatimukset		Asianomaiset elimet/ viranomaiset	Soveltamisala
14	Tehtävien riittävä eriyttäminen ja riittävät järjestelmät sen varmistamiseksi, että millä tahansa muulla elimellä, joka tekee tarkastuksia ohjelman tarkastusstrategian mukaisesti, on riittävä toiminnallinen riippumattomuus ja että se ottaa huomioon kansainvälisesti hyväksytyt tilintarkastusstandardit.	Tarkastusviranomainen	Sisäinen valvontaympäristö
15	<b>Riittävät järjestelmätarkastukset.</b>	Tarkastusviranomainen	Valvontatoimet
16	<b>Riittävät toimien tarkastukset.</b>	Tarkastusviranomainen	
17	Riittävät tilien tarkastukset.	Tarkastusviranomainen	
18	<b>Riittävät menettelyt luotettavan tarkastuslausunnon antamiseksi ja vuotuisen tarkastuskertomuksen laatimiseksi.</b>	Tarkastusviranomainen	

Taulukko 2

#### Hallinto- ja valvontajärjestelmien keskeisten vaatimusten luokittelu niiden toimivuuden kannalta

Ryhmä 1	Toimii hyvin. Parannuksia ei tarvita tai tarvitaan vain pieniä parannuksia.
Ryhmä 2	Toimii. Joitakin parannuksia tarvitaan.
Ryhmä 3	Toimii osittain. Huomattavia parannuksia tarvitaan.
Ryhmä 4	Ei toimi olennaisilta osin.



**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 481/2014,****annettu 4 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1299/2013 täydentämisestä yhteistyöohjelmiin liittyvien menojen tukikelpoisuutta koskevien erityissääntöjen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan alueellinen yhteistyö -tavoitteen tukemista Euroopan aluekehitysrahastosta koskevista erityissäännöksistä 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1299/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 1299/2013 18 artiklan 1 kohdan nojalla on tarpeen vahvistaa yhteistyöohjelmiin liittyvien menojen tukikelpoisuutta koskevat erityissäännöt henkilöstökustannusten, toimisto- ja hallintomenojen, matka- ja majoituskustannusten, ulkopuolisten asiantuntija- ja palvelukustannusten sekä laitemenojen osalta, jäljempänä 'menoluokat'.
- (2) Jotta tukikelpoisuussääntöjen soveltaminen yhteistyöohjelmiin olisi mahdollisimman joustavaa, tiettyyn yhteistyöohjelmaan osallistuvien jäsenvaltioiden olisi sallittava päättää, että tiettyä menoluokkaa ei sovelleta kyseiseen tietyn yhteistyöohjelman toimintalinjaan.
- (3) Olisi täsmennettävä, kuinka tämän asetuksen mukaiset erityissäännöt yhteistyöohjelmiin liittyvien menojen tukikelpoisuudesta sopivat yhteen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 <sup>(2)</sup> 65–71 artiklassa vahvistettuja, kaikkiin ERI-rahastoihin sovellettavia tukikelpoisuussääntöjä koskevan yleisen oikeudellisen kehyksen kanssa.
- (4) Kullekin menoluokalle olisi vahvistettava luettelo menojen eri osatekijöistä.
- (5) Olisi selvennettävä, että lahjat eivät pääsääntöisesti ole tukikelpoisia. Menekinedistämiseen, viestintään, mainontaan tai tiedotukseen liittyvän pienimuotoisen aineiston jakelun olisi kuitenkin oltava tukikelpoista.
- (6) Henkilöstökustannusten eri osatekijät olisi määritettävä osana laskenta-, kirjanpito- ja korvaussääntöjä, jotka koskevat henkilöstökuluja yleisesti ja osa-aikaisia siirtosopimuksia tai tuntiperusteisia palvelusopimuksia erityisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 259.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1303/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 320).

- (7) Toimisto- ja hallintomenojen eri osatekijät olisi lueltava osana laskenta-, kirjanpito- ja korvaussääntöjä, jotka koskevat kyseisiä kustannustekijöitä joko suorina tai välillisinä kustannuksina, erityisesti kun ne yhdistetään asetuksen (EU) N:o 1303/2013 mukaisiin kiinteisiin prosenttiosuuksiin.
- (8) Matka- ja majoituskustannusten eri osatekijät olisi lueltava osana laskenta-, kirjanpito- ja korvaussääntöjä riippumatta siitä, maksaako tuensaaja kyseiset kulut itse vai maksaako tuensaajan henkilöstö ne suoraan. Olisi myös selvennettävä edellytykset, joiden täytyessä matka- ja majoituskustannukset olisi otettava huomioon, jos ne ovat aiheutuneet asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklassa tarkoitetun ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella.
- (9) Ulkopuolisten asiantuntija- ja palvelukustannusten osatekijät olisi lueltava.
- (10) Laitemenojen eri osatekijät olisi lueltava osana käytettyjen laitteiden tukikelpoisuussääntöjä.
- (11) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden pikaisen soveltamisen varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

#### Kohde ja soveltamisala

1. Rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1303/2013 65–71 artiklassa tai kyseisten artikloiden perusteella vahvistettujen tukikelpoisuussääntöjen soveltamista tässä asetuksessa vahvistetaan seuraavien menoluokkien tukikelpoisuutta koskevat erityissäännöt:

- a) henkilöstökustannukset;
- b) toimisto- ja hallintomenot;
- c) matka- ja majoituskustannukset;
- d) ulkopuoliset asiantuntija- ja palvelukustannukset, sekä
- e) laitemenot.

2. Yhteistyöohjelman seurantakomiteaan osallistuvat jäsenvaltiot voivat sopia, että yhteen tai useampaan 1 kohdassa tarkoitettuun luokkaan kuuluvat menot eivät ole tukikelpoisia yhden tai useamman toimintalinjan mukaan.

#### 2 artikla

#### Yleiset säännökset

1. Tämän asetuksen mukaiset tukikelpoiset menot, jotka tuensaaja on maksanut tai jotka on maksettu tuensaajan puolesta, kattavat toimen tai sen osan käynnistämistä tai käynnistämistä ja toteutuksesta aiheutuvat kustannukset.

2. Seuraavat kustannukset eivät ole tukikelpoisia:

- a) sakot, taloudelliset seuraamukset sekä oikeusriitojen ja riitojenratkaisun kulut;
- b) lahjoista aiheutuvat kustannukset, lukuun ottamatta niitä, joiden arvo on enintään 50 euroa lahjaa kohden ja jotka liittyvät menekinedistämiseen, viestintään, mainontaan tai tiedotukseen;
- c) valuuttakurssivaihteluihin liittyvät kustannukset.

## 3 artikla

**Henkilöstökustannukset**

1. Henkilöstökustannuksiin liittyvät menot koostuvat tuensaajan jollakin seuraavista tavoista työllistämän henkilöstön bruttotyövoimakustannuksista:

- a) kokopäivätyö;
- b) osa-aikatyö, jossa henkilöstö työskentelee kuukausittain kiinteän prosenttiosuuden mukaisen osuuden työajasta;
- c) osa-aikatyö, jossa henkilöstön kuukausittainen työtuntimäärä on joustava, tai
- d) tuntitaksaan perustuva työ.

2. Henkilöstökustannuksiin liittyvät menot on rajattava seuraaviin:

- a) työsopimuksessa, nimityspäätöksessä (näistä kahdesta asiakirjasta käytetään jäljempänä nimitystä 'työsuhteeseen liittyvä asiakirja') tai lainsäädännössä vahvistetut sellaiseen toimintaan liittyvät palkat, jota kyseinen yhteisö ei harjoittaisi, jos toimea ei olisi toteutettu, ja joka liittyy kyseisen henkilöstön jäsenen työnkuvauksessa täsmennettyihin vastuualueisiin;
- b) muut kustannukset, jotka liittyvät suoraan työntantajalle aiheutuneisiin ja työntajan maksamiin palkkoihin, kuten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 <sup>(1)</sup> soveltamisalaan kuuluvat työllistämiseen liittyvät verot ja sosiaaliturvamaksut, mukaan lukien eläkkeet, edellyttäen, että
  - i) ne vahvistetaan työsuhteeseen liittyvässä asiakirjassa tai lainsäädännössä;
  - ii) ne ovat työsuhteeseen liittyvässä asiakirjassa mainitun lainsäädännön ja sen maan ja/tai organisaation vakiokäytäntöjen mukaisia, jossa asianomainen henkilöstön jäsen tosiasiallisesti työskentelee, sekä
  - iii) työntaja ei voi periä niitä takaisin.

Edellä olevan a alakohdan osalta maksut luonnollisille henkilöille, jotka työskentelevät tuensaajalle muun sopimuksen kuin työsopimuksen perusteella, voidaan rinnastaa palkkoihin, ja kyseinen sopimus voidaan katsoa työsuhteeseen liittyväksi asiakirjaksi.

3. Henkilöstökustannukset voidaan korvata joko

- i) tosiasiallisten kustannusten perusteella (näytettynä toteen työsuhteeseen liittyvän asiakirjan ja palkkakuittien perusteella), tai
- ii) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 67 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdassa säädettyjen yksinkertaistettujen kustannusvaihtoehtojen perusteella, tai
- iii) asetuksen (EU) N:o 1299/2013 19 artiklan mukaisena kiinteänä osuutena.

4. Sellaisiin henkilöihin liittyvät henkilöstökustannukset, jotka työskentelevät toimessa osa-aikaisesti siirtosopimusten perusteella, on laskettava joko

- a) toimea koskevaa työaikaa vastaavana kiinteänä prosenttiosuutena bruttotyövoimakustannuksista ilman velvollisuutta ottaa käyttöön erillistä työajankäytön seurantajärjestelmää, tai
- b) toimea koskevaa kuukausittain vaihtuvaa työtuntimäärää vastaavana joustavana osuutena bruttotyövoimakustannuksista määritettynä ajankäytön seurantajärjestelmällä, joka kattaa 100 prosenttia työntekijän työajasta.

5. Edellä olevan 4 kohdan a alakohdan mukaisten osa-aikaisten siirtosopimusten osalta työnantajan on laadittava jokaisesta työntekijästä asiakirja, jossa vahvistetaan prosenttiosuus toimea koskevasta työajasta.

6. Edellä olevan 4 kohdan b alakohdan mukaisten osa-aikaisten siirtosopimusten osalta henkilöstökustannuksista maksettavat korvaukset on laskettava tuntitaksan perusteella, joka määritetään joko

- i) jakamalla kuukausittaiset bruttotyövoimakustannukset tunteina ilmaistulla kuukausittaisella työajalla, joka vahvistetaan työsuhteeseen liittyvässä asiakirjassa, tai
- ii) jakamalla viimeisimmät asiakirjoihin perustuvat vuotuiset bruttotyövoimakustannukset 1 720 tunnilla asetuksen (EU) N:o 1303/2013 68 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuntitaksa kerrotaan toimea koskevalla todellisella työtuntimäärällä.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29. huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

7. Henkilöstökustannukset, jotka liittyvät työsuhteeseen liittyvän asiakirjan mukaan tuntitaksalla työskenteleviin henkilöihin, ovat tukikelpoisia, kun toimea koskevaa tosiasiallista työtuntimäärää sovelletaan työsuhteeseen liittyvässä asiakirjassa sovittuun tuntitaksaan ajankäytön seurantajärjestelmän perusteella.

#### 4 artikla

### Toimisto- ja hallintomenot

Toimisto- ja hallintomenot on rajattava seuraaviin osatekijöihin:

- a) toimitilojen vuokra;
- b) vakuutukset ja verot, jotka liittyvät rakennuksiin, joihin henkilöstö on sijoitettuna, ja toimistokalusteisiin (esim. tulipalon ja varkauden varalta otetut vakuutukset);
- c) yleishyödylliset palvelut (kuten sähkö, lämmitys ja vesikustannukset);
- d) toimistotarvikkeet;
- e) tuensaajaorganisaation sisäinen liikekirjanpito;
- f) arkistot;
- g) huolto-, siivous- ja korjauskustannukset;
- h) turvallisuus;
- i) tietotekniset järjestelmät;
- j) viestintä (esim. puhelin, faksi, internet, postipalvelut ja käyntikortit);
- k) tilin tai tilien avaamisesta ja hoitamisesta aiheutuvat pankkimaksut, jos toimen toteutus edellyttää erillisen tilin avaamista;
- l) valtioiden rajat ylittävistä rahoitustapahtumista veloittavat maksut.

#### 5 artikla

### Matka- ja majoituskustannukset

1. Matka- ja majoituskustannukset on rajattava seuraaviin osatekijöihin:
  - a) matkakustannukset (esim. matkaliput, matka- ja autovakuutus, polttoaine, ajokilometrit, liikennemaksut ja pysäköintimaksut);
  - b) ateriakustannukset;
  - c) majoituskustannukset;
  - d) viisumikustannukset;
  - e) päivärahat.
2. Edellä 1 kohdan a–d alakohdassa luetelluista päivärahalla katettavista osatekijöistä ei saa maksaa korvausta päivärahan lisäksi.
3. Ulkopuolisten asiantuntijoiden ja palveluntarjoajien matka- ja majoitusmenot kuuluvat 6 artiklassa lueteltuihin ulkoisiin asiantuntija- ja palvelukustannuksiin.
4. Jos tuensaajan työntekijä maksaa tässä artiklassa tarkoitetut menot suoraan, tuensaajan on annettava työntekijälle tosite korvauksesta.

5. Sellaisten toimien osalta, jotka koskevat teknistä tukea, menekinedistämistoimintaa tai valmiuksien kehittämistä, ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella aiheutuneet menot ovat tukikelpoisia, jos ne ovat aiheutuneet asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

6. Hallintoviranomainen voi hyväksyä tukikelpoisiksi kustannukset, jotka aiheutuvat majoituksesta ja aterioista ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella sijaitsevilla laitoksilla, jos ne ovat aiheutuneet asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tämä koskee myös paikallisia matkakustannuksia, jotka aiheutuvat ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella järjestetyistä tapahtumista tai toteutetuista toimista.

7. Ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan ulkopuolella sijaitsevan tuensaajien henkilöstön osalta hallintoviranomainen voi hyväksyä tukikelpoisiksi 1 kohdassa tarkoitettuja kustannuksia, mukaan lukien ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan alueella tai sen ulkopuolella järjestetyistä tapahtumista tai toteutetuista toimista aiheutuvat matkakustannukset, jos ne ovat aiheutuneet asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

8. Ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan alueella sijaitsevan tuensaajien henkilöstön osalta 1 kohdassa tarkoitettuja kustannuksia, mukaan lukien ohjelma-alueen unionissa sijaitsevan osan alueella tai sen ulkopuolella järjestetyistä tapahtumista tai toteutetuista toimista aiheutuvat matkakustannukset, on katsottava tukikelpoisiksi asetuksen (EU) N:o 1299/2013 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

#### 6 artikla

### Ulkopuoliset asiantuntija- ja palvelukustannukset

Ulkopuolisiin asiantuntija- ja palvelukustannuksiin liittyvät menot on rajattava seuraaviin muun julkis- tai yksityisoikeudellisen elimen tai luonnollisen henkilön kuin toimen tuensaajan tarjoamiin palveluihin ja asiantuntemukseen:

- a) tutkimukset ja kyselyt (esim. arvioinnit, strategiat, hankeaihiot, suunnitelmat ja käsikirjat);
- b) koulutus;
- c) käännökset;
- d) tietoteknisten järjestelmien ja verkkosivustojen kehittäminen, muuttaminen ja päivittäminen;
- e) toimeen tai varsinaiseen yhteistyöohjelmaan liittyvä tunnetuksi tekeminen, viestintä, mainonta tai tiedotus;
- f) taloushallinto;
- g) tapahtumien tai kokousten järjestämiseen ja toteuttamiseen liittyvät palvelut (myös vuokra, ateriapalvelut tai tulkkaus);
- h) osallistuminen tapahtumiin (esim. ilmoittautumismaksut);
- i) oikeudelliset neuvonantopalvelut, notariaattipalvelut, tekniset asiantuntijat ja rahoitusasiantuntijat sekä muut konsultti- ja kirjanpitopalvelut;
- j) teollis- ja tekijänoikeudet;
- k) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 125 artiklan 4 kohdan a alakohdassa ja asetuksen (EU) N:o 1299/2013 23 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja tarkastuksia;
- l) asetuksen (EU) N:o 1303/2013 126 ja 127 artiklan mukaiset ohjelmatason tarkastuskustannukset;
- m) pankin tai muun rahoituslaitoksen antamat vakuudet siltä osin kuin unionin tai kansallisessa lainsäädännössä taikka seurantakomitean hyväksymässä ohjelma-asiakirjassa edellytetään vakuuden hankkimista;
- n) ulkopuolisten asiantuntijoiden, luennoitsijoiden, kokousten puheenjohtajien ja palveluntarjoajien matka- ja majoituskustannukset;
- o) toimissa tarvittava erityisasiantuntemus ja tarvittavat erityispalvelut.

## 7 artikla

**Laitemenot**

1. Muista kuin 4 artiklan soveltamisalaan kuuluvista toimista aiheutuvat menot, jotka liittyvät toimen tuensaajan ostamien, vuokraamien tai liisamien laitteiden rahoituskustannuksiin, on rajattava seuraaviin:

- a) toimistotarvikkeet;
- b) tietotekniset laitteet ja -ohjelmistot;
- c) huonekalut ja kalusteet;
- d) laboratoriolaitteet;
- e) koneet ja kojeiden osat;
- f) työkalut tai laitteet;
- g) ajoneuvot;
- h) muut toimissa tarvittavat erityiset laitteet.

2. Käytettyjen laitteiden hankintakustannukset voivat olla tukikelpoisia seuraavin edellytyksin:

- a) niihin ei ole saatu muuta tukea ERI-rahastoista;
- b) niiden hinta ei ylitä kyseisillä markkinoilla yleisesti hyväksyttyä hintaa;
- c) niillä on toimen toteuttamisen edellyttämät tekniset ominaisuudet, ja ne ovat sovellettavien normien ja standardien mukaisia.

## 8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 482/2014,**  
**annettu 4 päivänä maaliskuuta 2014,**  
**delegoidun asetuksen (EU) N:o 114/2013 muuttamisesta valmistajalle Great Wall Motor Company**  
**ilmoitettujen vuoden 2010 keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen oikaisemiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille kevyille kuljetusajoneuvoille osana unionin kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 11 päivänä toukokuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Great Wall Motor Company Limited, joka valmistaa kevyitä kuljetusajoneuvoja, on ilmoittanut komissiolle, että sille komission delegoidussa asetuksessa (EU) N:o 114/2013<sup>(2)</sup> ilmoitetut keskimääräiset hiilidioksidipäästöt vuonna 2010 ovat virheelliset. Valmistaja on toimittanut yksityiskohtaiset todisteet, jotka osoittavat, että sen vuoden 2010 keskimääräiset hiilidioksidipäästöt olivat huomattavasti kyseisessä asetuksessa ilmoitettua arvoa suuremmat.
- (2) Komissio on arvioinut valmistajan Great Wall Motor Company Limited toimittamia todisteita ja katsoo, että on aiheellista oikaista kyseinen arvo.
- (3) Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) N:o 114/2013 olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EU) N:o 114/2013 liitteessä III olevassa toisessa sarakkeessa, jonka otsikko on ”Keskimääräiset päästöt (g/km)”, merkkiä *Great Wall* koskeva merkintä merkinnällä ”225,00”.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EUVL L 145, 31.5.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 114/2013, annettu 6 päivänä marraskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011 täydentämisestä niiden sääntöjen osalta, jotka koskevat poikkeuksen hakemista uusien kevyiden kuljetusajoneuvojen hiilidioksidipäästötavoitteista (EUVL L 38, 9.2.2013, s. 1).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 483/2014,****annettu 8 päivänä toukokuuta 2014,****deltakoronaviruksen aiheuttamaan sikaeläinten ripuliin liittyvistä suojatoimenpiteistä kotieläiminä pidettävien sikaeläinten rehun tuotantoon tarkoitettujen sikaeläimistä saatavien sumutuskuivatun veren ja veriplasman tuontia unioniin koskevien eläinten terveystuotantojen osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 97/78/EY 22 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos kolmannen maan alueella ilmenee tai leviää tauti tai muu ilmiö tai olosuhde, joka voi aiheuttaa vakavan uhan eläinten terveydelle, tai jos muusta vakavasta eläinten terveyttä koskevasta syystä on perusteltua, komissio toteuttaa omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä viipymättä toimenpiteitä esimerkiksi vahvistamalla erityisiä edellytyksiä koko asianomaisesta kolmannelle maasta tai sen osasta tuleville tuotteille.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1069/2009<sup>(2)</sup> vahvistetaan ihmisten ja eläinten terveyttä koskevat säännöt eläimistä saataville sivutuotteille ja niistä johdetuille tuotteille tällaisten tuotteiden ihmisten ja eläinten terveydelle aiheuttamien riskien torjumiseksi ja minimoimiseksi sekä erityisesti elintarvikkeiden turvallisuuden suojelemiseksi. Siinä myös luokitellaan kyseiset tuotteet erityisluokkiin, jotka kuvastavat ihmisten tai eläinten terveydelle aiheutuvan riskin tasoa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1069/2009 41 artiklan 3 kohdassa säädetään eläimistä saatavia sivutuotteita ja luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta johdettuja tuotteita koskevat tuontivaatimukset.
- (4) Komission asetuksessa (EU) N:o 142/2011<sup>(3)</sup> säädetään asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosäännöt, kuten muiden kotieläiminä pidettävien eläinten kuin turkiseläinten rehuksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden kohtelua tai käsittelyä koskevat erityisvaatimukset.
- (5) Kotieläiminä pidettävien eläinten rehun tuotantoon tarkoitettujen verituotteiden, mukaan lukien sikaeläinten sumutuskuivatun veri ja veriplasma, on oltava tuotettu asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä X olevan II luvun 2 jakson mukaisesti. Mainitun jakson B kohtaan viitaten verituotteille on tehtävä jokin mainitun asetuksen liitteessä IV olevan III luvun mukaisista käsittelymenetelmistä 1–5 tai käsittelymenetelmä 7 taikka jokin muu menetelmä, jolla varmistetaan, että verituotteet täyttävät asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä X olevassa I luvussa vahvistetut johdettujen tuotteiden mikrobiologiset vaatimukset. Asetuksessa (EU) N:o 142/2011 ja erityisesti sen liitteessä XIV olevan I luvun 1 jakson taulukossa 1 olevan rivin 2 sarakkeessa 6 vahvistetaan myös, että muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen verituotteiden, joita voidaan käyttää rehuna ja jotka on tarkoitettu lähettää unioniin tai kuljettaa sen kautta, mukana on oltava liitteessä XV olevan 4 luvun B kohdan mallin mukainen terveystodistus.
- (6) Deltakoronaviruksen aiheuttamaa sikaeläinten ripulia esiintyy Aasiassa ja Pohjois-Amerikassa. Virusta ei ole koskaan havaittu unionissa. Sikaeläinten sumutuskuivatun veri ja veriplasma ovat perinteisiä aineksia porsaiden rehussa. Epäasianmukainen lämpökäsittely tai lämpökäsittelyn jälkeen tapahtuva saastuminen voi johtaa viruksen leviämiseen tällaisten tuotteiden kautta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1069/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveystuotantojen osalta sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta (EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EU) N:o 142/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveystuotantojen osalta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näyttöjen ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkintarkastuksista rajatarkastusasemilla (EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1).



- (7) Sen vuoksi on tarpeen tarkastella uudelleen kotieläiminä pidettävien sikaeläinten rehun tuotantoon tarkoitettujen sikaeläinten sumutuskuivatun veren ja veriplasman tuontivaatimuksia.
- (8) Tieteellisten havaintojen mukaan sikaeläinten koronavirukset inaktivoituvat sian ulosteissa, jos ne lämmitetään 71 °C:een ja pidetään kyseisessä lämpötilassa 10 minuutin ajan tai jos ne jätetään 20 °C:n huonelämpötilaan seitsemäksi päiväksi. Virus kuoli kahden viikon kuluessa kuivarehussa, jolle oli kokeellisesti aiheutettu tartunta ja joka oli varastoitu 24 °C:ssa. Kolmansissa maissa veren ja veriplasman sumutuskuivatuksessa yleisesti sovellettava lämpötila on 80 °C kaikkialla aineessa.
- (9) Näiden käytettävissä olevien tietojen perusteella näyttää olevan syytä vaatia, että sikaeläimistä saatavat sumutuskuivattu veri ja veriplasma, jotka on tuotu kolmansista maista ja jotka on tarkoitettu sikaeläinten rehuksi, on oltava käsitelty korkeassa lämpötilassa, minkä jälkeen niiden on oltava ollut varastoituina tietyn ajan huonelämpötilassa käsittelyn jälkeisen saastumisriskin ehkäisemiseksi.
- (10) Koska unionissa on tarpeen suojata eläinten terveyttä ja koska asianomaiset verituotteet aiheuttavat vakavan uhan, komission olisi hyväksyttävä väliaikaisia suojatoimenpiteitä. Näin ollen tällaisten tuotteiden mukana olisi niitä unioniin tuotaessa oltava tämän asetuksen liitteen mukainen terveystodistus.
- (11) Väliaikaisia suojatoimenpiteitä olisi sovellettava 12 kuukauden ajan seuraavasta päivästä sen jälkeen, kun tämä asetus on julkaistu. Niitä voidaan muuttaa uuteen tieteelliseen tietoon pohjautuvan riskinarvioinnin perusteella.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä XIV olevan I luvun 1 jakson taulukossa 1 olevan rivin 2 sarakkeessa 6 ja liitteessä XV olevan 4 luvun B kohdassa säädetään, muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen verituotteiden, joita voidaan käyttää rehuaineena ja jotka on tarkoitettu lähettää unioniin tai kuljettaa unionin kautta, mukana on oltava tämän asetuksen liitteen mallin mukainen terveystodistus.

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan lähetyksiin, joille on myönnetty todistus, seuraavasta päivästä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään toukokuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

## LIITE

## Terveystodistus

Euroopan unioniin lähetettävälle tai Euroopan unionin kautta kuljetettaville (<sup>2</sup>) muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetuille verituotteille, joita voidaan käyttää rehuaineena

## MAA:

## Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite  Puhelin .		I.2. Todistuksen viitenumero	I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
			I.4. Toimivaltainen paikallisviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite  Postinumero Puhelin		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite  Postinumero Puhelin				
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue Koodi	I.9. Määrämaa	ISO-koodi	I.10. Määräalue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka  Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero  Hyväksyntänumero  Hyväksyntänumero	I.12. Määräpaikka  Nimi Osoite  Postinumero		Tullivarasto <input type="checkbox"/> Hyväksyntänumero	
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä				
	I.15. Kuljetusväline  Lentokone <input type="checkbox"/> Lentokone <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema		I.17.		
	I.18. Tavarankuvaus			I.19. Tavarankoodi (HS-koodi)			
						I.20. Määrä	
I.21. Tuotteen lämpötila Huoneenlämpöinen <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Jäädetyt <input type="checkbox"/>					I.22. Pakkausten lukumäärä		
I.23. Sinetin/Kontin nro					I.24. Pakkausten tyyppi		
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:  Eläinten rehuksi <input type="checkbox"/> Tekniseen käyttöön <input type="checkbox"/>							
I.26. Kuljetus kolmanteen maahan EU:n kautta <input type="checkbox"/>  Kolmas maa    ISO-koodi			I.27. EU:iin tuontia varten <input type="checkbox"/>				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot  Laitosten hyväksyntänumero  Laji (tieteellinen nimi)    Tavarankuonne    Valmistuslaitos    Eränumero							

## MAA

## Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut verituotteet, joita voidaan käyttää rehuaineena

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa lukeneensa ja ymmärtäneensä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 <sup>(1a)</sup> sekä komission asetuksen (EU) N:o 142/2011 <sup>(1b)</sup> ja vakuuttaa, että edellä kuvatut verituotteet täyttävät seuraavat vaatimukset:		
II.1.	ne koostuvat verituotteista, jotka täyttävät jäljempänä esitetyt terveysvaatimukset;	
II.2.	ne koostuvat yksinomaan verituotteista, joita ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi;	
II.3.	ne on valmistettu ja varastoitu laitoksessa, joka on toimivaltaisen viranomaisen asetuksen (EY) N:o 1069/2009 24 artiklan mukaisesti hyväksymä, varmentama ja valvoma;	
II.4.	ne on valmistettu yksinomaan seuraavista eläinten sivutuotteista :	
<sup>(2)</sup> joko	[teuraseläinten veri, joka on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi unionin lainsäädännön mukaisesti, mutta jota ei ole kaupallisista syistä tarkoitettu ihmisravinnoksi;]	
<sup>(2)</sup> ja/tai	[teuraseläinten veri, joka on todettu ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi unionin lainsäädännön mukaisesti, mutta jossa ei ole merkkejä ihmiseen tai eläimiin tarttuvista taudeista ja joka on johdettu ruhoista, jotka on saatu teurastamoissa teurastetuista eläimistä, jotka on ante mortem -tarkastuksessa todettu unionin lainsäädännön mukaisesti ihmisravinnoksi soveltuviksi;]	
II.5.	niille on tehty taudinaiheuttajien inaktivoimiseksi	
<sup>(2)</sup> joko	[asetuksen (EU) N:o 142/2011] liitteessä IV olevassa III luvussa vahvistettu ..... <sup>(3)</sup> käsittelymenetelmä;]	
<sup>(2)</sup> tai	[menetelmä ja parametrit, joilla varmistetaan, että tuote vastaa asetuksen (EU) N:o 142/2011 liitteessä X olevassa I luvussa vahvistettuja mikrobiologisia vaatimuksia;]	
<sup>(2)</sup> tai	[kun kyseessä ovat sikaeläimistä saatavat sikaeläinten rehuksi tarkoitetut verituotteet, mukaan lukien sumutuskuivatut veri ja veriplasma, lämpökäsittely, jossa lämpötila on vähintään 80° C kaikkialla aineessa ja kuivan veren ja veriplasman kosteus on enintään 8 prosenttia ja vesiaktiivisuus (Aw) alle 0,60.]	
II.6.	toimivaltainen viranomainen on tutkinut niistä pistokokeena otetun näytteen välittömästi ennen lähettämistä ja todennut sen täyttävän seuraavat vaatimukset <sup>(4)</sup> :	
salmonella:	ei esiinny 25 grammassa: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0	
enterobakteerit :	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 1 grammassa;	
II.7.	lopputuote oli:	
<sup>(2)</sup> joko	[pakattu uusiin tai steriloituihin pakkauksiin,]	
<sup>(2)</sup> tai	[kuljetettu irtotavarana säiliöissä tai muissa kuljetusvälineissä, jotka on ennen käyttöä puhdistettu perusteellisesti ja desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä desinfiointiaineella,]	
ja joihin on merkitty 'EI IHMISRAVINNOKSI'.		
II.8.	lopputuote oli varastoitu suljettuun varastoon;	
II.9.	tuotteen osalta on toteutettu kaikki varotoimenpiteet taudinaiheuttajien aiheuttaman saastumisen välttämiseksi käsittelyn jälkeen;	
<sup>(2)</sup> ja	[kun kyseessä ovat sikaeläimistä saatavat sikaeläinten rehuksi tarkoitetut verituotteet, mukaan lukien sumutuskuivatut veri ja veriplasma, tuotetta on varastoitu kuivassa varastossa huonelämpötilassa vähintään kuuden viikon ajan.]	
II.10.	ne tai niistä johdetut tuotteet eivät sisällä seuraavia:	
<sup>(2)</sup> joko	[naudan, lampaan tai vuohen luista saatua erikseen määriteltyä riskiainesta tai mekaanisesti erotettua lihaa, ja – lukuun ottamatta eläimiä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu maassa tai alueella, joka on luokiteltu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 <sup>(5)</sup> 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyllä päätöksellä maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen – eläimiä, joista tällainen sivutuote tai johdettu tuote on saatu, ei ole teurastettu johtamalla tainnutuksen jälkeen kaasua kallon sisään, lopetettu samalla menetelmällä tai teurastettu tainnutuksen jälkeen vaurioittamalla keskushermostoa pitkänomaisella sauvanmuotoisella kallon sisään pistetyllä välineellä.]	
<sup>(2)</sup> tai	[nautojen, lampaiden ja vuohien aineksia, lukuun ottamatta aineksia, jotka on saatu eläimistä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu maassa tai alueella, joka on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyllä päätöksellä maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen.]	

II osa: Todistus

MAA

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut verituoitteet, joita voidaan käyttää rehuaineena

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p><b>Huomautuksia</b></p> <p><b>Osa I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kohta I.6: Lähetyksestä vastaava henkilö Euroopan unionissa: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulikutavaroita koskeva todistus. Se voidaan täyttää, jos todistus koskee tuontitavaroita.</li> <li>— Kohta I.12: Määräpaikka: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulikutavaroita koskeva todistus. Kauttakuljetettavat tuotteet voidaan varastoida vain vapaa-alueille, vapaavarastoihin tai tullivarastoihin,</li> <li>— Kohta I.15: Rekisterinumero (junavaunut tai kontti ja kuorma-autot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Tavaroiden purkamisesta ja jälleenlastauksesta on esitettävä erilliset tiedot.</li> <li>— Kohta I.19: Käytetään asianomaista HS-nimikettä: 05.11.91 tai 05.11.99.</li> <li>— Kohta I.23: Irtotavara-säiliöistä ilmoitetaan säiliön numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).</li> <li>— Kohta: I.25: Tekninen käyttö: muu käyttö kuin eläinten ruokintaan.</li> <li>— Kohdat I.26 ja I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai tuontiin liittyvästä todistuksesta.</li> <li>— Kohta I.28: Laji: Valitaan jokin seuraavista: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia (ei kuitenkaan Ruminantia), Pesca, Reptilia.</li> </ul> <p><b>II osa :</b></p> <p>(<sup>1a</sup>) EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1.</p> <p>(<sup>1b</sup>) EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1.</p> <p>(<sup>2</sup>) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(<sup>3</sup>) Tapauksen mukaan merkittään menetelmä 1–5 tai menetelmä 7.</p> <p>(<sup>4</sup>) jossa:</p> <p>n = testattavien näytteiden määrä;</p> <p>m = bakteerimäärän raja-arvo; tulosta pidetään hyväksyttävänä, mikäli bakteerimäärä kaikissa näytteissä on enintään m,</p> <p>M = bakteerien enimmäismäärä; tulosta pidetään epätydyttävänä, mikäli bakteerien lukumäärä yhdessä tai useammassa näytteessä on vähintään M; ja</p> <p>c = sellaisten näytteiden lukumäärä, joissa bakteerien lukumäärät voivat olla m:n ja M:n välillä ja näytettä silti pidetään hyväksyttävänä, mikäli muiden näytteiden bakteerimäärät ovat enintään m.</p> <p>(<sup>5</sup>) EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.</li> <li>— Huomautus, joka koskee lähetyksestä vastaavaa henkilöä Euroopan unionissa: Tämä todistus on tarkoitettu ainoastaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.</li> </ul>		
<p>Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 484/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 mukaisista keskusvastapuolen oletettua pääomaa koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppaketorekistereistä 4 päivänä heinäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 50 a artiklan 4 kohdan ja 50 c artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 <sup>(2)</sup> mukaisesti unioniin sijoittautuneet laitokset ilmoittavat tällä hetkellä omien varojen vaatimusten noudattamisesta neljännesvuosittain. Jotta voitaisiin minimoida oletettua pääomaa koskevien tietojen laskentaa ja ilmoittamista varten laitoksille ja keskusvastapuolille vahvistettuihin viitepäivämääriin liittyvät epäjohtonmukaisuudet, keskusvastapuolille vahvistettuihin viitepäivämääriin olisi sisällyttävä vähintään laitoksille jo vahvistetut viitepäivämäärät. Oletettua pääomaa koskevien tietojen lyhyemmällä ilmoittamisväkillä otettaisiin huomioon myös se tosiasia, että kolmansiin maihin sijoittautuneilla määräytösapuolilla saattaa olla eri ilmoittamisväliä. Lisäksi omien varojen vaatimukset saattavat vaihdella suuresti, ja jotta määräytösapuolet ja niiden toimivaltaiset viranomaiset voisivat pysyä ajan tasalla kyseisten vaatimusten suhteen, ne saattaisivat haluta valvoa kyseisiä vastuuta useammin kuin neljännesvuosittain.
- (2) Normaalitylanteissa keskusvastapuolten ilmoittamisväliä eivät saisi olla yli viikkoa myöhempiä kuin laskentapäivämäärät. Viikko on keskusvastapuolille riittävä aika, jotta ne voivat tehdä kaikki sisäiset tarkastukset ja saattaa tarvittava hyväksymisprosessi päätökseen ennen vaadittujen tietojen ilmoittamista. Jos keskusvastapuoli kehittää täysin automaattisen järjestelmän, ilmoittamisväliä voi olla lähellä laskentapäivämäärää. Keskusvastapuolet eivät ehkä kuitenkaan tällä hetkellä kykene saattamaan koko prosessia päätökseen tässä ajassa, minkä vuoksi niillä voi olla siihen pystyäkseen tarve kehittää sisäisiä prosessejaan ja infrastruktuureitaan. Tätä taustaa vasten olisi annettava siirtymäsäännös, jotta keskusvastapuolilla olisi riittävästi aikaa kehittää tarvittavat sisäiset prosessit ja infrastruktuurit ja samanaikaisesti aloittaa oletettua pääomaa koskevien tietojen ilmoittaminen määräytösapuolilleen.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 648/2012 nojalla määräytösapuolen maksukyvyttömyydestä aiheutuvat tappiot katetaan ensisijaisesti alkuvakuudella ja maksukyvyttömän määräytösapuolen maksukyvyttömyysrahastoon suorittamalla maksulla. Jos nämä varat osoittautuvat riittämättömiksi, tappiot katetaan keskusvastapuolten asianomaisiin maksukyvyttömyysjärjestelyihinsä ennalta rahastoimilla rahoitusvaroilla ja määräytösapuolten, jotka eivät ole maksukyvyttömiä, maksukyvyttömyysrahastoon ennalta rahastoimilla maksuilla. Tänä ajanjaksona ilmoittamisväliä olisi lyhennettävä, jotta muut määräytösapuolet, jotka eivät ole maksukyvyttömiä, ja toimivaltaiset viranomaiset saisivat oikea-aikaisesti kaikki oletettua pääomaa koskevat tiedot, jotka tarvitaan määräytösapuolten omien varojen vaatimusten laskemiseksi. Keskusvastapuolilla olisi oltava tekniset valmiudet ja sisäiset prosessit, joiden avulla ne voisivat laskea ja toimittaa oletettua pääomaa koskevat tiedot tällaisissa stressitilanteissa.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 648/2012 mukaisesti keskusvastapuolen on täydennettävä maksukyvyttömyysjärjestelyyn ennalta rahastoimansa rahoitusvarat yhden kuukauden kuluessa. Tästä syystä näissä tilanteissa laskenta- ja ilmoittamisväliä olisi oltava tavanomaista lyhyempi. Oletettua pääomaa koskevien tietojen ilmoittaminen päivittäin ei liene mielekäästä, koska saattaisi viedä aikaa vahvistaa määräytösapuolen maksukyvyttömyydestä aiheutuneiden tappioiden kokonaismäärä. Koska toimivaltaiset viranomaiset saattavat kohdata laajan kirjon erilaisia tilanteita,

<sup>(1)</sup> EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 575/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, luottolaitosten ja sijoituspalveluyri-  
tysten vakavaraisuusvaatimuksista ja asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 1).

niillä olisi myös oltava mahdollisuus vaatia lyhyempää ilmoittamisväliä stressiajanjaksoina. Tällaisen vaatimuksen olisi perustuttava tilanearvioon, jossa olisi otettava huomioon, missä määrin ennalta rahastoidut rahoitusvarat (sekä keskusvastapuolen itsensä että määräytösapuolten rahastoimat rahoitusvarat) on tosiasiallisesti käytetty tai niitä odotetaan käytettävän. Lyhyempää ilmoittamisväliä olisi sovellettava, kunnes kyseiset varat palautetaan asiaa koskevassa lainsäädännössä edellytetyille tasoille.

- (5) Lyhyt ilmoittamisväli stressiajanjaksoina voi olla hyvin vaativa hiljattain käyttöön otetun ilmoittamisvaatimuksen vuoksi. Tämä saattaa aiheuttaa haasteita teknisen toteutuksen osalta ainakin joillekin keskusvastapuolille. Tilanteen helpottamiseksi on aiheellista vahvistaa myöhempi soveltamispäivä lyhyempää ilmoittamisväliä koskeville vaatimuksille. Näin keskusvastapuolilla on mahdollisuus parantaa sisäisiä prosessejaan ja järjestelmiään.
- (6) Tämän asetuksen säännökset ovat tiiviisti sidoksissa toisiinsa, koska ne koskevat keskusvastapuolen oletetun pääoman laskentaa ja ilmoittamista. Jotta varmistettaisiin, että nämä säännökset, joiden olisi tultava voimaan samaan aikaan, ovat keskenään johdonmukaiset ja jotta asianomaisten velvoitteiden soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden olisi helpompi saada näistä säännöksistä kattava käsitys keskitetysti, on suotavaa, että kaikki asetuksessa (EU) N:o 648/2012 edellytetyt tekniset sääntelystandardit sisällytetään yhteen asetukseen.
- (7) Tämä asetus perustuu Euroopan pankkiviranomaisen komissiolle esittämiin teknisten täytäntöönpanostandardien luonnoksiin.
- (8) Euroopan pankkiviranomainen on järjestänyt avoimia julkisia kuulemisia tämän asetuksen perustana olevista teknisten täytäntöönpanostandardien luonnoksista, analysoinut niihin mahdollisesti liittyviä kustannuksia ja hyötyjä sekä pyytänyt lausunnon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1093/2010<sup>(1)</sup> 37 artiklan mukaisesti perustetulta pankkialan osallisyhmältä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

#### **Laskentaväli ja -päivämäärät, joista säädetään asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 a artiklan 3 kohdassa**

1. Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 a artiklan 3 kohdassa säädetyn laskentavälin on oltava yksi kuukausi, paitsi jos tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa säädettyä harkintavaltaa käytetään, jolloin laskentavälin on oltava joko yksi viikko tai yksi päivä.
2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu laskentaväli on yksi kuukausi, keskusvastapuolen on sovellettava molempia seuraavista vaatimuksista:
  - a) laskennan viitepäivämäärien on oltava seuraavat:

31 päivä tammikuuta, 28 päivä helmikuuta (tai 29 päivä helmikuuta karkausvuonna), 31 päivä maaliskuuta, 30 päivä huhtikuuta, 31 päivä toukokuuta, 30 päivä kesäkuuta, 31 päivä heinäkuuta, 31 päivä elokuuta, 30 päivä syyskuuta, 31 päivä lokakuuta, 30 päivä marraskuuta ja 31 päivä joulukuuta;
  - b) päivämäärät, joina keskusvastapuolen on suoritettava laskenta ("laskennan päivämäärä") ovat vastaavasti:

1 päivä helmikuuta, 1 päivä maaliskuuta, 1 päivä huhtikuuta, 1 päivä toukokuuta, 1 päivä kesäkuuta, 1 päivä heinäkuuta, 1 päivä elokuuta, 1 päivä syyskuuta, 1 päivä lokakuuta, 1 päivä marraskuuta, 1 päivä joulukuuta ja 1 päivä tammikuuta.
3. Jos 1 kohdassa tarkoitettu laskentaväli on yksi viikko tai yksi päivä, ensimmäisen laskennan päivämäärä on toimivaltaisen viranomaisen pyyntöä seuraava päivä. Ensimmäinen viitepäivämäärä on toimivaltaisen viranomaisen pyynnön päivämäärä. Seuraavissa laskennoissa viitepäivämäärä on laskennan päivämäärää edeltävä päivä. Jos laskenta suoritetaan viikoittain, laskentapäivien välillä on oltava viisi työpäivää.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12).

4. Jos laskentapäivä on yleinen vapaapäivä, lauantai tai sunnuntai, laskenta on suoritettava seuraavana työpäivänä.

## 2 artikla

### **Ilmoittamisväli, ilmoituspäivämäärät ja yhdenmukainen ilmoittamismuoto, joista säädetään asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 2 kohdassa ja 89 artiklan 5 a kohdassa**

1. Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 2 kohdassa ja soveltuvin osin 89 artiklan 5 a kohdan kolmannessa alakohdassa säädetyn ilmoittamisvälin on oltava yksi kuukausi, paitsi jos tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa säädettyä harkintavaltaa käytetään, jolloin ilmoittamisvälin on oltava joko yksi viikko tai yksi päivä.
2. Jos 1 kohdan mukainen ilmoittamisväli on yksi kuukausi, ilmoituspäivämäärän on oltava viiden työpäivän kuluttua 1 artiklassa säädetystä laskentapäivämäärästä tai mahdollisuuksien mukaan jo aikaisemmin.
3. Jos 1 kohdassa tarkoitettu ilmoittamisväli on yksi päivä tai yksi viikko, ilmoituspäivämäärän on oltava laskentapäivää seuraava päivä.
4. Jos ilmoituspäivä on yleinen vapaapäivä, lauantai tai sunnuntai, ilmoittaminen on suoritettava seuraavana työpäivänä.
5. Keskusvastapuolten on ilmoitettava 1 kohdassa tarkoitettut tiedot käyttämällä liitteessä I olevaa mallia (Oletettua pääomaa koskevat tiedot), joka on täytettävä noudattaen liitteessä II olevia ohjeita (Oletettua pääomaa koskevien tietojen ilmoittamisohjeet).

## 3 artikla

### **Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 a artiklan 3 kohdassa ja 50 c artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja lyhyempiä laskenta- ja ilmoittamisvälejä koskevat edellytykset**

1. Määritysosapuolena toimivan laitoksen toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia mitä tahansa keskusvastapuolta, jossa kyseinen laitos toimii määritysosapuolena, suorittamaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun laskennan ja 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun ilmoittamisen joko päivittäin tai viikoittain jommassakummassa seuraavista tilanteista:
  - a) jos yhden määritysosapuolen maksukyvyttömyyden vuoksi keskusvastapuolen on käytettävä minkä suuruinen osuus tahansa rahoitusvaroista, jotka se on ennalta rahastoinut maksukyvyttömyysjärjestelyyn asetuksen (EU) N:o 648/2012 43 artiklan mukaisesti;
  - b) jos yhden määritysosapuolen maksukyvyttömyyden vuoksi keskusvastapuolen on käytettävä sellaisten määritysosapuolten, jotka eivät ole maksukyvyttömiä, maksukyvyttömyysrahastoon asetuksen (EU) N:o 648/2012 42 artiklan mukaisesti suorittamia maksuja.
2. Toimivaltaisten viranomaisten on perustettava päätöksensä siitä, onko ilmoittamisväli 1 kohdassa säädetty yksi päivä vai yksi viikko, ennalta rahastoitujen rahoitusvarojen tosiasialliseen tai odotettavissa olevaan käyttöasteeseen.
3. Kun toimivaltaiset viranomaiset edellyttävät keskusvastapuolelta lyhyempää laskenta- ja ilmoittamisväliä 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, lyhyempää väliä on sovellettava, kunnes keskusvastapuolen maksukyvyttömyysjärjestelyyn ennalta rahastoimat rahoitusvarat on palautettu komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 153/2013<sup>(1)</sup> 35 artiklassa säädetuille tasoille.
4. Kun toimivaltaiset viranomaiset edellyttävät keskusvastapuolelta lyhyempää laskenta- ja ilmoittamisväliä 1 kohdan b alakohdan mukaisesti, lyhyempää väliä on sovellettava, kunnes keskusvastapuolen sellaisten määritysosapuolten, jotka eivät ole maksukyvyttömiä, maksukyvyttömyysrahastoon maksamat rahoitusvarat on palautettu asetuksen (EU) N:o 648/2012 42 artiklassa säädetuille tasoille.

<sup>(1)</sup> Komission delegoitu asetukset (EU) N:o 153/2013, annettu 19 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 täydentämisestä keskusvastapuoliin liittyviä vaatimuksia koskevien teknisten sääntelystandardien osalta (EUVL L 52, 23.2.2013, s. 41).

*4 artikla***Siirtymäsäännökset**

Poiketen siitä, mitä 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, keskusvastapuolten on tämän asetuksen soveltamispäivän ja 31 päivän joulukuuta 2014 välisenä ajanjaksona ilmoitettava mainitussa kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään 15 työpäivän kuluttua viitepäivästä tai mahdollisuuksien mukaan jo aikaisemmin.

*5 artikla***Voimaantulo ja soveltamispäivä**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivästä kesäkuuta 2014, lukuun ottamatta 1 artiklan 3 kohtaa, 2 artiklan 3 kohtaa ja 3 artiklaa, joita sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO



## LIITE I

## Oletettua pääomaa koskevat tiedot

Tunnus	Erä	Oikeudelliset viitteet	Määrä
10	Keskusvastapuoli	—	
20	Maksukyvyttömyysrahaston tunnistus	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohta	
30	Laskelman päivämäärä	Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 484/2014 1 artiklan 2 kohta	
40	Oletettu pääoma ( $K_{CCP}$ )	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan a alakohta	
50	Ennalta rahoitettujen osuuksien summa ( $DF_{CM}$ )	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan b alakohta	
60	Se ennalta rahoitettujen rahoitusvarojen määrä, joka edellytetään käytettävän ennen kuin käytetään muiden määritysosapuolten maksukyvyttömyysrahastoon suorittamia maksuja ( $DF_{CCP}$ )	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan c alakohta	
70	Määritysosapuolten lukumäärä (N)	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan d alakohta	
80	Keskittymäkerroin ( $\beta$ )	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan e alakohta	
90	Alkuvakuuden kokonaismäärä	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 89 artiklan 5 a kohdan kolmas alakohta	

## LIITE II

## OLETETTUA PÄÄOMAA KOSKEVIEN TIETOJEN ILMOITTAMISOHJEET

1. Tämä liite sisältää lisäohjeet liitteessä I olevaan taulukkoon.

## YLEISET OHJEET

2. Ilmoittamisväli

2.1 Mallin mukainen ilmoitus tehdään tämän asetuksen 1 artiklassa säädettyä ilmoittamisväliä noudattaen.

3. Ilmoituspäivämäärät

3.1 Ilmoituspäivämäärät esitetään 2 artiklassa.

## MALLIA KOSKEVAT OHJEET

4. Merkkikäytäntö

4.1 Kaikki määrät ilmoitetaan positiivisina lukuina.

4.2 Seuraavia muotoja ja oikeudellisia viitteitä on noudatettava malleja täytettäessä:

Mallin tunnus	Ohjeet	
10	<b>Keskusvastapuolen nimi</b>	
	Muoto	Teksti, merkkien lukumäärää ei ole rajoitettu
20	<b>Maksukyvyttömyysrahaston tunniste</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohta
	Ohje	Asetuksen 50 c artiklan 1 kohdassa säädetään, että kun keskusvastapuolella on useampi kuin yksi maksukyvyttömyysrahasto, sen on ilmoitettava mainitun artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tiedot kunkin maksukyvyttömyysrahaston osalta erikseen.
	Muoto	Teksti, merkkien lukumäärää ei ole rajoitettu
	Laskenta	Ei sovelleta
30	<b>Laskentapäivämäärä</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohta
	Huomautus	Tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan mukainen laskentapäivämäärä, joka riippuu vaaditusta ilmoittamisvälistä.
	Muoto	VVVV-KK-PP Nelinumeroinen vuosi, yhdysviiva, kaksinumeroinen kuukausi, yhdysviiva, kaksinumeroinen päivä
	Laskenta	Ei sovelleta
40	<b>Oletettu pääoma (K<sub>CCP</sub>)</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan a alakohta
	Ohjeet	Ilmoitusvaluutta yksilöidään käyttäen ISO 4217 -valuuttakoodia, jonka jälkeen lisätään välilyönti ja määrä. Luvut voidaan pyöristää niin, että pyöristysvirhe on pienempi kuin 1 prosentti.
	Muoto	ISO-koodi määrä
	Laskenta	Oletettu pääoma lasketaan asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 a artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Mallin tunnus	Ohjeet	
50	<b>Ennakkoon rahastoitujen osuuksien summa (<math>DF_{CM}</math>)</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan b alakohta
	Laskenta	Ennakkoon rahastoidut osuudet lasketaan määritysosapuolten ennakkoon rahastoitujen osuuksien summana asetuksen (EU) N:o 575/2013 308 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
	Ohjeet	Ilmoitusvaluutta yksilöidään käyttäen ISO 4217 -valuuttakoodia, jonka jälkeen lisätään välilyönti ja määrä. Luvut voidaan pyöristää niin, että pyöristysvirhe on pienempi kuin 1 prosentti.
	Muoto	ISO-koodi määrä
60	<b>Se ennakkoon rahastoitujen rahoitusvarojen määrä, joka edellytetään käytettävän ennen kuin käytetään muiden määritysosapuolten maksukyvyttömyysrahastoon suorittamia maksuja (<math>DF_{CCP}</math>)</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan c alakohta
	Laskenta	Keskusvastapuolen kaikkien määritysosapuolten ennalta rahastoitujen osuuksien summa lasketaan asetuksen (EU) N:o 575/2013 308 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti.
	Ohjeet	Ilmoitusvaluutta yksilöidään käyttäen ISO 4217 -valuuttakoodia, jonka jälkeen lisätään välilyönti ja määrä. Luvut voidaan pyöristää niin, että pyöristysvirhe on pienempi kuin 1 prosentti.
	Muoto	ISO-koodi määrä
70	<b>Määritysosapuolten lukumäärä (N);</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan d alakohta
	Laskenta	Keskusvastapuolen määritysosapuolten lukumäärä
	Muoto	Kokonaisluku
80	<b>Keskittymäkerroin (<math>\beta</math>)</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 c artiklan 1 kohdan e alakohta
	Laskenta	Keskittymäkerroin lasketaan asetuksen (EU) N:o 648/2012 50 d artiklan c alakohdan mukaisesti.
	Ohjeet	Ilmoitusvaluutta yksilöidään käyttäen ISO 4217 -valuuttakoodia, jonka jälkeen lisätään välilyönti ja määrä. Luvut voidaan pyöristää niin, että pyöristysvirhe on pienempi kuin 1 prosentti.
	Muoto	ISO-koodi määrä

Mallin tunnus	Ohjeet	
90	<b>Alkuvakuuden kokonaismäärä</b>	
	Oikeudelliset viitteet	Asetuksen (EU) N:o 648/2012 89 artiklan 5 a kohdan kolmas alakohta
	Laskenta	Keskusvastapuolen määritysosapuoliltaan saaman alkuvakuuden kokonaismäärä lasketaan delegoidun asetuksen (EU) N:o 153/2013 24–27 artiklan mukaisesti.
	Ohjeet	Tämä tieto ilmoitetaan vain tarvittaessa. Ilmoitusvaluutta yksilöidään käyttäen ISO 4217 -valuuttakoodia, jonka jälkeen lisätään välilyönti ja määrä. Luvut voidaan pyöristää niin, että pyöristysvirhe on pienempi kuin 1 prosentti.
	Muoto	ISO-koodi määrä

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 485/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****tehoaineen *Bacillus pumilus* QST 2808 hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(2)</sup> säännöksiä sovelletaan hyväksymismenettelyn ja hyväksynnän edellytysten osalta tehoaineisiin, joista on tehty päätös kyseisen direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ennen 14 päivää kesäkuuta 2011. Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät tehoaineen *Bacillus pumilus* QST 2808 osalta komission täytäntöönpanopäätöksellä 2011/253/EU <sup>(3)</sup>.
- (2) Alankomaat vastaanotti direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti 3 päivänä joulukuuta 2010 Agra-Quest Inc.:ltä, joka on nykyisin Bayer CropScience, hakemuksen tehoaineen *Bacillus pumilus* QST 2808 sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Täytäntöönpanopäätöksessä 2011/253/EU vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli vaatimustenmukainen, eli sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin 91/414/ETY liitteissä II ja III asetetut tietovaatimukset.
- (3) Kyseisen tehoaineen vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Esittelevä jäsenvaltio toimitti arviointikertomuksen luonnoksen 8 päivänä toukokuuta 2012.
- (4) Jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', ovat tarkastelleet arviointikertomuksen luonnosta. Elintarviketurvallisuusviranomainen esitti komissiolle päätelmänsä <sup>(4)</sup> tehoaineen *Bacillus pumilus* QST 2808 käyttöä torjunta-aineissa koskevasta riskinarvioinnista 26 päivänä heinäkuuta 2013. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomusluonnosta ja elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmiä elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa; tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808 koskeva komission tarkastelukertomus saatiin valmiiksi 20 päivänä maaliskuuta 2014.
- (5) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808:aa sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa säädetyt vaatimukset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen *Bacillus pumilus* QST 2808 on aiheellista hyväksyä.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyinen tieteellinen ja tekninen tietämys hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä ja rajoituksia. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston direktiivi 91/414/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2011/253/EU, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2011, yksityiskohtaista tutkimusta varten toimitetun asiakirja-aineiston vaatimustenmukaisuuden periaatteellisesta hyväksymisestä metobromuronin, S-abskissihapon, *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* D747:n, *Bacillus pumilus* QST 2808:n ja *Streptomyces lydicus* WYEC 108:n mahdolliseksi sisällyttämiseksi neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I (EUVL L 106, 27.4.2011, s. 13).

<sup>(4)</sup> EFSA Journal (2013) 11(8):3346. Saatavilla verkossa osoitteessa [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (7) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua hyväksymisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.
- (8) Rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1107/2009 säädettyjen hyväksynnästä johtuvien velvoitteiden soveltamista ja ottaen huomioon direktiivistä 91/414/ETY asetukseen (EY) N:o 1107/2009 siirtymisestä aiheutuva erityistilanne olisi kuitenkin sovellettava seuraavia säännöksiä. Jäsenvaltioilla olisi hyväksymisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808:aa sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat. Jäsenvaltioiden olisi tapauksen mukaan muutettava lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Mainitusta määräajasta poiketen olisi yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan vaatimustenmukaisen, direktiivin 91/414/ETY liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston toimittamista ja arviointia varten.
- (9) Komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92<sup>(1)</sup> puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu aiempi kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä nykyisten lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Uusien vaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aiheuteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu kyseisen direktiivin liitteen I muuttamiseksi, tai verrattuna asetuksiin, joita on annettu tehoaineiden hyväksymisestä.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi muutettava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011<sup>(2)</sup> liitettä.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

### Tehoaineen hyväksyminen

Hyväksytään liitteessä I esitetty tehoaine *Bacillus pumilus* QST 2808 kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### 2 artikla

### Kasvinsuojeluaineiden uudelleenarviointi

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti tarvittaessa muutettava tai peruutettava *Bacillus pumilus* QST 2808:aa tehoaineena sisältävien kasvinsuojeluaineiden voimassa olevat luvat viimeistään 28 päivänä helmikuuta 2015.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että tämän asetuksen liitteen I edellytykset täyttyvät, lukuun ottamatta kyseisessä liitteessä olevassa erityisiä säännöksiä koskevassa sarakkeessa mainittuja edellytyksiä, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on direktiivin 91/414/ETY liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto kyseisen direktiivin 13 artiklan 1–4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1107/2009 62 artiklan edellytysten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Komission asetus (ETY) N:o 3600/92, annettu 11 päivänä joulukuuta 1992, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 366, 15.12.1992, s. 10).

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808 joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki oli 31 päivään elokuuta 2014 mennessä sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteeseen; arviointi on suoritettava asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti, direktiivin 91/414/ETY liitteessä III säädetty vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon tämän asetuksen liitteessä I oleva erityisiä säännöksiä koskeva sarake. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808 ainoana tehoaineenaan sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava tai peruutettava lupa viimeistään 29 päivänä helmikuuta 2016; tai
- b) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät tehoainetta *Bacillus pumilus* QST 2808 yhtenä monista tehoaineista, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 29 päivänä helmikuuta 2016 taikka siinä säädöksessä tai niissä säädöksissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisättiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I tai joilla kyseinen aine tai aineet hyväksyttiin, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohtana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

### 3 artikla

#### **Muutokset täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 540/2011**

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

### 4 artikla

#### **Voimaantulo ja soveltamispäivä**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

## LIITE I

Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 USDA Agricultural Research Service (NRRL) Patent culture collection in Peoria Illinois, USA, viitenumero B-30087.	Ei sovelleta	$\geq 1 \times 10^{12}$ PMY/kg	1. syyskuuta 2014	31. elokuuta 2024	<p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmu- kaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvike- ketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 20. maalisi- kuuta 2014 laaditun tehoainetta <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808:aa koskevan tarkaste- lukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttä- jien ja työntekijöiden turvallisuuteen, sillä tehoainetta <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 pidetään mahdollisena herkistymisen aiheuttajana.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista:</p> <p>a) tehoaineen <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 tuottaman aminosokerin tunnistami- nen;</p> <p>b) kyseisen aminosokerin sisältöä tuotantoerissä koskeva analyysitieto.</p> <p>Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketur- vallisuusviranomaiselle viimeistään 31 päivänä elokuuta 2016.</p>

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.



## LIITE II

Lisätään täytöntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevaan B osaan seuraava kohta:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättämispäivä	Erityiset säännökset
"75	<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 USDA Agricultural Research Service (NRRL) Patent culture collection in Peoria Illinois, USA, viitenumero B-30087.	Ei sovelleta	$\geq 1 \times 10^{12}$ PMY/kg	1. syyskuuta 2014	31. elokuuta 2024	<p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmu- kaisten periaatteiden täytöntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvike- ketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 20. maaliskuuta 2014 laaditun tehoainetta <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808:aa koskevan tarkaste- lukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttä- jien ja työntekijöiden turvallisuuteen, sillä tehoainetta <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 pidetään mahdollisena herkistymisen aiheuttajana.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista:</p> <p>a) tehoaineen <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 tuottaman aminosokerin tunnistami- nen;</p> <p>b) kyseisen aminosokerin sisältöä tuotantoerissä koskeva analyysitieto.</p> <p>Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketur- vallisuusviranomaiselle viimeistään 31 päivänä elokuuta 2016.</p>

(\*) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa."

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 486/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****tehoaineen fenbutatinaoksidi hyväksynnän peruuttamisesta kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan toisen vaihtoehdon ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Fenbutatinaoksidi sisällytettiin komission direktiivillä 2011/30/EU <sup>(2)</sup> neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(3)</sup> liitteessä I olevaan tehoaineiden luetteloon sillä edellytyksellä, että asianomaiset jäsenvaltiot varmistavat, että hakija, jonka hakemuksesta fenbutatinaoksidi on sisällytetty kyseiseen liitteeseen, toimittaa vahvistavia lisätietoja epäpuhtauden SD 31723 genotoksikologisesta potentiaalista ja ekotoksikologisesta merkityksellisyydestä sekä formulaatin osalta spektristä, varastointistabiilisuudesta ja analyysimenetelmistä viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2013.
- (2) Direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisältyviä tehoaineita pidetään asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti hyväksytyinä, ja ne luetaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 <sup>(4)</sup> liitteessä olevassa A osassa.
- (3) Hakija, jonka hakemuksesta fenbutatinaoksidi oli hyväksytty, ei toimittanut mitään vahvistavia tietoja määräaikaan eli 31 päivään toukokuuta 2013 mennessä. Se oli ilmoittanut komissiolle 27 päivänä kesäkuuta 2013 päivätyllä sähköpostiviestillään, ettei se aikonut toimittaa kyseisiä tietoja.
- (4) Tämän vuoksi on aiheellista peruuttaa fenbutatinaoksidin hyväksyntä.
- (5) Komission direktiivi 2011/30/EU olisi sen vuoksi kumottava.
- (6) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitettä olisi muutettava vastaavasti.
- (7) Jäsenvaltioille olisi annettava aikaa fenbutatinaoksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden lupien peruuttamiseen.
- (8) Jos jäsenvaltiot myöntävät fenbutatinaoksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden osalta siirtymäajan asetuksen (EY) N:o 1107/2009 46 artiklan mukaisesti, kyseisen siirtymäajan olisi päättyttävä viimeistään 18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission direktiivi 2011/30/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta fenbutatinaoksidin sisällyttämiseksi siihen tehoaineena ja päätöksen 2008/934/EY muuttamisesta (EUVL L 61, 8.3.2011, s. 14).

<sup>(3)</sup> Neuvoston direktiivi 91/414/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

### Hyväksynnän peruuttaminen

Peruutetaan tehoaineen fenbutatinaoksidi hyväksyntä.

2 artikla

### Direktiivin 2011/30/EU kumoaminen

Kumotaan direktiivi 2011/30/EU.

3 artikla

### Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttaminen

Poistetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevasta B osasta fenbutatinaoksidia koskeva rivi 331.

4 artikla

### Siirtymätoimenpiteet

Jäsenvaltioiden on peruutettava fenbutatinaoksidia tehoaineena sisältävien kasvinsuojeluaineiden hyväksynät viimeistään 2 päivänä joulukuuta 2014.

5 artikla

### Siirtymäaika

Jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1107/2009 46 artiklan mukaisesti mahdollisesti myöntämän siirtymäajan on oltava mahdollisimman lyhyt, ja sen on päättyttävä viimeistään 2 päivänä joulukuuta 2015.

6 artikla

### Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 487/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineen *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) kanta QST 713, identtinen kannan AQ 713 kanssa, sekä tehoaineiden klodinafoppi, metrafenoni, pirimikarbi, rimsulfuroni, spinosadi, tiametoksami, tolklifossi-metyyli ja tritikonatsoli hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 17 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 <sup>(2)</sup> liitteessä olevassa A osassa esitetään asetuksen (EY) N:o 1107/2009 nojalla hyväksytyinä pidettävät tehoaineet.
- (2) Tehoaineen *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) kanta QST 713, identtinen kannan AQ 713 kanssa, sekä tehoaineiden klodinafoppi, metrafenoni, pirimikarbi, rimsulfuroni, spinosadi, tiametoksami, tolklifossi-metyyli ja tritikonatsoli hyväksynnän voimassaoloaika päättyy 31 päivänä tammikuuta 2017. Näiden tehoaineiden hyväksynnän uusimista varten on esitetty hakemukset. Koska kyseisiin aineisiin sovelletaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 <sup>(3)</sup> vaatimuksia, on tarpeen antaa hakijoille riittävästi aikaa saattaa päätökseen mainitun asetuksen mukainen uusimismenettely. Näin ollen kyseisten tehoaineiden hyväksynnät todennäköisesti menevät umpeen ennen kuin on tehty päätös niiden uusimisesta. Niiden hyväksynnän voimassaoloaikoja on siksi tarpeen pidentää.
- (3) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 540/2011 olisi muutettava.
- (4) Ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1107/2009 17 artiklan ensimmäisen kohdan tarkoituksen komissio vahvistaa niissä tapauksissa, joissa ei ole toimitettu täydentävää asiakirja-aineistoa, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 mukaisesti 30 kuukautta ennen kulloistakin tämän asetuksen liitteessä vahvistettua voimassaolon päättymispäivää, päättymispäiväksi saman päivän, joka oli voimassa ennen tätä asetusta, tai aikaisimman mahdollisen päivän sen jälkeen.
- (5) Ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1107/2009 17 artiklan ensimmäisen kohdan tarkoituksen komissio vahvistaa niissä tapauksissa, joissa komissio antaa asetuksen, jossa säädetään, että tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen tehoaineiden hyväksyntää ei uusita, koska hyväksymisperusteet eivät täyty, voimassaolon päättymispäiväksi saman päivän, joka oli voimassa ennen tätä asetusta, tai tehoaineiden hyväksynnän uusimatta jättämisestä annetun asetuksen voimaantulopäivän, sen mukaan kumpi päivämäärä on myöhäisempi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 844/2012, annettu 18 päivänä syyskuuta 2012, säännösten vahvistamisesta tehoaineiden uusimismenettelyn täytäntöönpanemiseksi kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti (EUVL L 252, 19.9.2012, s. 26).

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä oleva A osa tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

## LIITE

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä oleva A osa seuraavasti:

- 1) Korvataan klodinafoppia koskevan 123 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 2) Korvataan pirimikarbia koskevan 124 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 3) Korvataan rimisulfuronia koskevan 125 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 4) Korvataan tolklifossi-metyyliä koskevan 126 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 5) Korvataan tritikonatsolia koskevan 127 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 6) Korvataan metrafenonia koskevan 137 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 7) Korvataan tehoainetta *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) kanta QST 713, identtinen kannan AQ 713 kanssa, koskevan 138 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 8) Korvataan spinosadia koskevan 139 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
  - 9) Korvataan tiametoksaamia koskevan 140 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" päivämäärä "31. tammikuuta 2017" päivämäärällä "30. huhtikuuta 2018".
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 488/2014,**  
**annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,**  
**asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on elintarvikkeissa olevan**  
**kadmiumin enimmäismääristä**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vierasaineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 <sup>(2)</sup> vahvistetaan erinäisissä elintarvikkeissa olevan kadmiumin enimmäismäärät.
- (2) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', alainen elintarvikeketjun vierasaineita käsittelevä tiedelautakunta, jäljempänä 'CONTAM-lautakunta' antoi 30 päivänä tammikuuta 2009 lausunnon <sup>(3)</sup> elintarvikkeissa olevasta kadmiumista. Lausunnossaan EFSA asetti kadmiumille siedettäväksi viikkosaanniksi 2,5 µg/kg painokiloa kohti. Lausumassaan kadmiumin siedettävästä viikkosaannista <sup>(4)</sup> EFSA otti huomioon FAO:n ja WHO:n yhteisen elintarvikelisiä aineita käsittelevän asiantuntijakomitean JECFAn hiljattain tekemän riskinarvioinnin <sup>(5)</sup> ja vahvisti siedettäväksi viikkosaanniksi 2,5 µg/kg painokiloa kohti.
- (3) Elintarvikkeissa olevasta kadmiumista antamassaan tieteellisessä lausunnossa CONTAM-lautakunta totesi, että keskimääräinen elintarvikeperäinen kadmiumaltistus on Euroopan maissa lähellä siedettävää viikkosaantia 2,5 µg/kg painokiloa kohti tai vähän sen yli. Tietyissä väestöryhmissä saanti saattaa olla noin kaksi kertaa siedettävän viikkosaannin suuruinen. CONTAM-lautakunta totesi lisäksi, että vaikka onkin epätodennäköistä, että tällaiselle saantitasolle altistuvalla henkilöllä aiheutuu munuaisten toimintaan liittyviä haittavaikutuksia, kadmiumaltistusta olisi koko väestön tasolla vähennettävä.
- (4) CONTAM-lautakunnan elintarvikkeissa olevasta kadmiumista antaman lausunnon mukaan ne elintarvikeryhmät, joiden osuus elintarvikeperäisestä kadmiumaltistuksesta on suurin, ovat etupäässä kyseisten elintarvikkeiden suuren kulutuksen vuoksi viljat ja viljatuotteet, vihannekset, pähkinät ja palkokasvit, tärkkelyspitoiset juurikkaat ja perunat sekä liha ja lihavalmisteet. Havaitut kadmiumpitoisuudet olivat suurimmat seuraavissa elintarvikeryhmissä: merilevä, kalat ja äyriäiset, suklaa ja erikoisruokavaliovalmisteet sekä sienet, öljysiemenet ja syötävät eläinten sivutuotteet.
- (5) EFSA laati Euroopan väestön elintarvikeperäistä kadmiumaltistusta käsittelevän tieteellisen raportin yhteydessä tarkistetun altistusarvioinnin, <sup>(6)</sup> jossa käytettiin uutta elintarvikkeiden kulutustietoja koskevaa tietokantaa, jossa on ajantasaistettuja tietoja elintarvikkeiden kulutuksesta eri jäsenvaltioissa ja eri ikäryhmissä; arvioinnissa annettiin tarkempia ikäryhmittäisiä tietoja altistukseen vaikuttavista elintarvikkeista. Aikuisilla tärkeimpiä altistumislähteitä ovat tärkkelyspitoiset juurikkaat, viljat ja viljapohjaiset valmisteet samoin kuin vihannekset ja vihannespohjaiset valmisteet. Lapsilla ja nuorilla tärkeimpiä altistumislähteitä ovat puolestaan tärkkelyspitoiset juurikkaat, viljat ja viljapohjaiset valmisteet samoin kuin sokeri ja konditoriatuotteet ja makeiset. Imeväisillä ja pikkulapsilla tärkeimpiä lähteitä ovat tärkkelyspitoiset juurikkaat ja palkokasvit, viljat ja viljapohjaiset valmisteet, maito ja maitotuotteet sekä imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen elintarvikkeiden. Tarkistettu altistusarviointi osoittaa, että kokonaisaltistus ei ole peräisin pelkästään muutamista keskeisistä lähteistä vaan se on erinäisistä eri elintarvikeryhmistä saatavan altistuksen summa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

<sup>(3)</sup> Statement of the Panel on Contaminants in the Food Chain on a request from the European Commission on cadmium in food. EFSA Journal (2009) 980, s. 1–139.

<sup>(4)</sup> EFSA Panel on Contaminants in the Food Chain (CONTAM), Scientific Opinion on tolerable weekly intake for cadmium. EFSA Journal 2011; 9(2):1975. [s. 19] doi:10.2903/j.efsa.2011.1975. Saatavilla osoitteessa [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal).

<sup>(5)</sup> WHO Food Additives Series 64, 73<sup>rd</sup> meeting of the Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives (JECFA), Maailman terveysjärjestö, Geneve 2011.

<sup>(6)</sup> Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen: Cadmium dietary exposure in the European population. EFSA Journal 2012; 10(1):2551. [s. 37.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2551. Saatavilla internetissä osoitteessa [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

- (6) Kadmiumille on vahvistettu enimmäismäärät lukuisten elintarvikkeiden osalta: niihin kuuluvat viljat, vihannekset, liha, kalat, äyriäiset, eläinperäiset sivutuotteet ja elintarvikelisät. Eräiden elintarvikkeiden, jotka ovat merkittäviä altistajia tietyissä väestöryhmissä (suklaa- ja kaakaotuotteet, imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettut elintarvikkeet), osalta ei vielä ole vahvistettu enimmäismääriä. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa kadmiumin enimmäismäärät näiden elintarvikkeiden osalta.
- (7) Vierasaineiden enimmäismäärät vahvistetaan ALARA-periaatteen (niin pienet kuin on kohtuudella mahdollista) mukaisesti sekä niiden hyödykkeiden osalta, joille on jo vahvistettu kadmiumin enimmäismäärät (kuten vihannekset, liha, kala, äyriäiset, eläinperäiset sivutuotteet ja elintarvikelisät), että niiden hyödykkeiden osalta, joille ollaan vahvistamassa enimmäismäärät (kuten kaakao- ja suklaatuotteet), käyttäen esiintymistietoja ja Euroopan unionin kansalaisten kulutustottumuksia.
- (8) Loppukuluttajalle myytävässä suklaassa ja kaakaojauheessa voi olla runsaasti kadmiumia, ja ne ovatkin merkittävä altistuslähde ihmiselle. Lapset nauttivat näitä tuotteita usein — esimerkiksi suklaata sellaisenaan tai makeutettuja kaakaojauheita kaakaojuomissa. Kadmiumin enimmäismääriä vahvistettaessa olisi tarkasteltava loppukuluttajalle myytäviin erityyppisiin suklaisiin ja kaakaojauheisiin liittyviä esiintymistietoja. Koska kaakaotuotteiden kadmiumpitoisuus on kytköksissä niiden kaakaopitoisuuteen, on asianmukaista vahvistaa eritasoiset enimmäismäärät kadmiumille tuotteissa, joissa kaakon prosenttiosuudet ovat erilaiset. Tällä tavoin pystyttäen varmistamaan, että myös runsaasti kaakaota sisältävät suklaat voivat noudattaa enimmäistasoja.
- (9) Eräillä kaakaontuottajamaiden alueilla maaperässä voi olla luonnollisesti runsaasti kadmiumia. Kadmiumin enimmäismääriä vahvistettaessa olisi siksi otettava huomioon kadmiumin esiintymistiedot kaakao- ja suklaatuotteista, joiden tuottajamaiden maaperässä on runsaasti kadmiumia.
- (10) Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet ovat merkittävä imeväisten ja pikkulasten kadmiumaltistuksen lähde. Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet, jotka on valmistettu soijaproteiini-isolaateista sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin, voivat sisältää enemmän kadmiumia kuin maitopohjaiset valmisteet, koska soijapavut ottavat luontaisesti kadmiumia maaperästä. Soijapohjaiset valmisteet ovat merkittävä vaihtoehto laktoosi-intoleranteille imeväisille, joten on huolehdittava siitä, että markkinoilla on niitä riittävästi saatavilla. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa soijapohjaisille valmisteille suurempi enimmäismäärä.
- (11) Viljapohjaiset valmisruoat ja muut imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen lastenruoat ovat heille merkittävä kadmiumaltistuksen lähde. Viljapohjaisille valmisruoille ja muille lastenruoille olisi sen vuoksi vahvistettava erityinen kadmiumin enimmäismäärä.
- (12) Erittäin heikossa asemassa olevan kuluttajaryhmän altistusta voitaisiin vähentää vahvistamalla enimmäistaso tietyille erityisravinnoksi tarkoitetuille elintarvikeryhmille (esimerkiksi imeväisille erityisiin lääkinällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet). Koska tällaisen enimmäismäärän perustaksi ei ole tietoja, olisi kerättävä esiintymistietoja, joiden pohjalta voitaisiin myöhemmin mahdollisesti vahvistaa erityinen enimmäismäärä.
- (13) Nykyisten enimmäismäärien noudattaminen on tiettyjen vihannesten kohdalla (kaurajuuri, palsternakat, lehtiselleri, piparjuuri) vaikeaa, ja jäsenvaltioiden toimittamat esiintymistiedot osoittavat, että luonnolliset esiintymistasot ovat suurempia ja verrattavissa mukulasellerin arvoihin. Koska kyseisten vihannesten kulutus on vähäistä ja sen vaikutukset ihmisten altistumiseen ovat vähämerkityksisiä, on aiheellista nostaa palsternakkojen, kaurajuuren, lehtisellerin ja piparjuuren kadmiumin enimmäismäärät mukulasellerin tasolle.
- (14) Tiettyjen kalalajien kohdalla tehdään nykyisin poikkeus kaloihin sovellettavasta oletusenimmäismäärästä 0,05 mg/kg. Uudet esiintymistiedot kalalajien sarda (*Sarda sarda*), kaulussargi (*Diplodus vulgaris*), ankerias (*Anguilla anguilla*), keltti (*Mugil labrosus labrosus*), piikkimakrilli (*Trachurus* sp.), luvari (*Luvarus imperialis*), sardinops (*Sardinops* sp.) ja kielikampela (*Dicologlossa cuneata*) osalta osoittavat, ettei poikkeus ole enää tarpeellinen ja että oletusenimmäismäärää voidaan noudattaa hyviä kalastuskäytäntöjä soveltamalla. Näiden kalalajien osalta ei näin ollen enää tarvita erityisiä enimmäismääriä.
- (15) Kuulamakrillia (*Auxis* sp.), sardelleja (*Engraulis* sp.) ja miekkakalaa (*Xiphias gladius*) koskevat uudet esiintymistiedot osoittavat, että hyviä kalastuskäytäntöjä soveltamalla voidaan noudattaa pienempää enimmäismäärää. Näihin kalalajeihin sovellettavia enimmäismääriä olisi sen vuoksi tarkistettava.



- (16) Sardiineja (*Sardina pilchardus*) ja tokkoa (*Sicyopterus lagocephalus*) koskevat esiintymistiedot osoittavat, että nykyisten enimmäismäärien noudattaminen on vaikeaa, koska luonnolliset esiintymistasot voivat olla suurempia. Kulutus on kummankin kalalajin kohdalla vähäistä, ja sen vaikutukset ihmisten altistumiseen ovat vähämerkityksisiä. Sen vuoksi on asianmukaista vahvistaa näille kalalajeille suuremmat enimmäismäärät, jotta voidaan varmistaa, että niitä on saatavissa markkinoilla.
- (17) Asetusta (EY) N:o 1881/2006 olisi sen vuoksi muutettava.
- (18) Jäsenvaltioille ja elintarvikealan toimijoille olisi annettava aikaa sopeutua tällä asetuksella vahvistettuihin enimmäismääriin, jotka koskevat kaakaotuotteita ja imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettuja elintarvikkeita. Näiden tuotteiden sisältämän kadmiumin enimmäismäärien soveltamista olisi sen vuoksi lykättävä.
- (19) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1881/2006, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteessä olevissa 3.2.19 ja 3.2.20 kohdassa vahvistettuja kadmiumin enimmäismääriä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015. Elintarvikkeita, jotka eivät noudata näitä enimmäismääriä mutta jotka on laillisesti saatettu markkinoille ennen 1 päivää tammikuuta 2015, voidaan kyseisen päivämäärän jälkeen edelleen pitää kaupan vähimmäissäilyvyysajankohtaan tai viimeiseen käyttöpäivään saakka.

2. Asetuksen (EY) N:o 1881/2006, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteessä olevassa 3.2.7 kohdassa vahvistettuja kadmiumin enimmäismääriä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2019. Elintarvikkeita, jotka eivät noudata näitä enimmäismääriä mutta jotka on laillisesti saatettu markkinoille ennen 1 päivää tammikuuta 2019, voidaan kyseisen päivämäärän jälkeen edelleen pitää kaupan vähimmäissäilyvyysajankohtaan tai viimeiseen käyttöpäivään saakka.

#### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liite seuraavasti:

1) Korvataan 3.2 alajakso (Kadmium) seuraavasti:

3.2	<b>Kadmium</b>	
3.2.1	Vihannekset ja hedelmät, lukuun ottamatta juuri- ja mukulavihanneksia, lehtivihanneksia, tuoreita yrttejä, lehtikaalia, varsivihanneksia, sieniä sekä merilevää <sup>(27)</sup>	0,050
3.2.2	Juuri- ja mukulavihannekset (lukuun ottamatta mukulaselleriä, palsternakkoja, kaurajuurta ja piparjuurta), varsivihannekset (lukuun ottamatta lehtiselleriä) <sup>(27)</sup> . Perunoita koskevaa enimmäismäärää sovelletaan kuorittuihin perunoihin.	0,10
3.2.3	Lehtivihannekset, tuoreet yrtit, lehtikaali, lehtiselleri, mukulaselleri, palsternakat, kaurajuuri, piparjuuri ja seuraavat sienet <sup>(27)</sup> : <i>Agaricus bisporus</i> (herkkusieni), <i>Pleurotus ostreatus</i> (osterivinokas), <i>Lentinula edodes</i> (siitake)	0,20
3.2.4	Sienet, lukuun ottamatta 3.2.3 kohdassa lueteltuja lajeja <sup>(27)</sup>	1,0
3.2.5	Viljanjyvät, lukuun ottamatta vehnää ja riisiä	0,10
3.2.6	— Vehnän- ja riisinjyvät — Vehnänleseet ja vehnänalkiot, suoraan nautittavaksi tarkoitetut — Soijapavut	0,20
3.2.7	Jäljempänä luetellut erityiset kaakao- ja suklaatuotteet <sup>(49)</sup> — Maitosuklaa, joka sisältää alle 30 % kaakaon kiintoaineita — Suklaa, joka sisältää alle 50 % kaakaon kiintoaineita; maitosuklaa, joka sisältää vähintään 30 % kaakaon kiintoaineita — Suklaa, joka sisältää vähintään 50 % kaakaon kiintoaineita; — Kaakaojauhe, joka myydään loppukuluttajalle tai joka sisältyy ainesosana loppukuluttajalle myytävään sokeroituun kaakaojauheeseen (suklaajuoma)	0,10 alkaen 1 päivästä tammi- kuuta 2019 0,30 alkaen 1 päivästä tammi- kuuta 2019 0,80 alkaen 1 päivästä tammi- kuuta 2019 0,60 alkaen 1 päivästä tammi- kuuta 2019
3.2.8	Nautaeläinten, lampaiden, sian ja siipikarjan liha (lukuun ottamatta sivutuotteita) <sup>(6)</sup>	0,050
3.2.9	Hevoseliha, lukuun ottamatta sivutuotteita <sup>(6)</sup>	0,20
3.2.10	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen, siipikarjan ja hevosen maksa <sup>(6)</sup>	0,50
3.2.11	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen, siipikarjan ja hevosen munuainen <sup>(6)</sup>	1,0
3.2.12	Kalanliha <sup>(24)</sup> ( <sup>25</sup> ), lukuun ottamatta 3.2.13, 3.2.14 ja 3.2.15 kohdassa lueteltuja lajeja	0,050
3.2.13	Seuraavien kalojen liha <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> : makrilli ( <i>Scomber</i> sp.), tonnikalat ( <i>Thunnus</i> sp., <i>Katsuwonus pelamis</i> , <i>Euthynnus</i> sp.), tokko ( <i>Sicyopterus lagocephalus</i> )	0,10
3.2.14	Seuraavien kalojen liha <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> : kuulamakrillit ( <i>Auxis</i> sp.)	0,15

3.2.15	Seuraavien kalojen liha <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> : sardellit ( <i>Engraulis</i> sp.) miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> ) sardiini ( <i>Sardina pilchardus</i> )	0,25
3.2.16	Äyriäiset <sup>(26)</sup> raajojen ja vatsapuolen liha <sup>(44)</sup> . Rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten ( <i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i> ) tapauksessa raajojen liha.	0,50
3.2.17	Simpukat <sup>(26)</sup>	1,0
3.2.18	Pääjalkaiset (ilman sisälmyksiä) <sup>(26)</sup>	1,0
3.2.19	Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet, <sup>(8)</sup> <sup>(29)</sup> — lehmänmaidon proteiineista tai proteiinihydrolysaateista valmistetut jauhomaiset valmisteet — lehmänmaidon proteiineista tai proteiinihydrolysaateista valmistetut nestemäiset valmisteet — jauhomaiset valmisteet, jotka on valmistettu soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin — nestemäiset valmisteet, jotka on valmistettu soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin	0,010 alkaen 1 päivästä tammi-kuuta 2015 0,005 alkaen 1 päivästä tammi-kuuta 2015 0,020 alkaen 1 päivästä tammi-kuuta 2015 0,010 alkaen 1 päivästä tammi-kuuta 2015
3.2.20	Imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ja muut lastenruoat <sup>(3)</sup> <sup>(29)</sup>	0,040 alkaen 1 päivästä tammi-kuuta 2015
3.2.21	Ravintolisät <sup>(39)</sup> , lukuun ottamatta 3.2.22 kohdassa lueteltuja ravintolisä	1,0
3.2.22	Ravintolisät <sup>(39)</sup> , jotka koostuvat kokonaan tai pääasiassa kuivatusta merilevästä, merilevästä saaduista tuotteista tai kuivatusta simpukoista	3,0

2) Lisätään loppuviitteeseen 26 virke seuraavasti: "Isokampasimpukoiden (*Pecten maximus*) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukurauhaseen."

3) Lisätään loppuviite seuraavasti:

"(49): Kyseisiin kaakao- ja suklaatuotteisiin sovelletaan elintarvikkeena käytettävistä kaakao- ja suklaatuotteista 23 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/36/EY (EYVL L 197, 3.8.2000, s. 19) liitteessä I olevan A jakson 2, 3 ja 4 kohdassa vahvistettuja määritelmiä."

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 489/2014,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille,

sekä katsoo seuraavaa:

**A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET**

- (1) Neuvosto otti neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 <sup>(2)</sup> käyttöön lopullisen polkumyynnitullin muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa. Nämä toimenpiteet pidettiin voimassa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1601/2001 <sup>(3)</sup> ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1858/2005 <sup>(4)</sup>.
- (2) Perusasetuksen 13 artiklan nojalla tehdyn toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena neuvosto laajensi täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 400/2010 <sup>(5)</sup> muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa käyttöön otetun polkumyynnitullin koskemaan saman tuotteen Korean tasavallasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko tuotteiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta. Samalla asetuksella tietyt korealaiset vientiä harjoittavat tuottajat vapautettiin näistä laajennetuista toimenpiteistä.
- (3) Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on polkumyynnitulli, joka on otettu käyttöön muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen, koskevalla neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 <sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 558/2012 <sup>(7)</sup>, jäljempänä 'voimassa olevat toimenpiteet'.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1796/1999, annettu 12 päivänä elokuuta 1999, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen polkumyynnitullin lopullisesta kantamisesta Kiinan kansantasavallasta, Unkarista, Intiasta, Meksikosta, Puolasta, Etelä-Afrikasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa sekä Korean tasavallasta peräisin olevaa tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä (EYVL L 217, 17.8.1999, s. 1).<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1601/2001, annettu 2 päivänä elokuuta 2001, tiettyjen Thaimaasta, Tšekin tasavallasta, Turkista ja Venäjältä peräisin olevien rauta- tai teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen polkumyynnitullin kantamisesta lopullisesti (EYVL L 211, 4.8.2001, s. 1).<sup>(4)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1858/2005, annettu 8 päivänä marraskuuta 2005, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Etelä-Afrikasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen (EUVL L 299, 16.11.2005, s. 1).<sup>(5)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2010, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa asetuksella (EY) N:o 1858/2005 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Korean tasavallasta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, ja tutkimuksen päättämisestä Malesiasta peräisin olevan tuonnin osalta (EUVL L 117, 11.5.2010, s. 1).<sup>(6)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 102/2012, annettu 27 päivänä tammikuuta 2012, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta ja Ukrainasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan Marokosta, Moldovasta ja Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko nämä maat ilmoitettu alkuperämaaksi, asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen sekä asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelumenettelyn päättämisestä Etelä-Afrikasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnin osalta (EUVL L 36, 9.2.2012, s. 1).<sup>(7)</sup> Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 558/2012, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta (EUVL L 168, 28.6.2012, s. 3).

**B. MENETTELY****1. Vireillepano**

- (4) Komissio vastaanotti pyynnön, joka koski vapautusta voimassa olevista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Pyyntö esitti Korean tasavallassa toimiva tuottaja Line Metal Co. Ltd, jäljempänä 'Line Metal', ja se koski mahdollisuutta vapauttaa Line Metal voimassa olevista toimenpiteistä.
- (5) Tutkittuaan Line Metalin toimittamat todisteet ja kuultuaan jäsenvaltioita, ja kun unionin tuotannonalalle oli annettu mahdollisuus esittää huomautuksia, komissio pani vireille tarkastelua koskevan tutkimuksen 28 päivänä elokuuta 2013 komission asetuksella (EU) N:o 806/2013 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoasetus'.
- (6) Vireillepanoasetuksella kumottiin täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 käyttöön otettu polkumyyntitulli Line Metalin tuottaman ja Korean tasavallasta lähetetyn, tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin osalta. Lisäksi vireillepanoasetuksen 3 artiklassa veloitettiin tulliviranomaiset perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet kyseisen tuonnin kirjaamiseksi.

**2. Tarkasteltavana oleva tuote**

- (7) Tarkastelun kohteena oleva tuote on teräsköydet ja -vaijerit, myös lukitut köydet, ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä valmistetut köydet ja kaapelit, joiden poikkileikkauksen suurin läpimitta on yli 3 millimetriä, jotka ovat peräisin Kiinan kansantasavallasta tai jotka on lähetetty Korean tasavallasta, riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', jotka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 ja ex 7312 10 98 (Taric-koodit 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 ja 7312 10 98 13).

**3. Tutkimusajanjakso**

- (8) Tutkimusajanjakso käsitti 1 päivän heinäkuuta 2012 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 välisen ajan. Tietoja kerättiin vuodesta 2008 tutkimusajanjakson loppuun sen tutkimiseksi, oliko kaupan rakenteessa tapahtunut muutoksia.

**4. Tutkimus**

- (9) Komissio ilmoitti virallisesti Line Metalille ja Korean tasavallan edustajille tarkastelun vireillepanosta. Asianomaisia osapuolia pyydettiin esittämään näkemyksensä ja niille ilmoitettiin, että ne voivat pyytää kuulemista. Tällaisia pyyntöjä ei saatu.
- (10) Komissio lähetti Line Metalille kyselylomakkeen ja sai vastauksen asetetussa määräajassa. Komissio hankki ja tarkisti kaikki tarkastelujen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Line Metalin toimitiloihin tehtiin tarkastuskäyntejä.

<sup>(1)</sup> Komission asetus (EU) N:o 806/2013, annettu 26 päivänä elokuuta 2013, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköydsien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavalta lähetettyjen teräsköydsien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko Korean tasavalta ilmoitettu alkuperämaaksi, annettua neuvoston täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 102/2012 koskevan tarkastelun vireillepanosta sen määrittämiseksi, voidaanko näistä toimenpiteistä myöntää vapautus yhdelle korealaiselle viejälle, voimassa olevan polkumyyntitullin kumoamisesta kyseisen viejän tuonnissa ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta (EUVL L 228, 27.8.2013, s. 1).

**C. PÄÄTELMÄT**

- (11) Tutkimuksessa vahvistui, että Line Metal ei ole etuyhteydessä yhteenkään kiinalaiseen viejään tai tuottajaan, joihin sovelletaan voimassa olevia polkumyyntitoimenpiteitä, eikä se ollut vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin sen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tutkimusajanjaksolla, joka johti laajennettuihin toimenpiteisiin, eli 1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 välisenä aikana. Line Metalin ensimmäiset tarkasteltavana olevan tuotteen vientitapahtumat tapahtuivat sen jälkeen, kun toimenpiteet oli laajennettu koskemaan Korean tasavaltaa.
- (12) Line Metalin jalostustoimintaa voidaan pitää perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna kokoonpanona ja valmistuksena. Line Metal ostaa kotimaassa valmistettua teräsvalssilankaa mutta myös tuo Kiinan kansantasavalasta teräsvalssilankaa, jotka sitten vedetään, punotaan ja kierretään sen toimitiloissa Korean tasavallassa. Valmistua tuotetta myydään kotimarkkinoilla ja viedään unioniin.
- (13) Tutkimusajanjaksolla kiinalaista alkuperää olevat raaka-aineet muodostivat yli 60 % valmiin tuotteen osien kokonaisarvosta. Tästä syystä oli tehtävä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukainen arvonlisäystä koskeva testi. Tämä testi osoitti, että Kiinan kansantasavalasta tuotujen, kokoonpanossa tai valmistuksessa käytettyjen osien arvonlisäys oli enemmän kuin 25 % valmistuskustannuksista. Näin ollen Line Metalin tuotantotoimiin ei todettu liittyvän perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua toimenpiteiden kiertämistä.
- (14) Tutkimuksessa vahvistui, että Line Metal ei ostanut tarkasteltavana olevaa valmista tuotetta Kiinan kansantasavalasta unioniin suuntautuvaa jälleenmyyntiä tai jälleenlaivausta varten, ja että yritys kykenee perustelemaan kaiken vientinsä tutkimusajanjaksolla.
- (15) Edellä johdanto-osan 11–14 kappaleessa kuvattujen havaintojen valossa komission päätelmänä on, että Line Metal ei kierrä voimassa olevia polkumyyntitoimenpiteitä, joita sovelletaan muun muassa Kiinan kansantasavalasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta.
- (16) Edellä mainitut havainnot ilmoitettiin Line Metalille ja unionin tuotannonalalle, joille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Vastaanotetut huomautukset otettiin huomioon silloin, kun se oli tarkoituksenmukaista.

**D. MUUTOS NIIDEN YRITYSTEN LUETTELOON, JOTKA HYÖTYVÄT VOIMASSA OLEVIA TOIMENPITEITÄ KOSKEVASTA VAPAUTUKSESTA**

- (17) Edellä mainittujen havaintojen mukaisesti yritys Line Metal olisi lisättävä niiden yritysten luetteloon, jotka on vapautettu täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 102/2012 käyttöön otetusta polkumyyntitullista.
- (18) Kuten täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 400/2010 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, vapautuksen soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää kyseisen asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Jos tällaista laskua ei esitetä, olisi polkumyyntitullia sovellettava edelleen.
- (19) Line Metalin tuottamien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa myönnetty vapautus laajennetuista toimenpiteistä tehdään tämän tarkastelun havaintojen perusteella. Vapautusta sovelletaan näin ollen yksinomaan Korean tasavallasta lähetettyjen ja edellä erikseen mainitun oikeussubjektin tuottamien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 4 kohdassa (mukaan luettuina erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamille, maahantuoduille teräsköysille ja -kaapeleille ei voida myöntää tätä vapautusta, vaan niihin on sovellettava mainitulla asetuksella käyttöön otettua jäännöstullia.
- (20) Uuden viejän tarkastelu olisi päätettävä, ja täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on muutettuna, olisi muutettava Line Metalin lisäämiseksi sen 1 artiklan 4 kohdassa olevaan taulukkoon,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, sellaisena kuin se on muutettuna täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 558/2012, 1 artiklan 4 kohdassa oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Korean tasavalta	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568, Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim — Ri, Daesan-Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20 <sup>th</sup> Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969"

*2 artikla*

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan asetuksen (EU) N:o 806/2013 3 artiklan nojalla tapahtuva tuonnin kirjaaminen. Polkumyöntitullia ei kanneta tällä tavoin kirjatusta tuonnista.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
 José Manuel BARROSO

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 490/2014,  
annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,  
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay kieroksen monenvälisen kauppaneuvotte-  
lujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan  
tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan  
mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan  
päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.



## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	48,3
	MK	88,4
	TN	49,2
	TR	65,0
	ZZ	62,7
0707 00 05	MK	59,9
	TR	124,2
	ZZ	92,1
0709 93 10	TR	108,9
	ZZ	108,9
0805 10 20	EG	44,3
	IL	74,6
	MA	45,2
	TN	68,6
	TR	51,4
	ZZ	56,8
0805 50 10	TR	96,6
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	131,2
	BR	101,5
	CL	101,7
	CN	98,4
	MK	27,7
	NZ	140,1
	US	191,6
	ZA	101,4
	ZZ	111,7

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 6 päivänä toukokuuta 2014,

**Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyllä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sopimuksen pöytäkirjan 3 mukauttamiseen ("alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmät) Kroatian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi**

(2014/266/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) "Alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmät on määrätty Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn sopimuksen (<sup>(1)</sup>), jäljempänä 'sopimus', pöytäkirjassa 3.
- (2) Kroatian liittyttyä Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013 Kroatian ja Sveitsin valaliiton, jäljempänä 'Sveitsi', väliseen kauppaan sovelletaan sopimusta ja Sveitsin ja Kroatian välisten kauppasopimusten soveltaminen lopetetetaan tuosta päivästä alkaen.
- (3) Sopimuksen moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi sekä talouden toimijoiden ja tullihallintojen työn helpottamiseksi olisi pöytäkirja 3 sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti.
- (4) Pöytäkirjassa 3 olevan 39 artiklan mukaisesti sekakomitea voi päättää muuttaa mainitun pöytäkirjan määräyksiä.
- (5) EU–Sveitsi-sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi siten perustuttava liitteenä olevaan päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

EU–Sveitsi-sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen pöytäkirjan 3 muuttamiseen perustuu tämän päätöksen liitteenä olevaan sekakomitean päätösluonnokseen.

### 2 artikla

Sekakomitean päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(<sup>1</sup>) EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 6 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
G. STOURNARAS

---

## LUONNOS

**EU-SVEITSI-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2014,****annettu ... päivänä ...kuuta 2014,****Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen sisältyvän 'alkuperätuotteiden' määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1972 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon sopimukseen liitetyn 'alkuperätuotteiden' käsitteen määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan N:o 3, jäljempänä 'pöytäkirja N:o 3', ja erityisesti sen 39 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kroatian tasavalta, jäljempänä 'Kroatia', liittyi Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013.
- (2) Kroatian liittymisestä alkaen Kroatian ja Sveitsin valaliiton, jäljempänä 'Sveitsi', väliseen kauppaan sovelletaan sopimusta, ja Sveitsin ja Kroatian välisten kauppasopimusten soveltaminen lopetetaan tuosta ajankohdasta alkaen.
- (3) Kroatian liittymisestä alkaen on Sveitsiin sopimuksen mukaisesti tuotavia Kroatian alkuperä tuotteita kohdeltava unionin alkuperä tuotteina.
- (4) Sopimusta, sellaisena kuin se on muutettuna tällä päätöksellä, olisi sen vuoksi sovellettava Kroatian ja Sveitsin väliseen kauppaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.
- (5) Sujuvan siirtymisprosessin varmistamiseksi ja oikeusvarmuuden takaamiseksi on pöytäkirjaan N:o 3 tarpeen tehdä eräitä teknisiä muutoksia ja toteuttaa siirtymätoimenpiteitä.
- (6) Samanlaisista siirtymätoimenpiteistä ja -menettelyistä määrätään vuoden 2012 liittymisasiakirjan liitteen IV 5 kohdassa.
- (7) Sen vuoksi pöytäkirjaa N:o 3 olisi sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2013, jollei seuraavaista siirtymämääräyksistä muuta johdu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## I JAKSO

**PÖYTÄKIRJAN TEKSTIIN TEHTÄVÄT TEKNISET MUUTOKSET***1 artikla***Alkuperäsäännöt**

Muutetaan pöytäkirja N:o 3 seuraavasti:

- a) Korvataan liite IV a tämän päätöksen liitteessä I olevalla tekstillä.
- b) Korvataan liite IV b tämän päätöksen liitteessä II olevalla tekstillä.

## II JAKSO

## SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET

## 2 artikla

**Alkuperäselvitys ja hallinnollinen yhteistyö**

1. Alkuperäselvitykset, jotka joko Kroatia tai Sveitsi on asianmukaisesti antanut tai jotka on laadittu niiden välillä sovellettavan etuuskohtelusopimuksen mukaisesti, on hyväksyttävä molemmissa maissa, jos

- a) kyseisen alkuperän saaminen oikeuttaa tullietuuskohteluun sopimukseen sisältyvien tullietuuskohtelua koskevien toimenpiteiden perusteella;
- b) alkuperäselvitys ja kuljetusasiakirjat on annettu tai laadittu viimeistään liittymispäivää edeltävänä päivänä; ja
- c) alkuperäselvitys toimitetaan tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa liittymispäivästä.

Jos tavarat on ennen liittymispäivää ilmoitettu tuotaviksi joko Kroatiaan tai Sveitsiin näiden maiden välillä kyseisenä ajan-kohtana sovelletun etuuskohtelusopimuksen mukaisesti, myös tällaisen sopimuksen mukaisesti jälkikäteen annettava alkuperäselvitys voidaan hyväksyä, jos se toimitetaan tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa liittymispäivästä.

2. Kroatia saa pitää voimassa luvat, joilla on ennen liittymistä myönnetty valtuutetun viejän asema Kroatian ja Sveitsin välillä sovellettavan etuuskohtelusopimuksen mukaisesti, edellyttäen että

- a) tällainen määräys sisältyy myös Sveitsin ja yhteisön ennen liittymispäivää tekemään sopimukseen; ja
- b) valtuutetut viejät soveltavat kyseisen sopimuksen mukaan voimassa olleita alkuperäsääntöjä.

Nämä luvat on korvattava vuoden kuluessa liittymispäivästä sopimuksen mukaisten ehtojen mukaisesti annetuilla uusilla luvilla.

3. Kroatian tai Sveitsin toimivaltaisten tulliviranomaisten on hyväksyttävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun etuuskohtelusopimuksen mukaisesti annetun alkuperäselvityksen jälkitarkastuspyynnöt asianomaisen alkuperäselvityksen antamista seuraavien kolmen vuoden ajan, ja nämä viranomaiset voivat esittää jälkitarkastuspyyntöjä niille tuonti-ilmoituksen tueksi toimitetun alkuperäselvityksen vastaanottamista seuraavien kolmen vuoden ajan.

## 3 artikla

**Kuljetettavina olevat tavarat**

1. Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa joko Kroatiasta Sveitsiin tai Sveitsistä Kroatiaan vietäviin tavaroihin, jotka ovat sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 määräysten mukaisia ja jotka ovat liittymispäivänä joko olleet parhaillaan kuljetettavina taikka väliaikaisesti varastoituina, tullivarastossa tai vapaa-alueella Kroatiassa tai Sveitsissä.

2. Etuuskohtelu voidaan myöntää tällaisissa tapauksissa, edellyttäen että tuojamaan tulliviranomaisille esitetään neljän kuukauden kuluessa liittymispäivästä viejamaan tulliviranomaisten jälkikäteen antama alkuperäselvitys.

*4 artikla***Voimaantuloa**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

Tehty

*Sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*

\_\_\_\_\_

## LIIITE I

## "LIIITE IV a

**KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

Kauppalasku ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alahuomautusten mukaisesti. Alahuomautuksia ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>, декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

**Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Saksankielinen toisinto**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

**Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Kroaatiinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

**Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Puolankielinen toisinto**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) oświadcza, że — jeśli wyraźnie nie określono inaczej — produkty te mają ... <sup>(2)</sup> pochodzenie preferencyjne.

**Portugalinkielinen toisinto**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Slovakiankielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>



**Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

**Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

**Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>

(Paikka ja päiväys)

..... <sup>(4)</sup>.

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, sulussa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella 'CM' asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(4)</sup> Kun viejän allekirjoitusta ei vaadita, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä."

## LIITE II

## "LIITE IV b

**EUR-MED-KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

EUR-MED-kauppalaskuilmuutus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alahuomautuksia ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup> декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n o ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Saksankielinen toisinto**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliamenti kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n o ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication

claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Kroaatinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla;

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>:

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta,

tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Puolankielinen toisinto**

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Portugalinkielinen toisinto**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Slovakiankielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, tieto výrobky majú preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

..... <sup>(4)</sup>

(Paikka ja päiväys)

..... <sup>(5)</sup>

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella 'CM' asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

<sup>(4)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(5)</sup> Kun viejän allekirjoitusta ei vaadita, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä."

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,****annettu 6 päivänä toukokuuta 2014,****ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

(2014/267/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 173 artiklan 3 kohdan ja 182 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 sisältää määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013 <sup>(3)</sup>.
- (5) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1292/2013 <sup>(4)</sup>.
- (6) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin tehdä 1 päivästä tammikuuta 2014.
- (7) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.<sup>(2)</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmasta "Horisontti 2020" (2014–2020) ja päätöksen N:o 1982/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104).<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1292/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 294/2008 muuttamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 174).

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 6 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. STOURNARAS

---

## LUONNOS

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2014,

annettu ...,

**yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmasta "Horisontti 2020" (2014–2020) ja päätöksen N:o 1982/2006/EY kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013 <sup>(1)</sup>.
- (2) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 294/2008 muuttamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1292/2013 <sup>(2)</sup>.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin tehdä 1 päivästä tammikuuta 2014,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 1 artikla seuraavasti:

1) Lisätään 5 kohtaan luetelmakohta seuraavasti:

"– **32013 R 1291:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1291/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmasta 'Horisontti 2020' (2014–2020) ja päätöksen N:o 1982/2006/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104).

Liechtenstein vapautetaan osallistumisesta tähän ohjelmaan ja sen rahoittamiseen."

2) Lisätään 11 kohdan a alakohtaan seuraava:

", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32013 R 1292:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1292/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 294/2008 muuttamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 174)."

3) Poistetaan 11 kohdan b alakohta.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 104.

<sup>(2)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 174.

(\*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]



*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*

*ETA:n sekakomitean sihteerit*

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,****annettu 6 päivänä toukokuuta 2014,****ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

(2014/268/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 165 artiklan 4 kohdan, 166 artiklan 4 kohdan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta sopimus <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 sisältää määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1288/2013 <sup>(3)</sup>.
- (5) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin tehdä 1 päivästä tammikuuta 2014.
- (6) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa esitettävä unionin kanta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 6 päivänä toukokuuta 2014.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1288/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, unionin koulutus-, nuoriso- ja urheiluohjelman "Erasmus+" perustamisesta ja päätösten N:o 1719/2006/EY, 1720/2006/EY ja 1298/2008/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 50).

## LUONNOS

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2014,

annettu ...,

**yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan unionin koulutus-, nuoriso- ja urheiluohjelman "Erasmus+" perustamisesta ja päätösten N:o 1719/2006/EY, 1720/2006/EY ja 1298/2008/EY kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1288/2013 <sup>(1)</sup>.
- (2) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti, jotta laajennettua yhteistyötä voitaisiin tehdä 1 päivästä tammikuuta 2014,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 4 artikla seuraavasti:

1. Lisätään 2m kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"2n. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2014 seuraavaan ohjelmaan:

— **32013 R 1288**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1288/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, unionin koulutus-, nuoriso- ja urheiluohjelman 'Erasmus+' perustamisesta ja päätösten N:o 1719/2006/EY, 1720/2006/EY ja 1298/2008/EY kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 50)".

2. Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"EFTA-valtiot osallistuvat ETA-sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 2f, 2g, 2h, 2i, 2j, 2k, 2l, 2m ja 2n kohdassa tarkoitettujen ohjelmien ja toimien rahoittamiseen."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

*3 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä ...

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteeri

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 50.

(\*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 6 päivänä toukokuuta 2014,****päätöksen 2009/935/YOS muuttamisesta siltä osin kuin on kyse niiden kolmansien valtioiden ja organisaatioiden luettelosta, joiden kanssa Europol tekee sopimuksia**

(2014/269/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/371/YOS<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 26 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon täytäntöönpanosäännöistä, jotka koskevat Europolin suhteita kumppaneihin, henkilötietojen ja turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihto mukaan lukien, 30 päivänä marraskuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/934/YOS<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 5 ja 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä marraskuuta 2009 päätöksen 2009/935/YOS<sup>(3)</sup>.
- (2) Koska päätöksen 2009/371/YOS 26 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun luettelon määrittäminen kolmansista valtioista ja organisaatioista, joiden kanssa Europol tekee sopimuksia, jäljempänä 'luettelo', liittyy unionin ja sen jäsenvaltioiden ulkosuhteisiin, tuolla alakohdalla siirretään neuvostolle täytäntöönpanovaltuudet kyseisen luettelon määrittämiseksi. Luettelo on päätösten 2009/371/YOS ja 2009/035/YOS nojalla päätöksen 2009/935/YOS liitteessä.
- (3) Europolin hallintoneuvoston kuuluu tarkistaa luetteloa tarvittaessa uudelleen ja päättää, ehdotetaanko neuvostolle sen muuttamista.
- (4) Europolin hallintoneuvosto päätti 3 ja 4 päivänä lokakuuta 2012 pidetyssä kokouksessaan suosittaa neuvostolle, että tämä lisäisi luetteloon tietyt kolmannet valtiot, ja teki yhteenvedon operatiivisesta tarpeesta tehdä sopimuksia näiden kolmansien valtioiden kanssa.
- (5) On hyvin tärkeää, että alkaessaan soveltaa yhteistyösopimusten tekomenettelyä Europol antaa etusijan Georgialle ottaen huomioon vuonna 2009 perustetun itäisen kumppanuuden puitteissa tehdyt sitoumukset, marraskuussa 2013 parafoitu Euroopan unionin ja Georgian välinen assosiaatiosopimus, EU–Georgia-assosiaatio-ohjelma sekä EU:n ja Georgian toimintasuunnitelma viisumivapaudesta.
- (6) Päätös 2009/935/YOS olisi sen vuoksi muutettava.
- (7) Neuvosto päätti 19 päivänä joulukuuta 2012 kuulla Euroopan parlamenttia, joka antoi kuulemisen jälkeen lausuntonsa<sup>(4)</sup>,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Lisätään päätöksen 2009/935/YOS liitteen 1 kohtaan seuraavat:

- Brasilia
- Georgia

<sup>(1)</sup> EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37.<sup>(2)</sup> EUVL L 325, 11.12.2009, s. 6.<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 2009/935/YOS, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, luettelon määrittämiseksi kolmansista valtioista ja organisaatioista, joiden kanssa Europol tekee sopimuksia (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 12).<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 20. marraskuuta 2013 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- Meksiko
- Yhdistyneet arabiemiirikunnat.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
G. STOURNARAS

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/270/YUTP,**  
**annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,**  
**Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP**  
**muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen 2010/231/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien, jäljempänä 'YK', turvallisuusneuvosto hyväksyi 5 päivänä maaliskuuta 2014 Somalian tilanteesta päätöslauselman 2142 (2014), jossa vahvistetaan Somaliaa koskeva aseidenvientikielto ja jatketaan 25 päivään lokakuuta 2014 saakka päätöstä, jonka mukaan aseidenvientikieltoa ei ole sovellettava ampuma-aseiden, ampumatarvikkeiden tai sotilastarvikkeiden toimittamiseen taikka neuvonnan, avun tai koulutuksen antamiseen yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseksi ja Somalian kansan turvallisuuden varmistamiseksi, lukuun ottamatta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2111 (2013) liitteessä lueteltujen tiettyjen tuotteiden toimituksia, joiden osalta edellytetään, että YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustettu pakotekomitea on antanut etukäteen hyväksyntänsä.
- (3) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2142 (2014) muutetaan ampuma-aseiden, ampumatarvikkeiden tai sotilastarvikkeiden toimittamiseen taikka neuvonnan, avun tai koulutuksen antamiseen Somalian turvallisuusjoukoille sekä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2111 (2013) liitteessä lueteltujen tuotteiden toimituksia koskevaan poikkeusmenettelyyn liittyviä ilmoitusvaatimuksia.
- (4) Päätös 2010/231/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti.
- (5) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2010/231/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 3 kohdan f ja g alakohta seuraavasti:

- "f) aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan Somalian liittohallituksen turvallisuusjoukkojen kehittämiseksi Somalian kansan turvallisuuden varmistamiseksi, lukuun ottamatta liitteessä II lueteltujen tuotteiden toimituksia, jos pakotekomitealle on tehty ilmoitus tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti;
- g) liitteessä II lueteltujen aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen Somalian liittohallitukselle pakotekomitean tapauskohtaisesti etukäteen antamalla hyväksynnällä tämän artiklan 4 a kohdan mukaisesti;"

2) Korvataan 1 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Somalian liittohallituksella on ensisijainen vastuu siitä, että ampuma-aseiden, ampumatarvikkeiden tai sotilastarvikkeiden toimittamisesta taikka neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisesta Somalian turvallisuusjoukoille ilmoitetaan pakotekomitealle etukäteen 3 kohdan f alakohdan mukaisesti. Apua toimittavat jäsenvaltiot voivat Somalian liittohallitusta kuullen vaihtoehtoisesti tehdä pakotekomitealle ilmoituksen toimituksesta vähintään viisi päivää etukäteen YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2142 (2014) 3 ja 4 kohdan mukaisesti. Jäsenvaltion päättäessä tehdä ilmoituksen pakotekomitealle kyseisen ilmoituksen on sisällettävä tiedot aseiden ja ampumatarvikkeiden valmistajasta ja toimittajasta, kuvaus kyseisistä aseista ja ampumatarvikkeista, niiden tyyppi, kaliiperi ja määrä mukaan

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2010/231/YUTP, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2009/138/YUTP kumoamisesta (EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17).

lukien, ehdotettu toimituspäivä ja -paikka sekä kaikki tarvittavat tiedot siitä Somalian kansallisten turvallisuusjoukkojen yksiköstä, jolle toimitus on tarkoitettu, tai suunnitellusta varastointipaikasta. Aseita tai ampumatarvikkeita toimittava jäsenvaltio voi yhteistyössä Somalian liittohallituksen kanssa viimeistään 30 päivän kuluttua tuotteiden toimituksesta toimittaa pakotekomitealle kirjallisen vahvistuksen toimituksen toteutumisesta, toimitettujen aseiden ja ampumatarvikkeiden sarjanumerot, lähetystiedot, konossementti ja rahti- tai pakkausluettelot mukaan lukien, sekä tarkasta varastointipaikasta.”

3) Lisätään 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”4 a. Somalian liittohallituksella on ensisijainen vastuu siitä, että pakotekomitealta pyydetään 3 kohdan g alakohdan mukaisesti etukäteen hyväksyntää liitteessä II lueteltujen tuotteiden toimittamiselle. Apua toimittavat jäsenvaltiot voivat Somalian liittohallitusta kuullen vaihtoehtoisesti pyytää pakotekomitealta etukäteen hyväksyntää YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2142 (2014) 3 kohdan mukaisesti.”

#### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
C. ASHTON

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS 2014/271/YUTP,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta annetun päätöksen 2010/656/YUTP täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta 29 päivänä lokakuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/656/YUTP <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä lokakuuta 2010 päätöksen 2010/656/YUTP.
- (2) Neuvosto tarkasteli päätöksen 2010/656/YUTP 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä uudelleen kyseisen päätöksen 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (3) Neuvosto on todennut, että yhden henkilön pitämiseksi päätöksen 2010/656/YUTP liitteessä II olevassa luettelossa ei ole enää perusteita.
- (4) Lisäksi päätöksen 2010/656/YUTP liitteessä II olevassa luettelossa olevaa kahta henkilöä koskevat tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (5) Päätös 2010/656/YUTP olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 2010/656/YUTP liite II tämän päätöksen liitteessä esitetyn mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 285, 30.10.2010, s. 28.



## LIITE

Muutetaan päätöksen 2010/656/YUTP liite II seuraavasti:

I Korvataan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot seuraavasti:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Luetteloon merkitsemisen perusteet
4.	Marcel Gossio	Synt. 18. helmikuuta 1951 Adjaméssa. Passin numero: 08AA14345 (voimassaolo oletettavasti päättynyt 6. lokakuuta 2013)	Hänestä on annettu kansainvälinen pidätysmääräys. Osallistunut julkisten varojen kavaltamiseen sekä puolisolitaallisten joukkojen rahoittamiseen ja aseistamiseen. Keskeinen henkilö Gbagbon lähipiirin ja puolisolitaallisten joukkojen rahoittamisessa. Myös keskeinen hahmo laittomassa asekaupassa. Gossion kavaltamien huomattavien summien ja hänen laittoman asekaupan verkostojen tuntemuksensa johdosta hän on edelleen uhka Norsunluunranikon vakaudelle ja turvallisuudelle.

II Korvataan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot seuraavasti:

Korvataan "Justin Koné Katina" seuraavasti: "Justin Koné Katinan"

III Poistetaan seuraavaa henkilöä koskevat tiedot:

Oulai Delafosse

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan puristekiven tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä**

(2014/272/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

**A. MENETTELY**

## VIREILLEPANO

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani kesäkuussa 2013 vireille Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan puristekiven tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn ja julkaisi asiasta ilmoituksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup>.
- (2) Tutkimus pantiin vireille, kun A.St.A Europe, jäljempänä 'valituksen tekijä', oli esittänyt 14 päivänä toukokuuta 2013 valituksen sellaisten unionin tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia puristekiven kokonaistuotannosta unionissa.
- (3) Valituksessa esitetty alustava näyttö kyseisen tuotteen polkumyynnistä ja siitä johtuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi perusteeksi menettelyn aloittamiselle.
- (4) Komissio ilmoitti menettelyn vireillepanosta valituksen tekijälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, unionin tuottajien järjestölle, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille Kiinan kansantasavallassa, jäljempänä 'Kiina', Kiinan kansantasavallan edustajille, tiedossa oleville tuojille, puristekiven tuotannossa käytettävien raaka-aineiden ja välineiden tuottajille unionissa, tiedossa oleville käyttäjille, raaka-aineiden tuottajien järjestölle sekä käyttäjien ja kuluttajien järjestöille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (5) Valituksen tekijä, muut unionin tuottajat, vientiä harjoittavat tuottajat Kiinassa, tuojat ja käyttäjät ilmaisivat kantansa asiasta. Kaikkia niitä asianomaisia osapuolia kuultiin, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

**B. VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN**

- (6) Valituksen tekijä peruutti valituksensa 18 päivänä helmikuuta 2014 päivätyllä komissiolle osoitetulla kirjeellä.
- (7) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti menettely voidaan päättää, jos valitus peruutetaan, paitsi jos päättäminen ei olisi unionin edun mukaista.
- (8) Tutkimus ei ole tuonut esiin näkökohtia, jotka olisivat osoittaneet, että päättäminen olisi vastoin unionin etua. Näin ollen komissio katsoo, että tämä menettely olisi päätettävä. Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin asiasta ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Huomautuksia ei kuitenkaan saatu.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.<sup>(2)</sup> EUVL C 183, 28.6.2013, s. 21.

- (9) Tästä syystä komissio katsoo, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan puristekiven tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely olisi päätettävä.
- (10) Tämä päätös on perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukainen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Päätetään polkumyymintimenettely, joka koskee Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia laattoja ja muita tasapintaisia esineitä, harkkoja ja levyjä, jotka on valmistettu tekokivestä, jossa on sideaineena hartsi, tai yhteenpuristetusta kiven ja/tai lasin ja/tai peilin yhdistelmästä, jossa on sideaineena hartsi, ja jotka tällä hetkellä kuuluvat CN-koodeihin ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 ja ex 7020 00 80.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## OIKAISUJA

**Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 432/2014, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2014, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 126, 29. huhtikuuta 2014)

Sivulla 24, liitteessä olevassa kohdassa 40:

On: ”40) Korvataan kohta, joka koskee makrillia alueilla IIIa ja IV sekä unionin vesillä alueilla Ila, IIIb ja IIIc ja osa-alueilla 22–32, seuraavasti:

”Laji:	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue:	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Ila, IIIb, IIIc ja osa-alueet 22–32 (MAC/2A34.)
Belgia	768 <sup>(1)</sup>		
Tanska	26 530 <sup>(1)</sup>		
Saksa	800 <sup>(1)</sup>		
Ranska	2 417 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	2 434 <sup>(1)</sup>		
Ruotsi	7 101 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	2 254 <sup>(1)</sup>		
Unioni	42 304 <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup>		
Norja	256 936 <sup>(3)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Erityisedellytys: mukaan luettuina seuraava Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella pyydetävä tonnimäärä (MAC/\*04N-):  
247

Tämän erityisedellytyksen puitteissa kalastettaessa turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää myös Norjan vesillä alueella IVa (MAC/\*4AN).

<sup>(3)</sup> Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä määrä sisältää seuraavansuuruisen Norjan osuuden Pohjanmeren TACista.:

74 500

Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa (MAC/\*04A.), lukuun ottamatta seuraavaa tonnimäärää, joka voidaan pyytää alueella IIIa (MAC/\*03A.):

3 000\*

pitää olla: ”40) Korvataan kohta, joka koskee makrillia alueilla IIIa ja IV sekä unionin vesillä alueilla Ila, IIIb ja IIIc ja osa-alueilla 22–32, seuraavasti:

”Laji:	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue:	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Ila, IIIb, IIIc ja osa-alueet 22–32 (MAC/2A34.)
Belgia	768 <sup>(2)</sup>		
Tanska	26 530 <sup>(2)</sup>		
Saksa	800 <sup>(2)</sup>		
Ranska	2 417 <sup>(2)</sup>		

<b>"Laji:</b>	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b>	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueet 22–32 (MAC/2A34.)
Alankomaat	2 434 <sup>(?)</sup>		
Ruotsi	7 101 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	2 254 <sup>(?)</sup>		
Unioni	42 304 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Norja	256 936 <sup>(3)</sup>		
TAC	Ei sovelleta		Analyyttinen TAC

<sup>(1)</sup> Erityisedellytys: mukaan luettuina seuraava Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella pyydetävä tonnimäärä (MAC/\*04N-):

247

Tämän erityisedellytyksen puitteissa kalastettaessa turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää myös Norjan vesillä alueella IVa (MAC/\*4AN).

<sup>(3)</sup> Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä määrä sisältää seuraavansuuruisen Norjan osuuden Pohjanmeren TACista.:

74 500

Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa (MAC/\*04A.), lukuun ottamatta seuraavaa tonnimäärää, joka voidaan pyytää alueella IIIa (MAC/\*03A.):

3 000\*

**Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/42/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, rikoksentekovälineiden ja rikoshyödyn jäädyttämisestä ja menetetyksi tuomitsemisesta Euroopan unionissa**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 127, 29. huhtikuuta 2014)*

Sivulla 50, 12 artiklassa:

*on:* "1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 4 päivänä lokakuuta 2015. Niiden on viipymättä toimitettava kyseiset säädökset kirjallisina komissiolle."

*pitää olla:* "1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 4 päivänä lokakuuta 2016. Niiden on viipymättä toimitettava kyseiset säädökset kirjallisina komissiolle."

Sivulla 50, 13 artiklassa:

*on:* "Komissio esittää viimeistään 4 päivänä lokakuuta 2018 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa se arvioi voimassa olevan kansallisen lainsäädännön vaikutusta menetetyksi tuomitsemiseen ja varojen takaisin Hankintaan ja esittää tarvittaessa asiaa koskevia ehdotuksia."

*pitää olla:* "Komissio esittää viimeistään 4 päivänä lokakuuta 2019 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa se arvioi voimassa olevan kansallisen lainsäädännön vaikutusta menetetyksi tuomitsemiseen ja varojen takaisin Hankintaan ja esittää tarvittaessa asiaa koskevia ehdotuksia."

---



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**